



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

7105-M002-7_B

**KENDO.30LIGHT
KENDO.30LIGHTFI
KENDO.30S
KENDO.30SFI**

INSTRUCTION MANUAL

GB

TRANSLATION FROM THE
ORIGINAL INSTRUCTIONS

For spare parts drawings refer to the section "LIST OF COMPONENTS" enclosed to this manual.

- For any further information please contact your local dealer or call:

BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy
Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: Info@butler.it

7105-M002-7_B - Rev. n. 7 (11/2014)

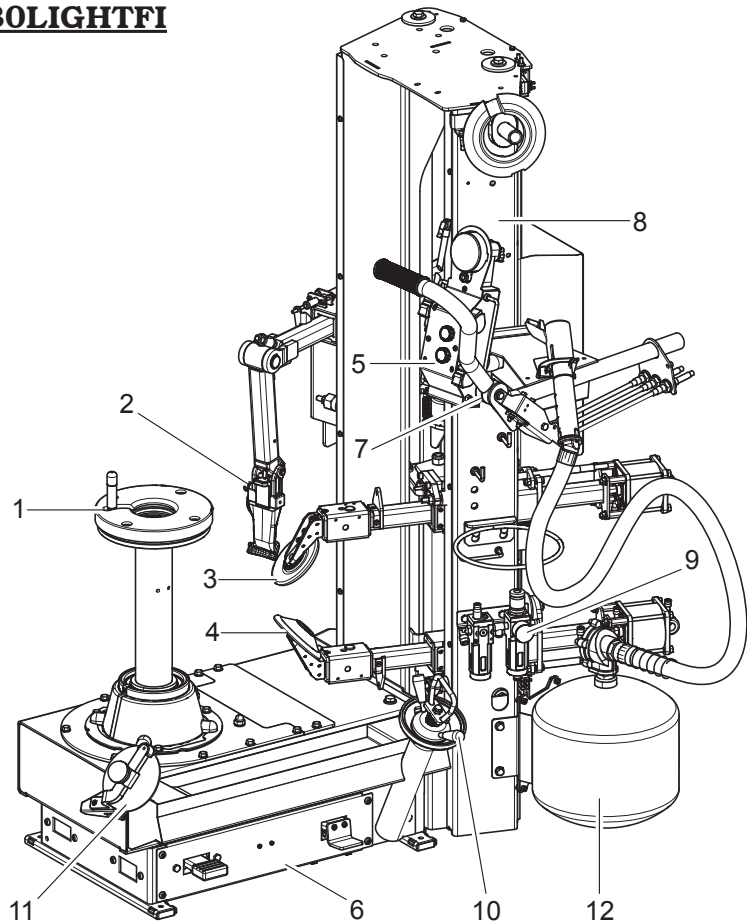
SUMMARY

SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE _____	4	12.2 Preliminary operations - Preparing the wheel _____	16
1.0 GENERAL INTRODUCTION _____	6	12.3 Wheel clamping _____	16
1.1 Introduction _____	6	12.3.1 Reverse wheel pan protection ____	18
2.0 INTENDED USE _____	6	12.4 Bead breaking through vertical rollers _____	18
2.1 Training of personnel _____	6	12.4.1 Bead breaking operations (KENDO.30LIGHT - KENDO.30LIGHTFI) _____	19
3.0 SAFETY DEVICES _____	7	12.4.2 Bead breaking operations (KENDO.30S - KENDO.30SFI) ____	19
3.1 Residual risks _____	7	12.5 Demounting the tyre _____	20
4.0 GENERAL SAFETY RULES _____	7	12.6 Mounting the tyre _____	22
5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT _____	8	12.7 Special use of the bead-breaker ____	24
6.0 UNPACKING _____	9	13.0 ROUTINE MAINTENANCE _____	24
7.0 MOBILIZATION _____	9	13.1 Replacement of the feeler pin _____	25
8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS _____	10	14.0 TROUBLESHOOTING TABLE _____	26
8.1 Working position _____	10	15.0 TECHNICAL DATA _____	27
8.2 Working area _____	10	15.1 Weight _____	27
8.3 Lighting _____	10	15.2 Dimensions _____	28
9.0 MACHINE ASSEMBLY _____	10	16.0 STORING _____	30
9.1 Anchoring system _____	10	17.0 SCRAPPING _____	30
9.2 Fixtures contained in the packing ____	11	18.0 REGISTRATION PLATE DATA ____	30
9.3 Assembly procedure _____	11	19.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS _____	30
10.0 ELECTRICAL CONNECTION _____	12	Table A - Electrical scheme _____	31
10.1 Working area modification _____	13	Table B - Pneumatic diagram (KENDO.30LIGHT) _____	33
10.2 Electrical checks _____	14	Table C - Pneumatic diagram (KENDO.30LIGHTFI) _____	36
11.0 CONTROLS _____	14	Table D - Pneumatic diagram (KENDO.30S) _____	39
11.1 Control device _____	14	Table E - Pneumatic diagram (KENDO.30SFI) _____	42
11.2 Pedalboard _____	15	20.0 LIST OF COMPONENTS	
12.0 USING THE MACHINE _____	16		
12.1 Precaution measures during tyre removal and fitting _____	16		

FIG. 1 - KENDO.30LIGHT - KENDO.30LIGHTFI

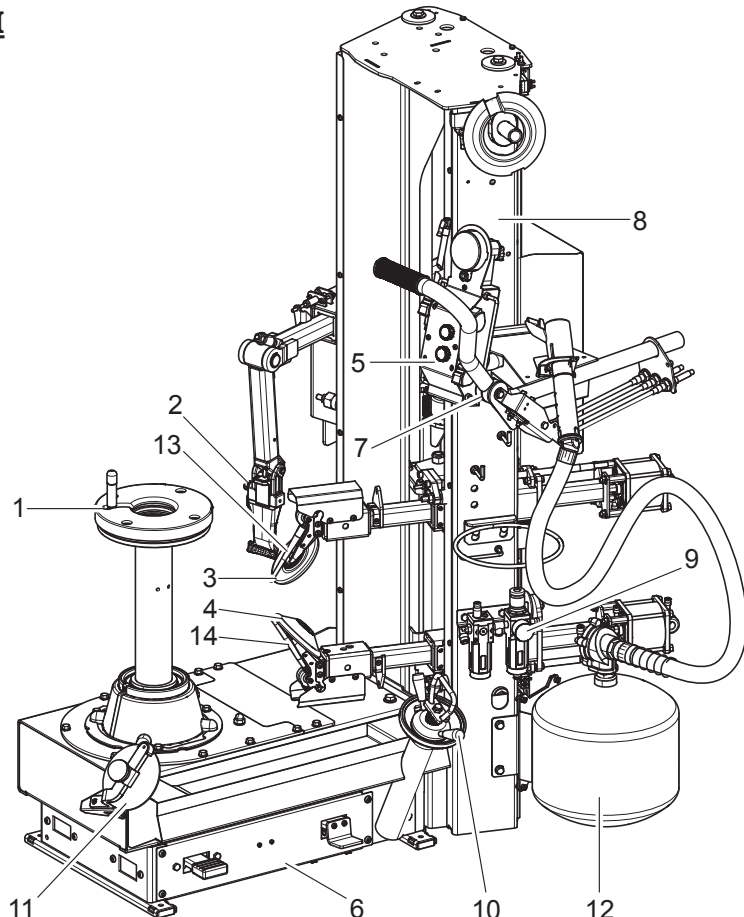
KEY

- 1 - Chuck
- 2 - Tool
- 3 - Upper bead breaker
- 4 - Lower bead breaker
- 5 - Control panel
- 6 - Pedalboard
- 7 - Cables handle
- 8 - Complete column
- 9 - Filter unit - pressure reducer
- 10 - Locking device
- 11 - Entrainer
- 12 - Tubeless inflating unit (only for KENDO.30LIGHTFI)

**FIG. 2 - KENDO.30S - KENDO.30SFI**








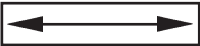

KEY

- 1 - Chuck
- 2 - Tool
- 3 - Upper bead breaker
- 4 - Lower bead breaker
- 5 - Control panel
- 6 - Pedalboard
- 7 - Cables handle
- 8 - Complete column
- 9 - Filter unit - pressure reducer
- 10 - Locking device
- 11 - Entrainer
- 12 - Tubeless inflating unit (only for KENDO.30SFI)
- 13 - Upper sensor
- 14 - Lower sensor

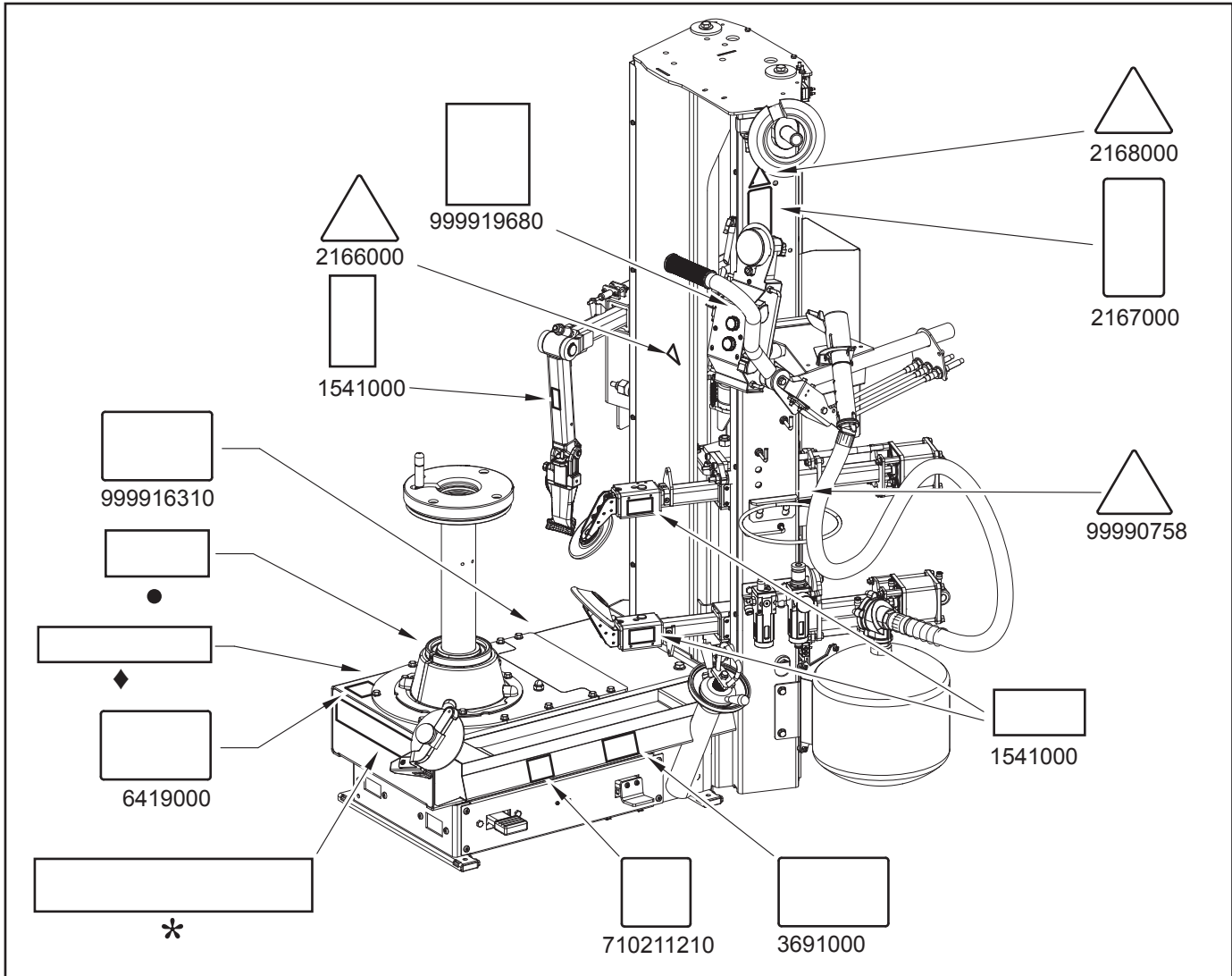


SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE

Symbols	Description
	Read instruction manual.
	FORBIDDEN!
 2167000	Wear work gloves.
	Wear work shoes.
 2167000	Wear safety goggles.
	Wear safety earcaps.
 99990758	Shock hazard.
 999911770	Danger! Moving mechanical parts.
	Caution: hanging loads.
	Warning. Be particularly careful (possible material damages).

Symbols	Description
	Mandatory. Operations or jobs to be performed compulsorily.
	Danger! Be particularly careful.
	Move with fork lift truck or pallet truck.
	Lift from above.
 1541000	General danger.
	Technical assistance necessary. Do not perform any intervention.
 2166000	Risk of hands crushing.
 6419000	Mandrel rotation index plate.
	Note. Indication and/or useful information.

INFORMATION PLATE LOCATION TABLE



Code numbers of plates

1541000	<i>Danger plate</i>
1594000	<i>Date indicating plate</i>
2166000	<i>Bead breaker danger plate</i>
2167000	<i>Obligation to wear protective clothing plate</i>
2168000	<i>Burst danger indicating plate</i>
3691000	<i>Inflation pedal plate</i>
4182000	<i>Electric motor specifications plate</i>
4244000	<i>Rotating parts danger plate</i>
6419000	<i>Clamping unit rotation plate</i>
99990758	<i>Electricity danger plate</i>
710211210	<i>Rotation direction plate</i>
999916011	<i>Motoinverter plate</i>
999916310	<i>Rubbish skip label</i>
999919680	<i>Controls label</i>
•	<i>Serial number plate</i>
*	<i>Machine nameplate</i>
♦	<i>Manufacturer name plate</i>



IF ONE OR MORE PLATES DISAPPEARS FROM THE MACHINE OR BECOMES DIFFICULT TO READ, IT MUST BE REPLACED. QUOTE THE CODE NUMBER WHEN REORDERING.



SOME OF THE PICTURES PRESENT IN THIS MANUAL HAVE BEEN OBTAINED FROM PICTURES OF PROTOTYPES, THEREFORE THE STANDARD PRODUCTION MACHINES AND ACCESSORIES CAN BE DIFFERENT IN SOME COMPONENTS.

1.0 GENERAL INTRODUCTION

This manual is an integral part of the product and must be retained for the whole operating life of the machine.

Carefully study the warnings and instructions contained in this manual. It contains important instructions regarding **FUNCTIONING, SAFE USE and MAINTENANCE.**



KEEP THE MANUAL IN A KNOWN, EASILY ACCESSIBLE PLACE FOR ALL OPERATORS TO CONSULT IT WHENEVER IN DOUBT.



THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OCCURRED WHEN THE INDICATIONS GIVEN IN THIS MANUAL ARE NOT RESPECTED: AS A MATTER OF FACT, THE NON-COMPLIANCE WITH SUCH INDICATIONS MIGHT LEAD TO EVEN SERIOUS DANGERS.

1.1 Introduction

Thank you for preferring this tyre-changer. We feel sure you will not regret your decision.

This machine has been designed for use in professional workshops and stands out for its reliability and easy, safe and rapid operation.

2.0 INTENDED USE

The machines model **KENDO.30LIGHT and KENDO.30S** and relative versions are disassembling machines for car tires projected to be used exclusively for the mounting, demounting, and inflation of wheels with dimensions of max. diameter of 45" and max. width of 15".



DANGER: THIS MACHINE MUST BE USED STRICTLY FOR THE INTENDED PURPOSE IT WAS DESIGNED FOR (AS INDICATED IN THIS MANUAL). ANY OTHER USE WILL BE CONSIDERED IMPROPER USE. IN PARTICULAR BEAD FITTING AND INFLATING MUST BE CARRIED OUT IN A SPECIALLY APPROVED INFLATION CAGE.



THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, ERRONEOUS, OR UNACCEPTABLE USE.



AN INTENSIVE USE OF THE EQUIPMENT IN INDUSTRIAL ENVIRONMENT IS NOT RECOMMENDED.

2.1 Training of personnel

The machine may be operated only by suitably trained and authorized personnel.

Given the complexity of the operations necessary to manage the machine and carry out the operations safely and efficiently, the personnel must be trained in such a way that they learn all the information necessary to operate the machine as intended by the manufacturer.



A CAREFUL READING OF THIS INSTRUCTION MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE AND A SHORT PERIOD OF TRAINING WITH SKILLED PERSONNEL CAN BE AN ENOUGH PREVENTIVE PREPARATION.

3.0 SAFETY DEVICES

All the machines are equipped with:

- man-operated controls (immediate stop of operation when the control is released) for all operating devices;
- mandrel rotation;
- tool translation;
- bead breaking roller translation.
- **Non-adjustable pressure limiter.**

This allows inflation of tyres in reasonable safety. Inflation of tyres to over $4,2 \pm 0,2$ bar (60 PSI) is not allowed.

- **Controls logic disposition.**


Its function is to prevent the operator from dangerous mistakes.

- **Fixed guards and shelters**

The machine is fitted with a number of fixed guards intended to prevent potential crushing, cutting and compression risks.

These protections have been realized after risks evaluation and after all machine operative situations have been considered.

All protections, specially the rubber ones, have to be periodically checked in order to evaluate their wear state.

	PERIODICALLY CARRY OUT THE MAINTENANCE OF THE PROTECTIONS, SHELTERS AND SAFETY DEVICES IN GENERAL, AS INDICATED IN CHAPTER 13. ROUTINE MAINTENANCE.
--	--

- **Motor protection devices.**

The new "Invemotor" motor is equipped with electronic protection devices. They stop the motor if working defected conditions appear to avoid that the motor itself can be damaged and that the operator safety can be compromised (overvoltage, overload, overtemperature). For other details, see the chap. 14 "Fault-Finding".

3.1 Residual risks


The machine was subjected to a complete analysis of risks according to reference standard EN ISO 12100. Risks are as reduced as possible in relation with technology and product functionality.

This manual stresses possible residual risks, also highlighted in pictograms on the present manual and adhesive warning signals placed on the machine: their location is represented in "PLATE LOCATION ON MACHINE INFORMATION TABLE" on page 5.

4.0 GENERAL SAFETY RULES



- Any tampering with or modification to the machine not previously authorized by the manufacturer exempts the latter from all responsibility for damage caused by or derived from said actions.
- Removing of or tampering with the safety devices or with the warning signals placed on the machine leads to serious dangers and represents a transgression of European safety rules.
- Use of the machine is only permitted in places free from **explosion or fire** hazard and in **dry places under cover.**
- Original spare parts and accessories should be used.

	THE MANUFACTURER DENIES ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF DAMAGES CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR BY THE USE OF NON ORIGINAL COMPONENTS OR EQUIPMENT.
---	--

- Installation must be conducted only by qualified personnel exactly according to the instructions that are given below.
- Ensure that there are no dangerous situations during the machine operating manoeuvres. Immediately stop the machine if it miss-functions and contact the assistance service of an authorized dealer.
- In emergency situations and before carrying out any maintenance or repairs, disconnect all supplies to the machine by using the main switch.
- The machine electrical supply system must be equipped with an appropriate earthing, to which the yellow-green machine protection wire must be connected.
- Ensure that the work area around the machine is free of potentially dangerous objects and that there is no oil since this could damage the tyres. Oil on the floor is also a potential danger for the operator.



OPERATORS MUST WEAR SUITABLE WORK CLOTHES, PROTECTIVE GLASSES AND GLOVES, AGAINST THE DANGER FROM THE SPRAYING OF DANGEROUS DUST, AND POSSIBLY LOWER BACK SUPPORTS FOR THE LIFTING OF HEAVY PARTS. DANGLING OBJECTS LIKE BRACELETS MUST NOT BE WORN, AND LONG HAIR MUST BE TIED UP. FOOTWEAR SHOULD BE ADEQUATE FOR THE TYPE OF OPERATIONS TO BE CARRIED OUT.

- The machine handles and operating grips must be kept clean and free from oil.
- The workshop must be kept clean and dry. Make sure that the working premises are properly lit. The machine can be operated by a single operator. Unauthorized personnel must remain outside the working area, as shown in **Fig. 5**. Avoid any hazardous situations. Do not use air-operated or electrical equipment when the shop is damp or the floor slippery and do not expose such tools to atmospheric agents.
- During inflation do not lean on the tyre or remain above it. When beading in the tyre, keep hands away from tyre and the rim flange.
- During inflation always stay to the side of the machine and never in front of it.
- When operating and servicing this machine, carefully follow all applicable safety and accident-prevention precautions. The machine must not be operated by professionally unskilled persons.
- Never activate the inflation device (only on models with tubeless inflation) if the tyre has not been correctly locked.



IN CASE OF A CHANCE SUPPLY FAILURE (WHETHER ELECTRICITY OR COMPRESSED AIR), MOVE THE PEDALS TO THE NEUTRAL POSITION.

5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT

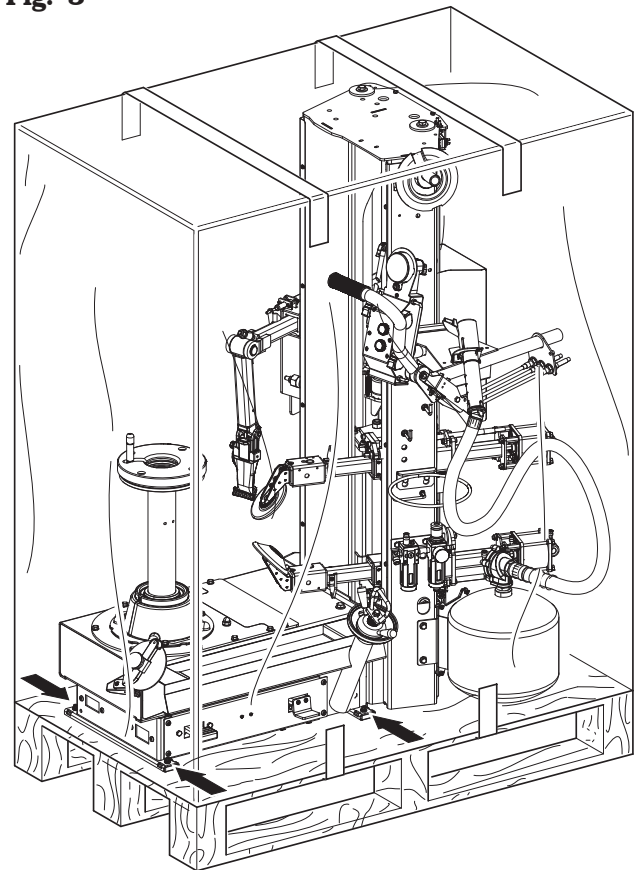


HAVE THE MACHINE HANDLED BY SKILLED PERSONNEL ONLY. THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE PACKED MACHINE (see paragraph TECHNICAL SPECIFICATIONS).



The machine is packed completely assembled. The machine is inside a carton box which size is mm 1730x1160x2200.

Movement must be by pallet-lift or fork-lift trolley. The fork lifting points are indicated on the packing.

Fig. 3



6.0 UNPACKING


DURING UNPACKING, ALWAYS WEAR GLOVES TO PREVENT ANY INJURY CAUSED BY CONTACT WITH PACKAGING MATERIAL (NAILS, ETC.).

The cardboard box is supported with plastic strapping. Cut the strapping with suitable scissors. Use a small knife to cut along the lateral axis of the box and open it like a fan.

It is also possible to unnailed the cardboard box from the pallet it is fixed to. After removing the packing, and in the case of the machine packed fully assembled, check that the machine is complete and that there is no visible damage.





If in doubt **do not use the machine** and refer to professionally qualified personnel (to the seller).

The packing (plastic bags, expanded polystyrene, nails, screws, timber, etc.) should not be left within reach of children since it is potentially dangerous. These materials should be deposited in the relevant collection points if they are pollutants or non biodegradable.



THE BOX CONTAINING THE FIXTURES IS CONTAINED IN THE WRAPPING. DO NOT THROW IT AWAY WITH THE PACKING.

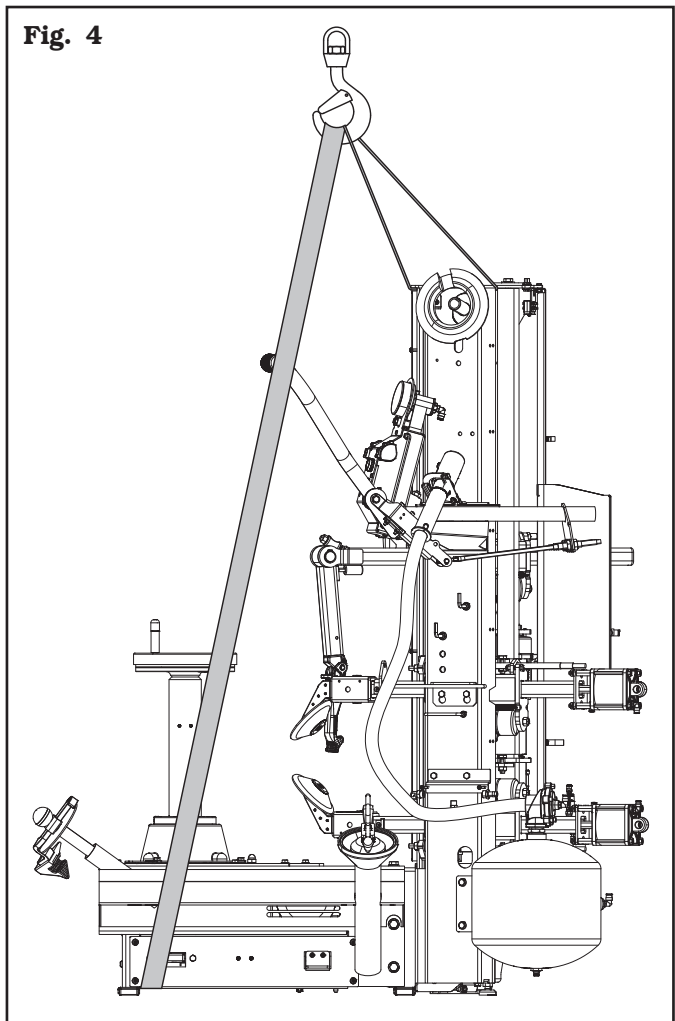
7.0 MOBILIZATION

THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE MACHINE (SEE PARAGRAPH TECHNICAL SPECIFICATIONS). DO NOT ALLOW THE LIFTED MACHINE TO SWING.

During the machine handling from the unpacking position to the installation one, follow the instructions listed below.

- Protect the exposed corners with suitable material (Pluribol/cardboard).
- Do not use metallic cables for lifting.
- Make sure that the electricity supply is not connected.
- Sling with belts with capacity load greater than 2500 Kg as indicated in **Fig. 4**.
- Lift and transport with suitable device with adequate dimensions.



8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS

The machine must be operated under proper conditions as follows:

- temperature: 0° + 55° C
- relative humidity: 30 - 95% (dew-free)
- atmospheric pressure: 860 - 1060 hPa (mbar).

The use of the machine in ambient conditions other than those specified above is only allowed after prior agreement with and approval of the manufacturer.

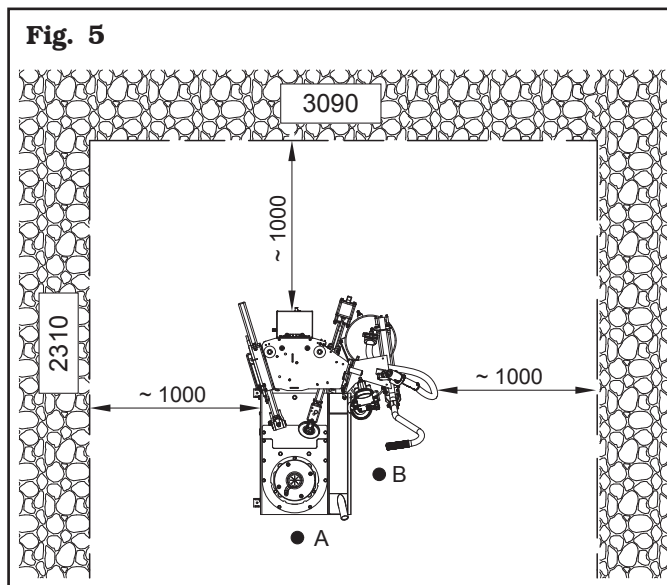
8.1 Working position

In **Figure 5** it's possible to define work positions **A** and **B** which will be referred to during the description of the machine operating phases.

Position **A** is the main position for wheel fitting and removal with the chucking table, while position **B** is ideal to follow tyre inflation operations.

Working in these positions allows better precision and speed during operating phases as well as greater safety for the operator.

8.2 Working area



The location of the machine requires a usable space of 3090x2310 mm (as indicated in **Figure 5**). The positioning of the machine must be according to the distances shown. From the control position the operator is able to observe all the machine and surrounding area. He must prevent unauthorized personnel or objects that could be dangerous from entering the area. The machine must be fixed on a flat floor surface, preferably of cement or tiled. Avoid yielding or irregular surfaces.

The base floor must be able to support the loads transmitted during operation. This surface must have a strength of at least 500 kg/m².

The depth of the solid floor must be sufficient to guarantee that the anchoring bolts hold.

8.3 Lighting

The machine does not require its own lighting for normal working operations. However, it must be used in an adequately lit environment.

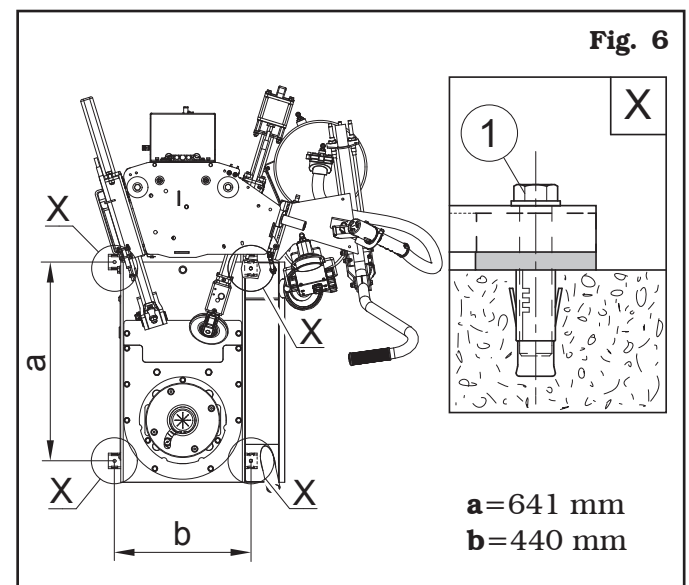
In case of poor lighting use lamps having total power 800/1200 Watt.

9.0 MACHINE ASSEMBLY

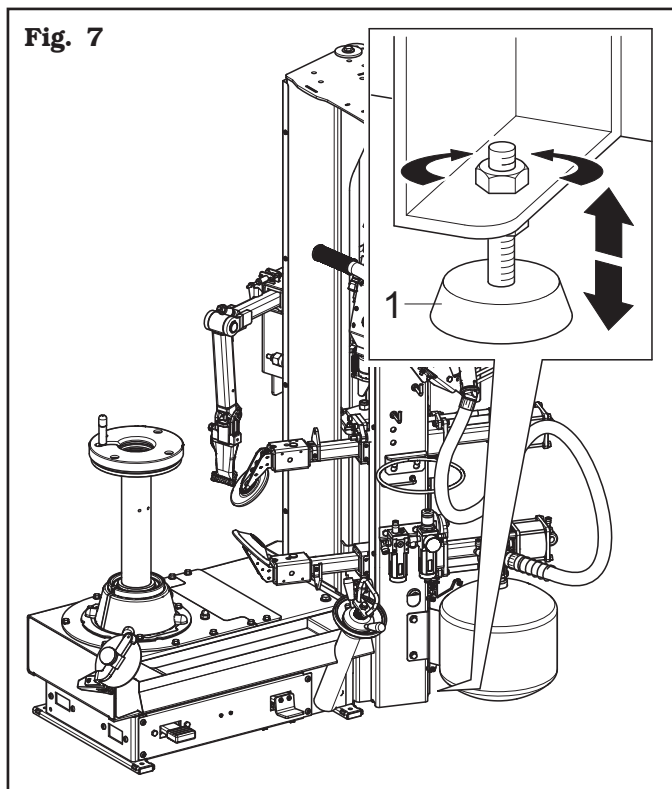
After having freed the various components from the packing check that they are complete, and that there are no anomalies, then comply with the following instructions for the assembly of the components making use of the attached series of illustrations.

9.1 Anchoring system

The packed machine is fixed to a pallet by support feet. Such feet also fix the machine to the ground through anchor small blocks as shown in **Fig. 6**.



- The holes in the solid floor must be about 10 cm deep with a diameter of 8 MA.
- The small blocks (**Fig. 6 ref. 1**) must be inserted in the holes pre-arranged and fully tightened until reaching the system full seal.
- Before fixing completely the machine to the ground, flush its rear part rotating its feet (**Fig. 7 ref. 1**).



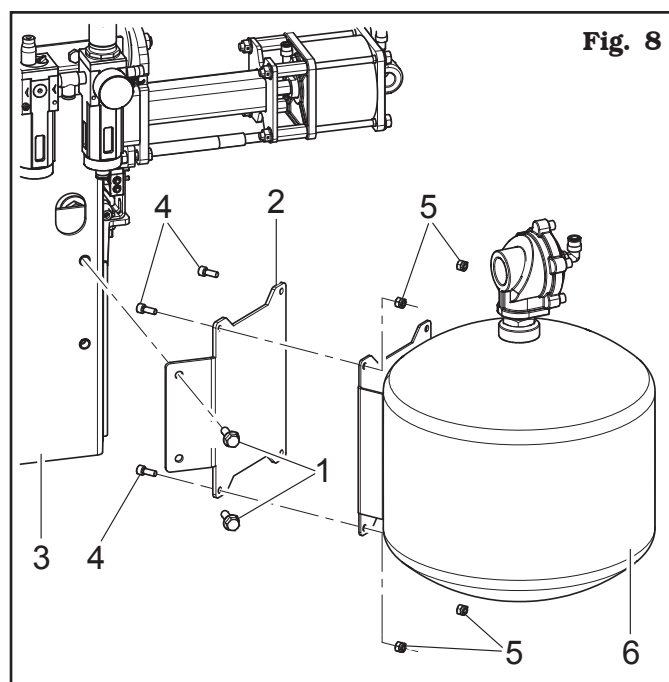
9.2 Fixtures contained in the packing

The packing case contains also the fixtures box. Check that all the parts listed are there.

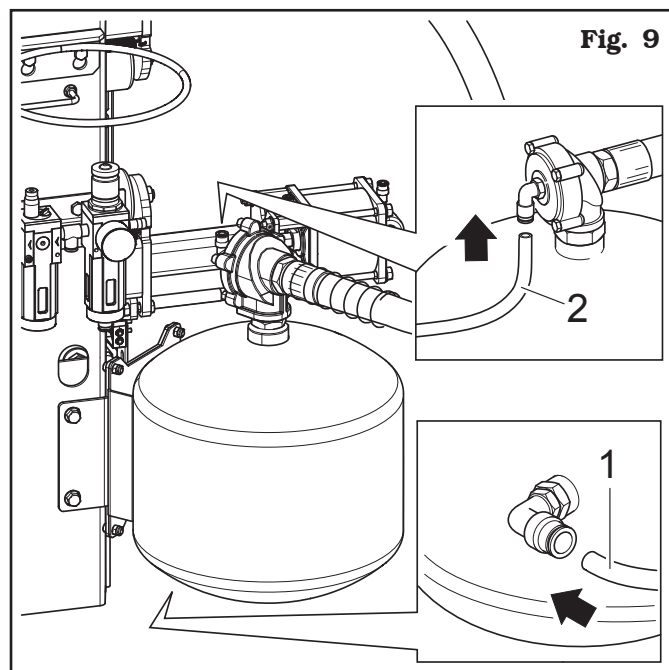
Code	Description	N.
710090780	Bead extractor	1
B1157000	Two-faced cone	1
710013421	Reverse wheels protection	1
710012940	Entrainer pin extension	1
710090480	Pin protection	1
G1000A67	28 Inch bead depressing w/entrainer	1
790011620	Bead sliding foil	1
790011640	Instructions for bead sliding foil	1
710590840	Bead insertion belt kit	1

9.3 Assembly procedure

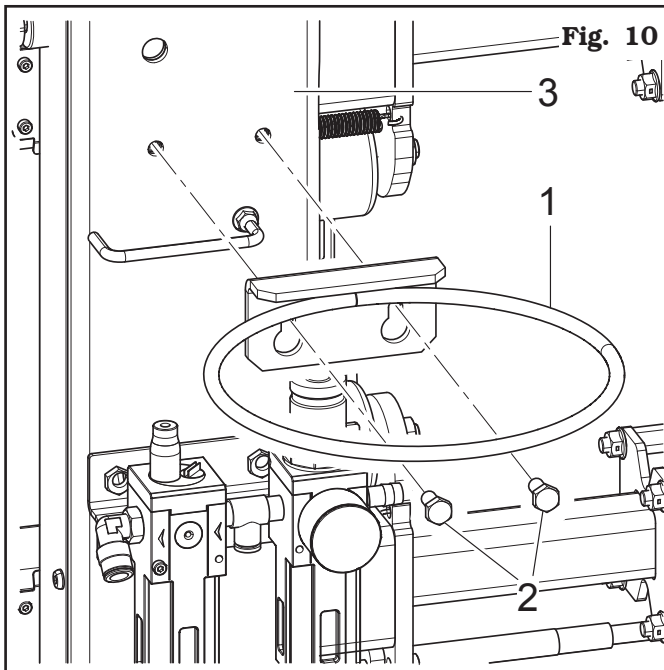
1. Assemble "Tubeless inflation" unit to the machine keeping to the following instructions:
 - fix the tank (**Fig. 8 ref. 6**) to the support flange (**Fig. 8 ref. 2**) using the screws (**Fig. 8 ref. 4**) and nuts (**Fig. 8 ref. 5**) equipped on issue;
 - fix the flange (**Fig. 8 ref. 2**) to the machine (**Fig. 8 ref. 3**) using the screws (**Fig. 8 ref. 1**);



2. Connect the black pipe (**Fig. 9 ref. 1**) and the blue pipe (**Fig. 9 ref. 2**) on the provided quick couplings as shown in **Figure 9**.

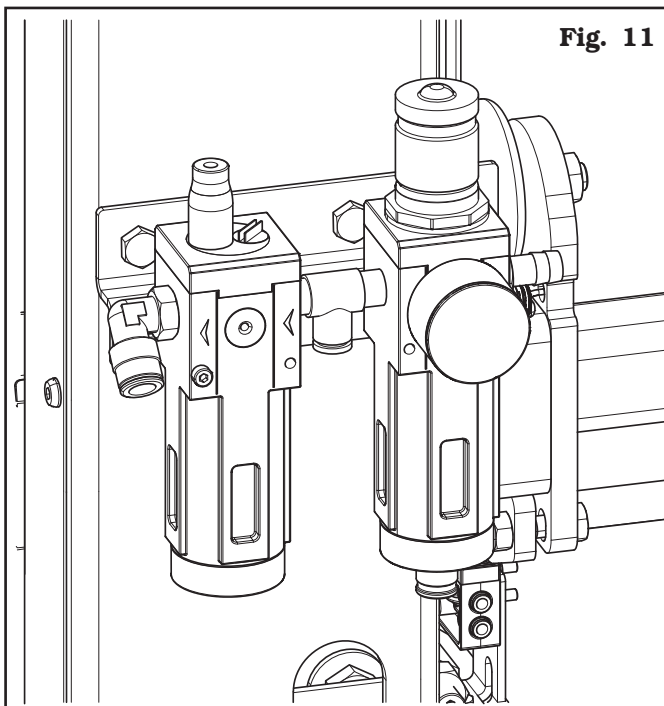


3. Mount the grease bucket holder ring (# 0223000) (**Fig. 10 ref. 1**), in the fixture box, using the 2 screws provided (**Fig. 10 ref. 2**) to the machine body (**Fig. 10 ref. 3**).



IN CASE OF A CHANCE SUPPLY FAILURE, AND/OR BEFORE ANY PNEUMATIC CONNECTIONS, MOVE THE CONTROLS TO THE NEUTRAL POSITION.

4 - Connect the mains pneumatic power supply by using the union placed on filter unit of the machine. The pressurized pipe coming from the mains must have a section of 10x19 (see Fig. 11).



IF OTHER PNEUMATIC CONNECTIONS SHOULD BE EXECUED, REFER TO THE PNEUMATIC DIAGRAMS ILLUSTRATED IN CHAPTER 19.

10.0 ELECTRICAL CONNECTION



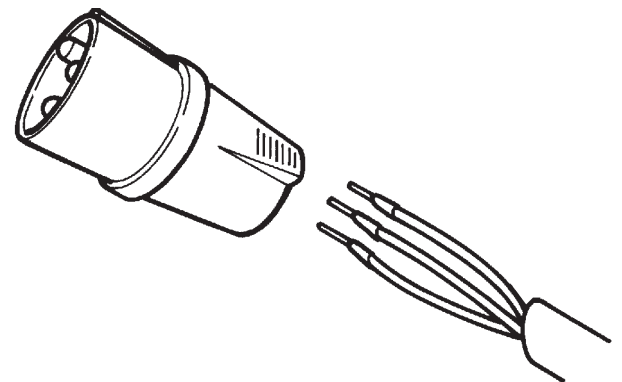
EVEN THE TINIEST PROCEDURE OF AN ELECTRICAL NATURE MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED STAFF.



BEFORE CONNECTING THE MACHINE MAKE SURE THAT:

- **THE POWER MAINS RATING CORRESPONDS TO THE MACHINE RATING AS SHOWN ON THE MACHINE PLATE;**
- **ALL POWER MAINS COMPONENTS ARE IN GOOD CONDITION;**
- **THE ELECTRICAL SYSTEM IS PROPERLY GROUNDED (EARTH WIRE MUST BE THE SAME CROSS-SECTION AREA AS THE LARGEST POWER SUPPLY CABLES OR GREATER);**
- **MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM FEATURES A CUTOUT WITH DIFFERENTIAL PROTECTION SET AT 30 mA.**

As envisaged by the regulations in force, the machine is not equipped with a master circuit breaker, but simply has a plug-socket connection to the electrical mains.



The machine is supplied with 3 mt. of free cable. A plug corresponding to the following requirements must be connected to the cable:

- **Conformity to Norm IEC 309**
- **230 Volt – 16A**
- **2P + Ground**
- **IP 44**



FIT A TYPE-APPROVED PLUG TO THE MACHINE CABLE (THE EARTH WIRE IS YELLOW/GREEN AND MUST NEVER BE CONNECTED TO THE PHASE LEADS). MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM IS COMPATIBLE WITH THE RATED POWER ABSORPTION SPECIFIED IN THIS MANUAL AND APT TO ENSURE THAT VOLTAGE DROP UNDER FULL LOAD WILL NOT EXCEED 4% OF RATED VOLTAGE (10% UPON START-UP).

VERSION WITH SINGLE-PHASE MOTOR

On delivery, the machine is pre-set to operate at a single-phase voltage of 200 ÷ 265 V - 50/60 Hz.

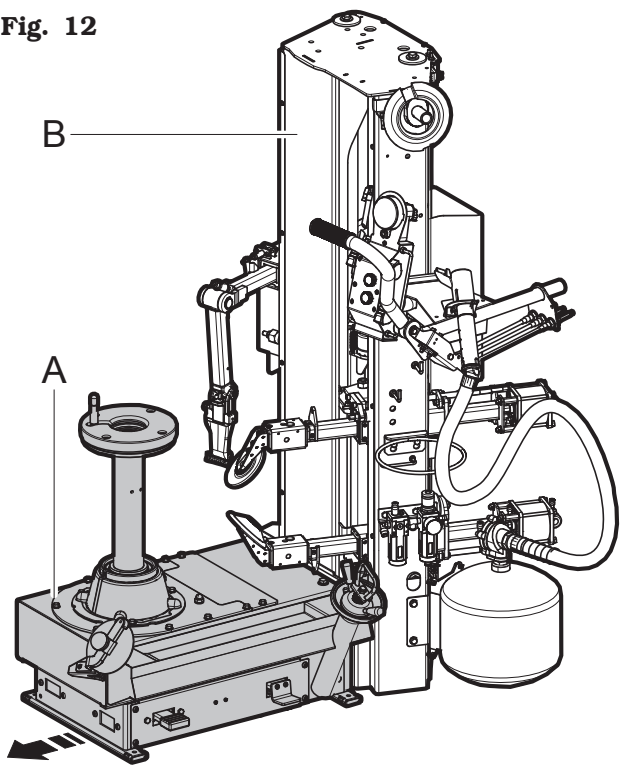


FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE INSTRUCTIONS WILL IMMEDIATELY INVALIDATE THE WARRANTY.

10.1 Working area modification

After the delivery, the machine is prearranged to operate on wheel of 41" maximum diameter and a rim diameter (10" - 26"). It's also possible to move the tools column to enlarge the working area from 43" (with rim diameter of 12" - 28") up to 45" (with rim diameter of 14" - 30") (see **Figure 12**).

Fig. 12



The column is moved by unloosening the fixing screws of the base (**Fig. 12 ref. A**) to the column (**Fig. 12 ref. B**) and by sliding the base (**Fig. 12 ref. A**) itself into the proper slots until the required measure.

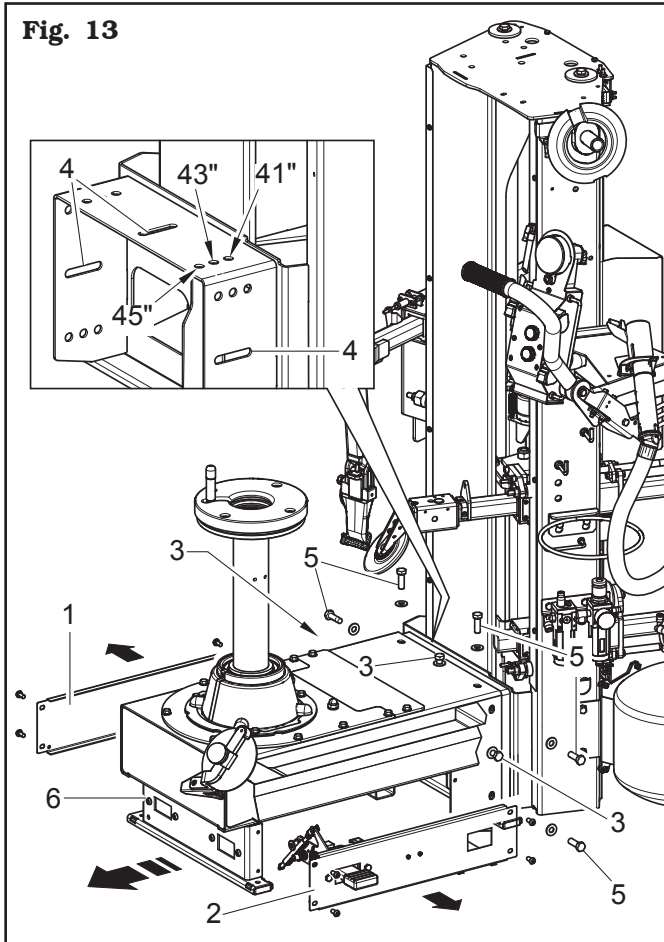


MAKE SURE THE TYRE CHANGING MACHINE COLUMN IS STABLE: USE A CABLE, HELD BY A HOIST.

1. Remove the lateral guard (**Fig. 13 ref. 1-2**) of the machine.
2. Unscrew the screws (**Fig. 13 ref. 3**) and the nuts near the central slots (**Fig. 13 ref. 4**) paying attention not to remove the nuts from the proper screws.
3. Remove the six remaining screws (**Fig. 13 ref. 5**).
4. Move the base (**Fig. 13 ref. 6**) into the required position (to 43" or 45") and if necessary, use a lifting device.
5. Lock the base three screws (**Fig. 13 ref. 3**) with a couple of 80 Nm.
6. Place six screws (**Fig. 13 ref. 5**) previously removed and lock them on the bases side with a couple of 80 Nm.
7. Assemble again the lateral guards (**Fig. 13 ref. 1-2**) of the machine.

NOTE: after the assembly, check the correct position of the tools. Lock the rim on the mandrel centre. With the bead breaker arm, check that the distance between the roll and the rim edges (upper and lower) is the same. Repeat all the procedures starting from point 1 if the distance is not the same.

Fig. 13



10.2 Electrical checks



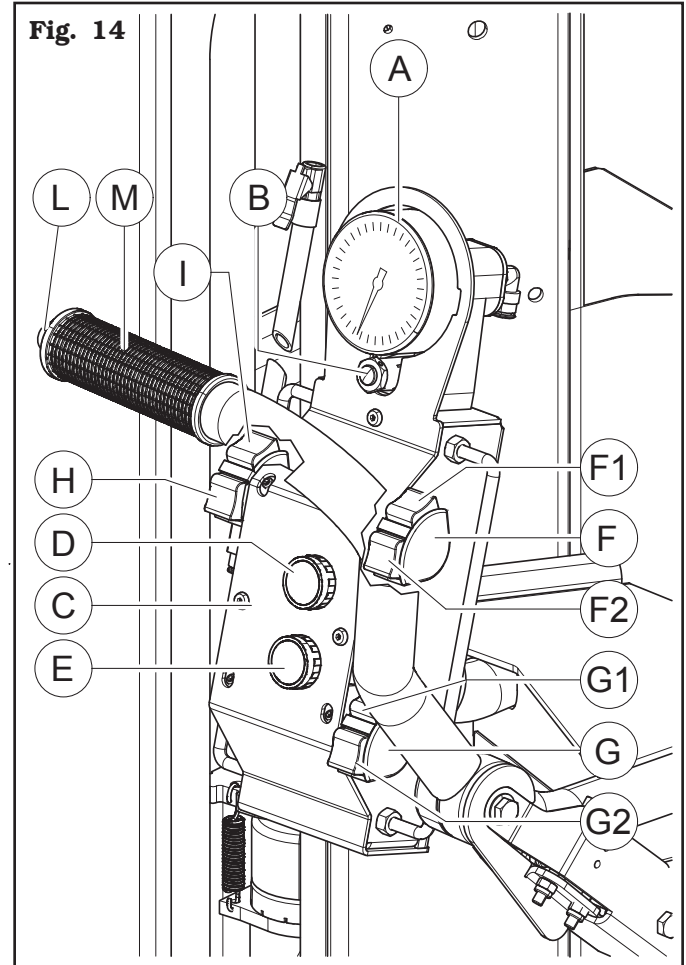
BEFORE STARTING UP THE TYRE-CHANGER, BE SURE TO BECOME FAMILIAR WITH THE LOCATION AND OPERATION OF ALL CONTROLS AND CHECK THEIR PROPER OPERATION (SEE PAR. "CONTROLS").



CARRY OUT A DAILY CHECK OF MAINTAINED-TYPE CONTROLS CORRECT FUNCTIONING, BEFORE STARTING MACHINE OPERATION.

11.0 CONTROLS

Fig. 14



11.1 Control device

The control device consists of a panel with integrated keys and push buttons.

- The inflation pressure gauge "A" for readout of the pressure into the tyre.
- The inflation push button "B" when pushed allows to deflate the tyre at the required pressure.
- Lever M, through a thrust and return movement, together with L unlocking push button, enables tools setting on wheel diameter.
- Unlocking push button L must be pushed before operating lever M for arms positioning. Releasing the push button, the arms lock into the set position.

ATTENTION: push button L must be pressed before operating lever M otherwise the lever does not allow any movement.

Panel C consists of:

- Push button "D" has one maintained action position and once pushed it controls the operation of the cam for the insertion of the upper bead breaking roll into the rim.
- Push button "E" has one maintained action position and once pushed it controls the operation of the cam for the insertion of the lower bead breaking roll into the rim.

- **Push buttons “F”** have a maintained action position and they control the vertical translation of the upper bead breaker roll. When pressed in its lower part (F2), it operates the downwards translation. When pressed in its upper part (F1), it operates the upwards translation. When push button (F1) is pressed, the release of the upper bead breaking roll cam is also controlled, whenever it has been previously inserted with push button (D) (KENDO.30LIGHT-KENDO.30LIGHTFI) or it has been automatically inserted with the upper feeler pin (KENDO.30S-KENDO.30SFI).
- **Push buttons “G”** have a maintained action position and they control the vertical translation of the lower bead breaker roll. When pressed in its lower part (G2), it operates the downwards translation. When pressed in its upper part (G1), it operates the upwards translation. When push button (G2) is pressed, the release of the lower bead breaking roll cam is also controlled, whenever it has been previously inserted with push button (E) (KENDO.30LIGHT-KENDO.30LIGHTFI) or it has been automatically inserted with the lower feeler pin (KENDO.30S-KENDO.30SFI).
- **Push button “H”** has a maintained action position. When pressed, it controls the tool vertical downwards translation.
- **Push button “I”** has a maintained action position. When pressed, it controls the tool vertical upwards translation.

11.2 Pedalboard

“**Pedal A**” has two maintained action operative positions. When it is pushed downwards it controls the mandrel motor clockwise rotary movement. When the pedal is lifted upwards it operates the opposite movement.

NOTE: the mandrel unit speed can be continuously adjusted up to the maximum speed through a progressive pressure on the pedal, only in clockwise direction.


“**Pedal B**” has a different function according to the the version present on the machine.

Version with inflation with pressure gauge

The inflation pedal in this version has only one function. A continuous pressure supplies air at a controlled pressure (max 4 ± 0,2 bar 60 PSI).

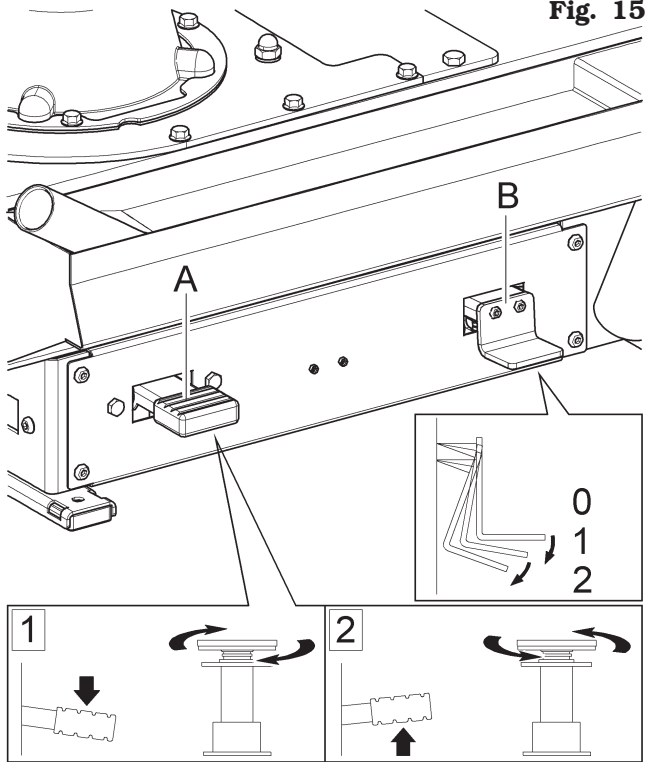
Version with tubeless inflation

The inflation pedal has two functions. The supply of air at a controlled pressure as in the previous version, and a second function of a jet of air from the inflation nozzle to assist the beading in of the tyre.




DO NOT CHANGE THE SET OPERATING PRESSURE VALUE BY MEANS OF THE MAXIMUM PRESSURE VALVES. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INJURY OR DAMAGE ARISING FROM UNAUTHORISED CHANGES.

Fig. 15



KEY (pedal ref. B)
 Ref. 1 - Tyre inflation with pressure gauge
 Ref. 2 - Tyre inflation with pressure gauge + inflation nozzle



DO NOT CHANGE THE SET OPERATING PRESSURE VALUE BY MEANS OF THE MAXIMUM PRESSURE VALVES. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INJURY OR DAMAGE ARISING FROM UNAUTHORISED CHANGES.

12.0 USING THE MACHINE

12.1 Precaution measures during tyre removal and fitting



Before fitting a tyre, observe the following safety rules:

- rim and tyre must be clean, dry and in good condition. If necessary, remove the balancing weights and clean the rim. Check:
 - neither the bead nor the tread of the tyre are damaged.
 - the rim does not produce dents and/or deformation (especially for alloy rims, dents can cause internal micro-fractures, that pass unobserved at visual inspection, and can compromise the solidity of the rim and constitute danger even during inflation);
- adequately lubricate the contact surface of rim and tyre bead. Use specific tyre lubricants only.
- replace the inner tube valve with a new valve. If the tyre tube has a metal valve, replace the grommet.
- make sure that the tyre is the right size for the rim. Never fit a tyre unless you are sure it is the right size (the rated size of the rim and tyre is usually printed directly on each of them).
- do not use compressed air or water jets to clean the wheels on the machine.

12.2 Preliminary operations - Preparing the wheel

- Remove the wheel balancing weights from both sides of the wheel.

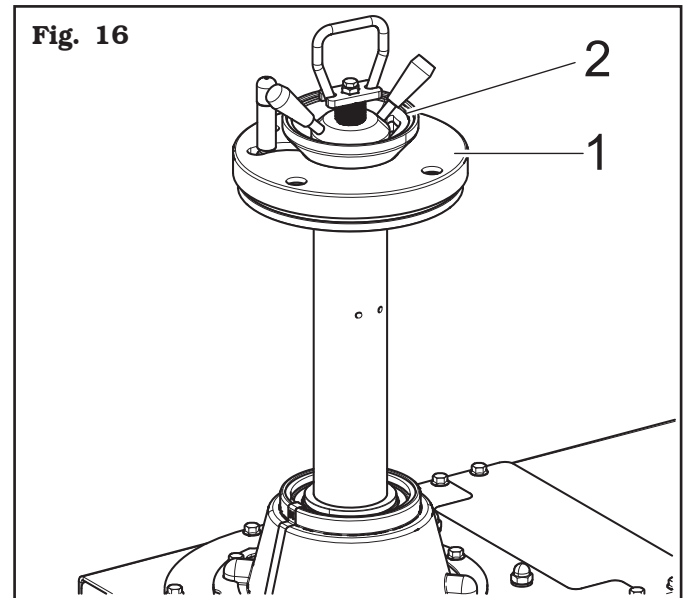


REMOVE THE VALVE STEM AND ALLOW THE TYRE TO COMPLETELY DEFLATE.

- Establish from which side the tyre should be demounted, checking the position of the groove.
- Find the rim locking type.
- Try to establish the special types of wheels, such as "EH2" and "EH2+", in order to improve locking, bead breaking, assembly and disassembly performances.

12.3 Wheel clamping

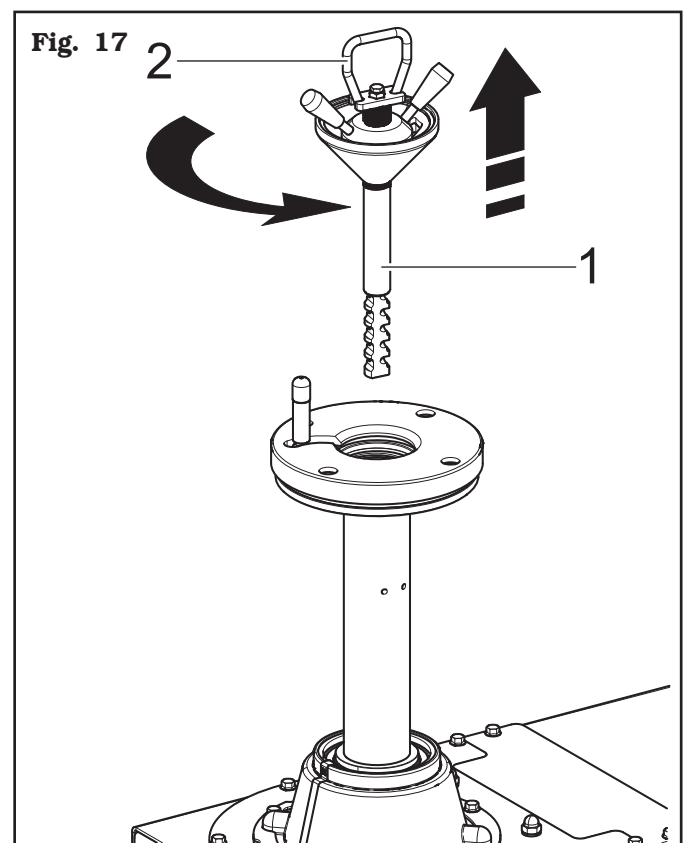
All rims must be locked on the rubber plate (**Fig. 16 ref. 1**) through the central hole using the proper locking device (**Fig. 16 ref. 2**).



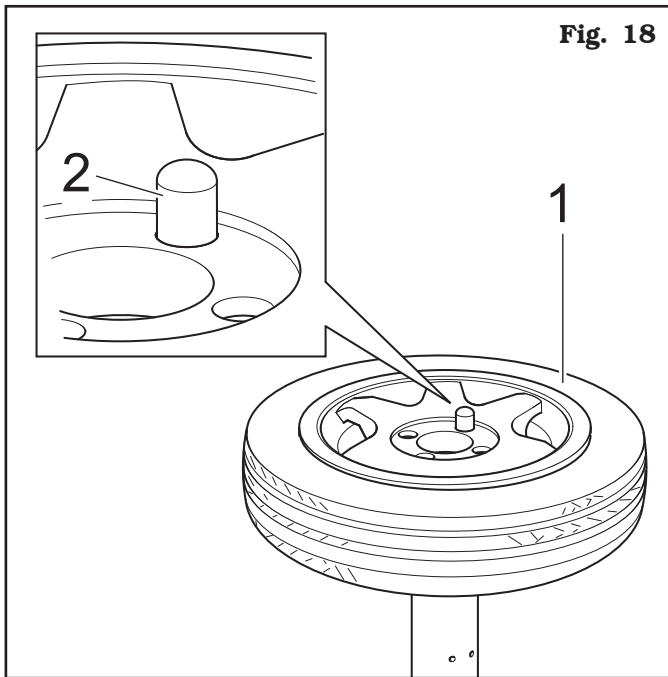
NOTE: in case of use of rims without central hole, it's necessary to use the proper fixture (available on demand).

To lock a rim proceed as follows:

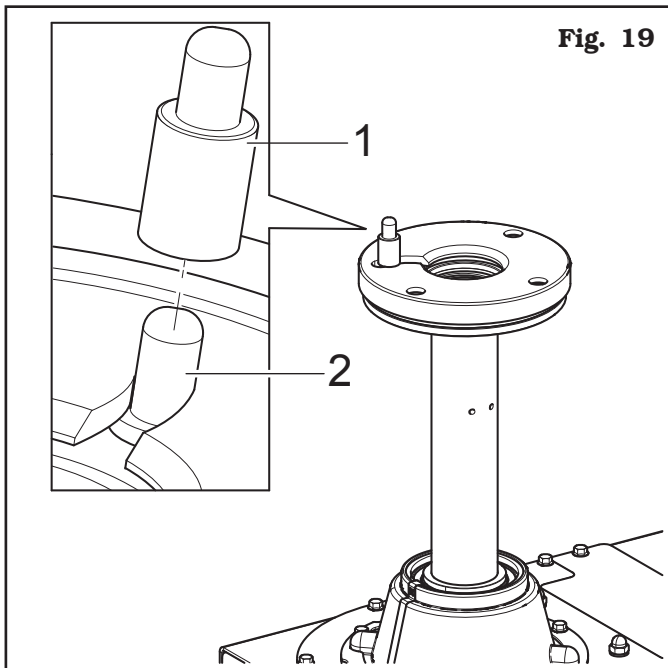
1. Extract the central locking shaft and its cone (**Fig. 17 ref. 1**) through the proper handle (**Fig. 17 ref. 2**) and, if necessary, turn it to facilitate its extraction.



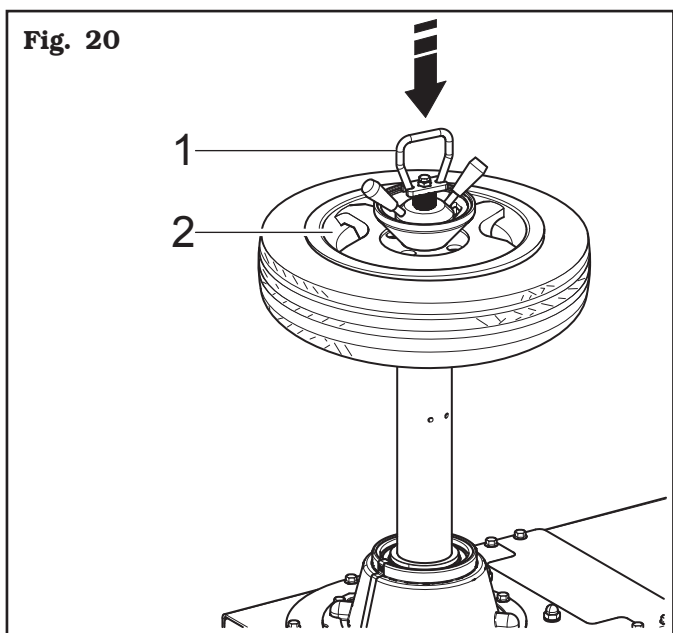
2. Dowel the wheel (**Fig. 18 ref. 1**) on the locking platform and check that the dragging pin (**Fig. 18 ref. 2**) enter in a hole placed on the rim hub.



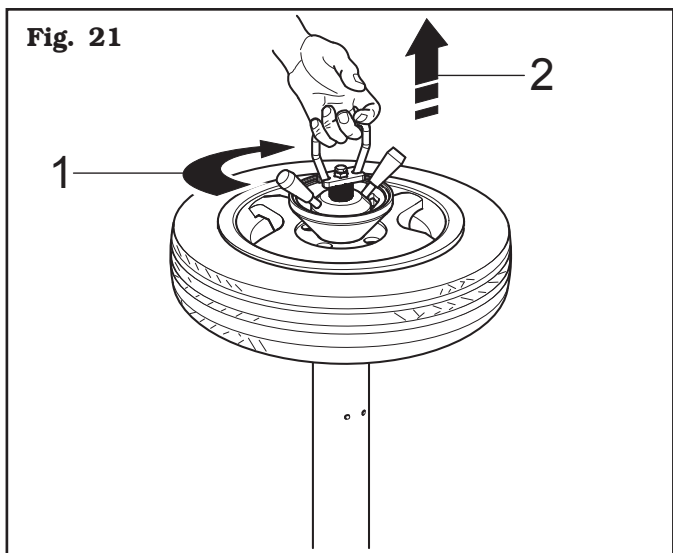
3. If the wheel hub is higher than the dragger (**Fig. 19 ref. 2**), use the extension (**Fig. 19 ref. 1**) supplied on issue.



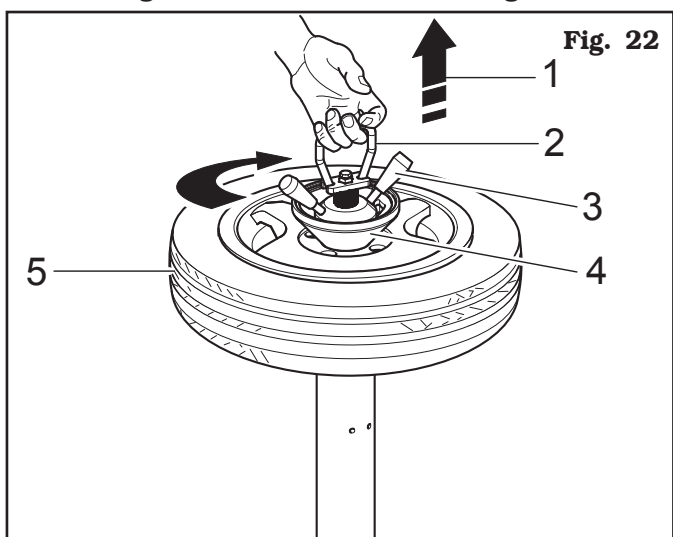
4. Insert the shaft complete with cone (**Fig. 20 ref. 1**) on the rim (**Fig. 20 ref. 2**).



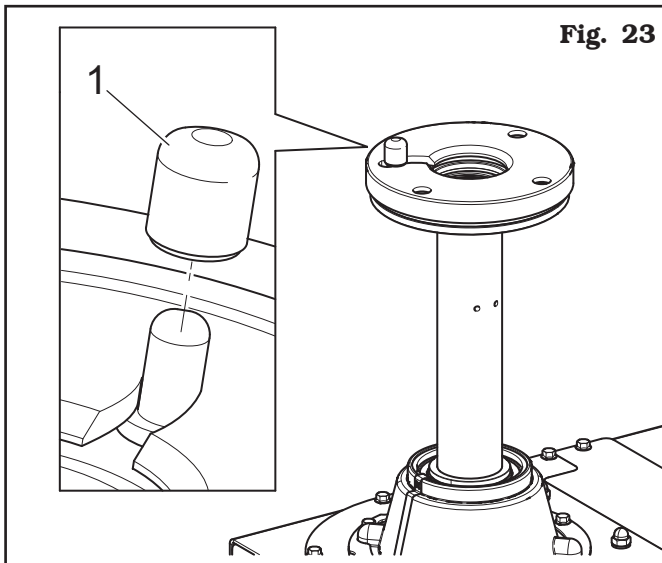
5. Turn through 90° (**Fig. 21 ref. 1**) and lift the shaft (**Fig. 21 ref. 2**) in order to hook it inside the hole.



6. Keeping the shaft lifted (**Fig. 22 ref. 1**) through the handle provided (**Fig. 22 ref. 2**), rotate the ring nut (**Fig. 22 ref. 3**) up to the complete tightening of the cone (**Fig. 22 ref. 4**) on the wheel (**Fig. 22 ref. 5**).



7. For wheels with alloy rims, use a proper plastic guard (Fig. 23 ref. 1).

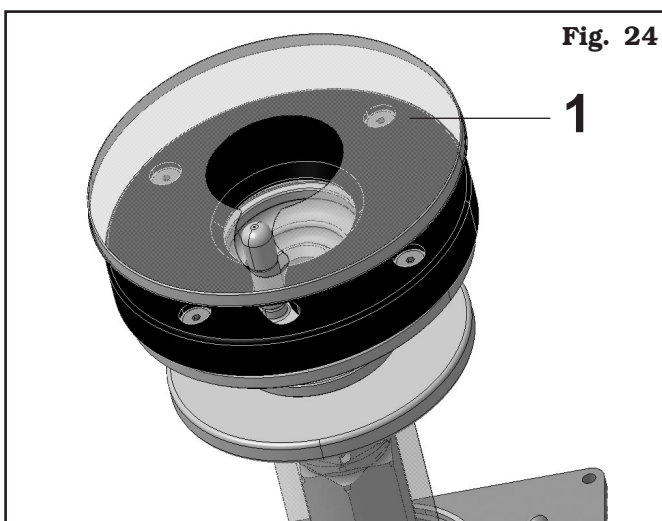


NEVER LEAVE THE WHEEL FITTED ON THE MACHINE FOR A PERIOD LONGER THAN NECESSARY FOR CARRYING WORK AND IN ANY CASE NEVER LEAVE IT UNATTENDED.

To release the wheel, carry out the previously operations on the contrary way.

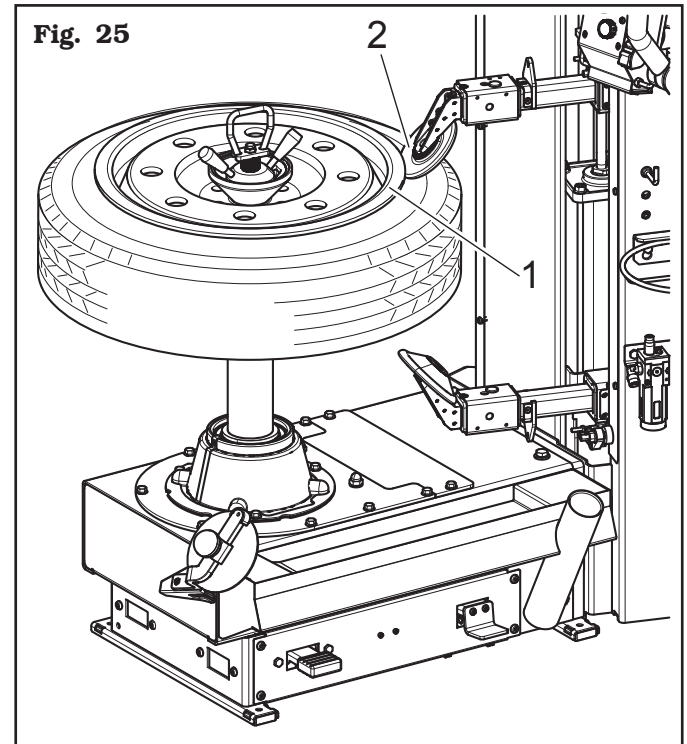
12.3.1 Reverse wheel pan protection

In case of use of reverse wheels, to protect the rim, apply on the rubber platform a protection made of a transparent plastic material available on demand (Fig. 24 ref. 1). We suggest a constant replacement of it and in any case if there are visible damages (see Fig. 24).



12.4 Bead breaking through vertical rollers

1. After having clamped the wheel, move the upper bead breaker roll close (Fig. 25 ref. 2) to the rim edge (Fig. 25 ref. 1), pressing the push-button (Fig. 14 ref. F2).
2. Establish the tools diameter (rolls and tool) with the help of push button **L** and of lever **M**.



3. Keep on approaching, activating wheel clockwise rotation (see Fig. 26) pushing the pedal (Fig. 15 ref. A) and at the same time activate the push button (Fig. 14 ref. F2), keeping it pressed until there's room enough for the roll to progress with the cam.



THE BEADING DISC MUST EXERT PRESSURE ON THE TYRE BEAD BUT NEVER ON THE RIM.

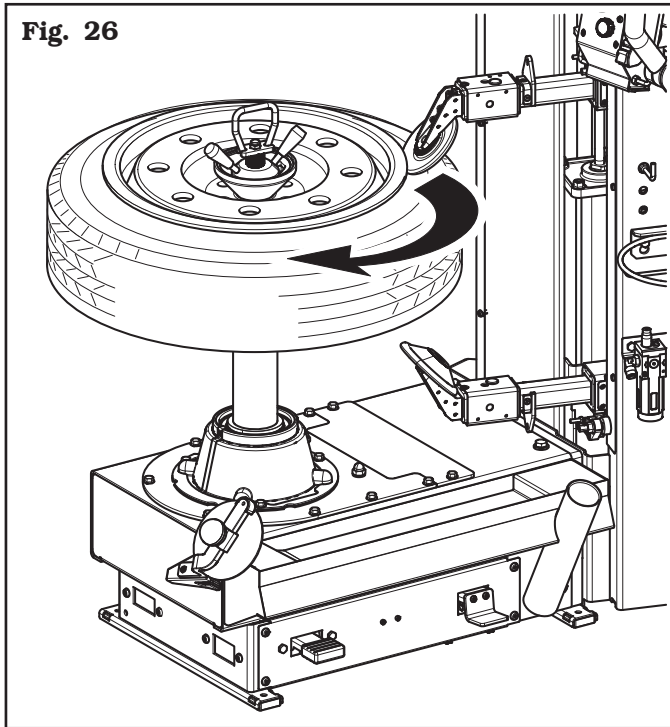


USE VERY CAREFULLY THE VERTICAL BEAD BREAKING ROLLERS IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.

12.4.1 Bead breaking operations (KENDO.30LIGHT - KENDO.30LIGHTFI)

1. Activate the upper cam pushing the push button (Fig. 14 ref. D) and keep on bead breaking until the operation is complete.

Fig. 26



2. Move the lower roll close (Fig. 27 ref. 1) with the key (Fig. 14 ref. G1).

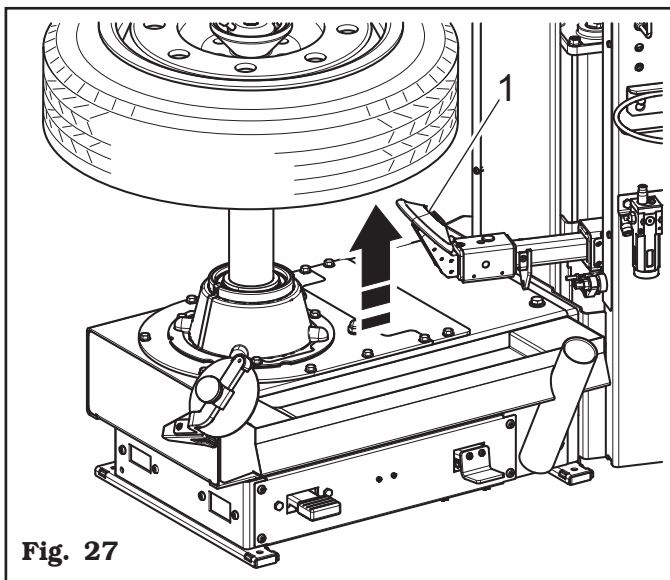


Fig. 27

3. Only now turn the wheel clockwise pressing the push button (Fig. 15 ref. A) and, at the same time, the push button (Fig. 14 ref. G1), keeping it pressed until there's room enough for the bead breaking.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

4. Once bead breaking in the lower part has been completed, move the lower roll to rest position activating the push button (Fig. 14 ref. G2).

NOTE: until both upper and lower rolls are not back to rest position it is not possible to carry out a new diameter adjustment, as described in Paragraph 12.4 point 2.

5. Rotate the rim until the valve is positioned on the immediate right of the roll.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

12.4.2 Bead breaking operations (KENDO.30S - KENDO.30SFI)

1. The contact between feeler pin and rim edge will automatically activate the progress of the roll (Fig. 28 ref. 1), which will be inserted between the rim (Fig. 28 ref. 2) and the tyre (Fig. 28 ref. 3). The same automatism can be applied to the lower roll as well.

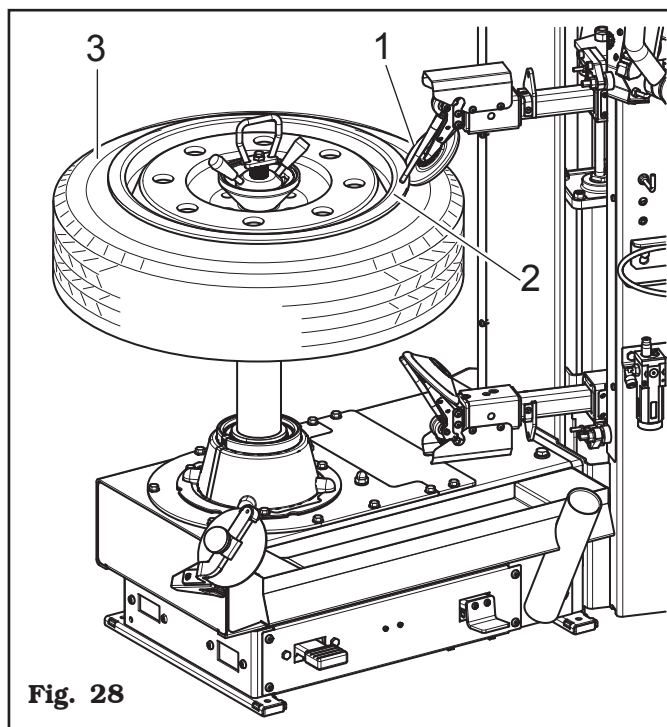


Fig. 28

2. Move the lower roll close (**Fig. 29 ref. 1**) with the key (**Fig. 14 ref. G1**).

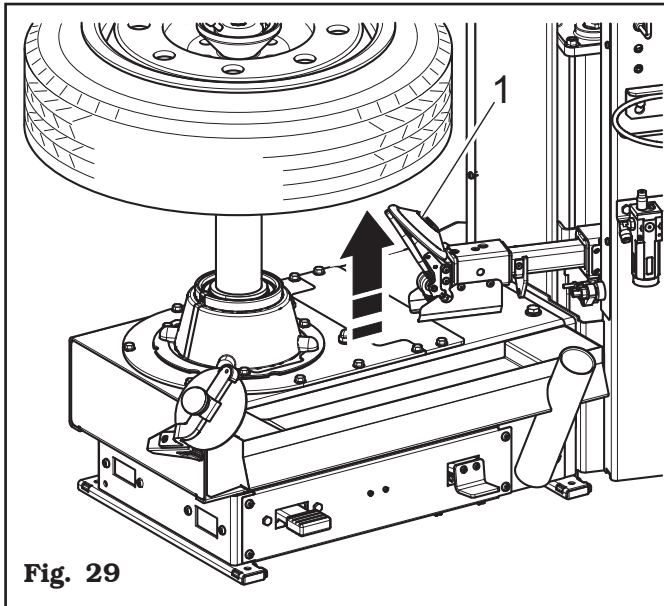


Fig. 29

3. Only now turn the wheel clockwise pressing the push button (**Fig. 15 ref. A**) and operating the push button at the same time (**Fig. 14 ref. F2**), keeping it pressed until there's room enough for bead breaking.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

4. Once bead breaking in the lower part has been completed, move the lower roll to rest position activating the push button (**Fig. 14 ref. G2**). The roll re-enters automatically nullifying the approaching movement described at point 1). This automatism can be applied on both arms.

NOTE: until both upper and lower feeler pins are not back to rest position, it is not possible to carry out a new diameter adjustment, as described in Paragraph 12.4 point 2.

5. Rotate the rim until the valve is positioned on the immediate right of the roll.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

12.5 Demounting the tyre

When both beads are broken, the tyre can be demounted.

1. Press the pedal (**Fig. 15 ref. A**) to rotate the wheel clockwise until the valve stem reaches "hour 1" position (**Fig. 30 ref. 1**).

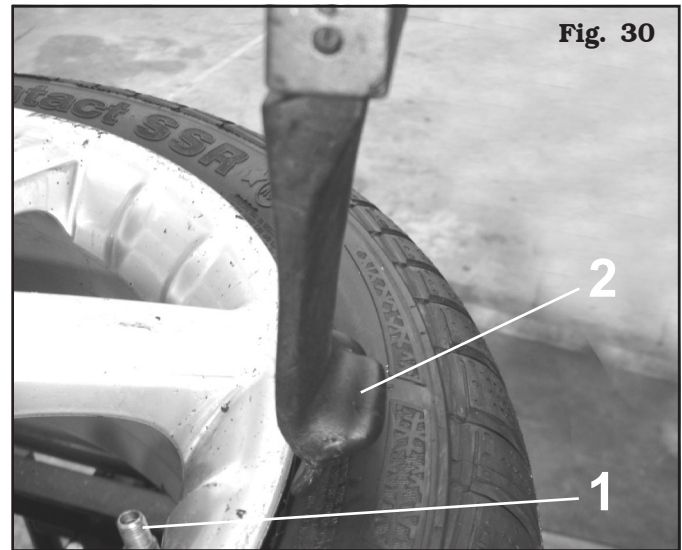


Fig. 30

2. Position the upper tool (**Fig. 30 ref. 2**) just next the rim edge using the control provided (**Fig. 14 ref. H**) (tool descent) (see **Fig. 31**). While this phase is being carried out, stay just next to a zone in the tyre where bead breaking has been effectuated.

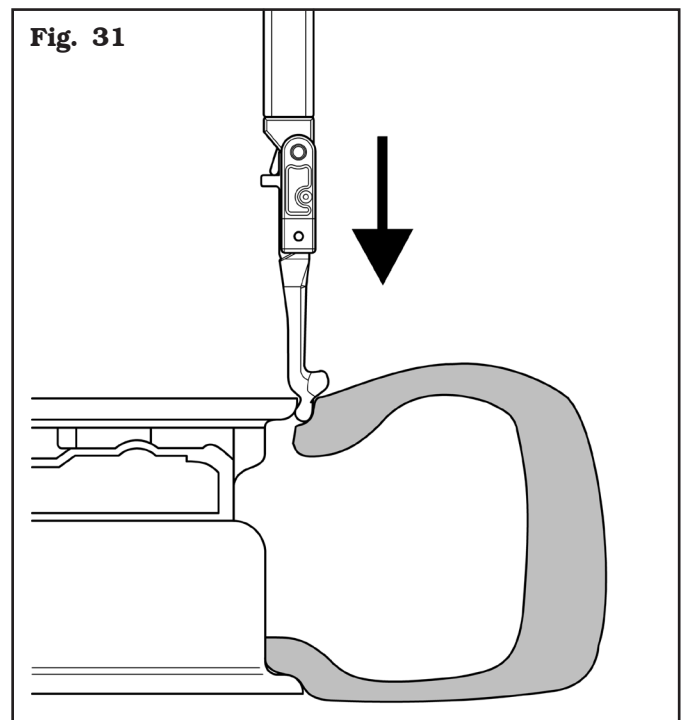


MOVE VERY CAREFULLY THE TOOLS HOLDER ARM TO WORKING POSITION, IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.



USE ONLY TYRE LUBRICANTS. SUITABLE LUBRICANTS CONTAIN NO WATER, HYDROCARBONS, OR SILICON.

Fig. 31



3. Move forward the tool so that it penetrates between rim and tyre (see **Fig. 32**). While this operation is being effectuated, the tool rotates around the rim edge until it hooks the tyre bead (see **Fig. 33**).

Fig. 32

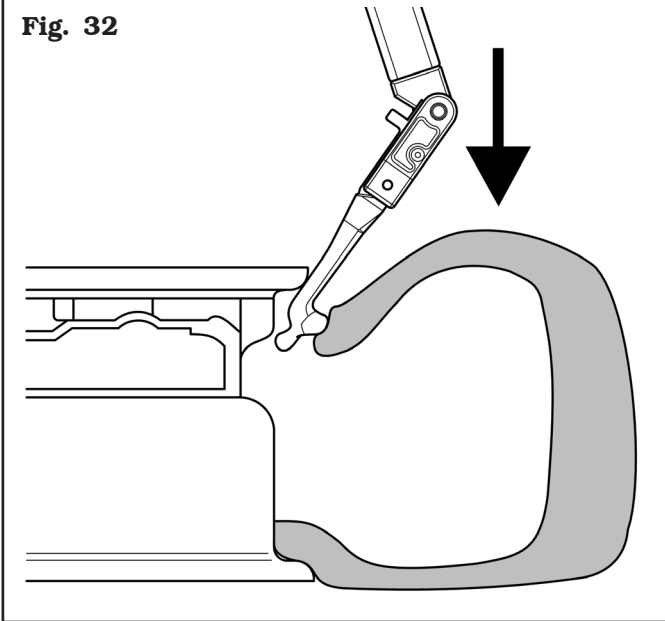
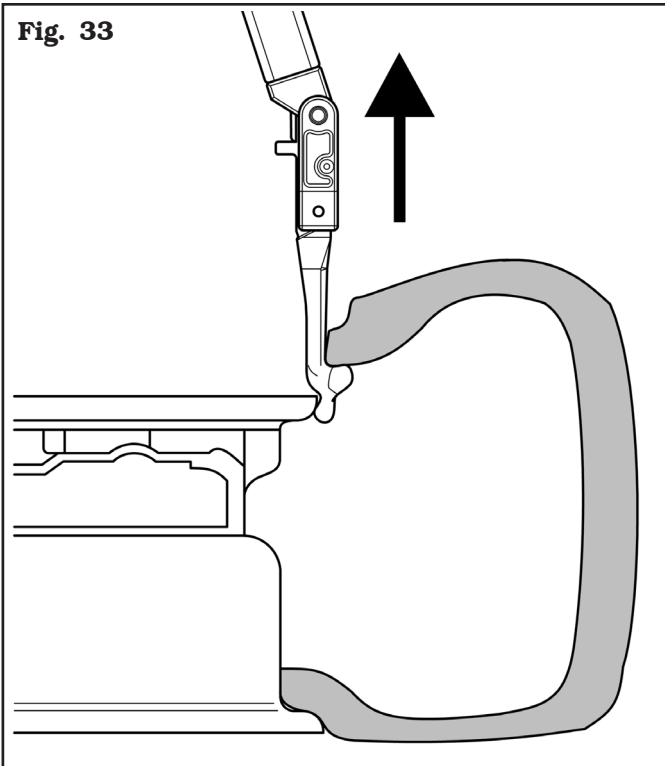


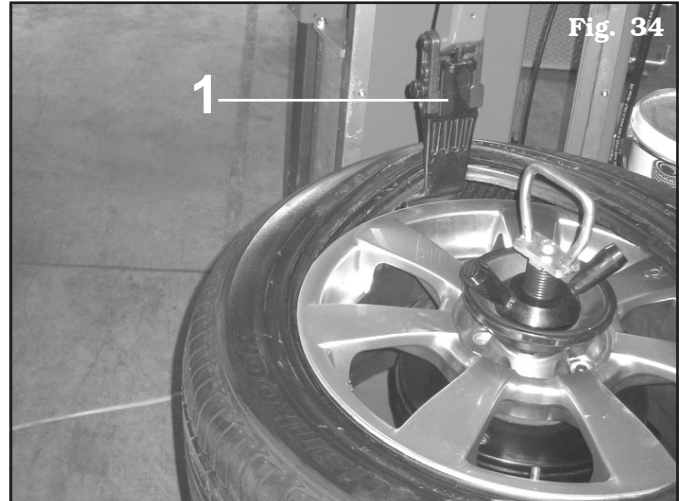
Fig. 33



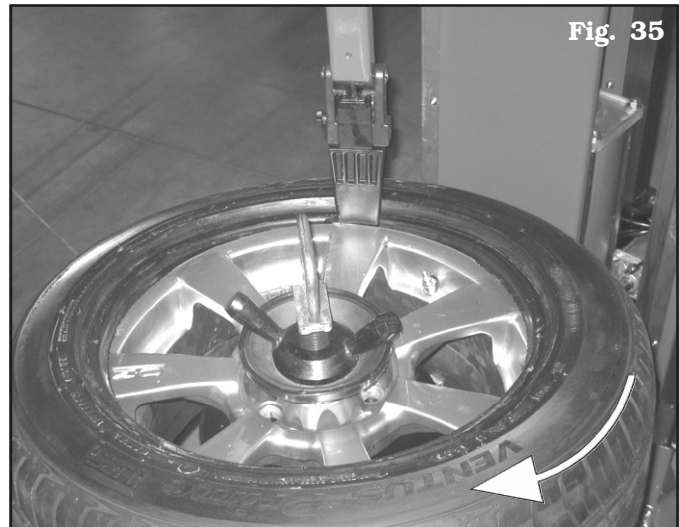
4. Lift the tool using the control provided (**Fig. 14 ref. I**). When the tool reaches a vertical position related to the rim (**Fig. 34 ref. 1**), rotate the chuck so that the tyre enters the rim channel. Keep on raising the tool until the bead is on the rim edge (see **Fig. 33**).



MAKE SURE THE TOOL IS ON DEMOUNTING POSITION (FIG. 33) BEFORE STARTING CHUCK ROTATION.



5. Rotate clockwise until the upper bead is completely disassembled (see **Fig. 35**).

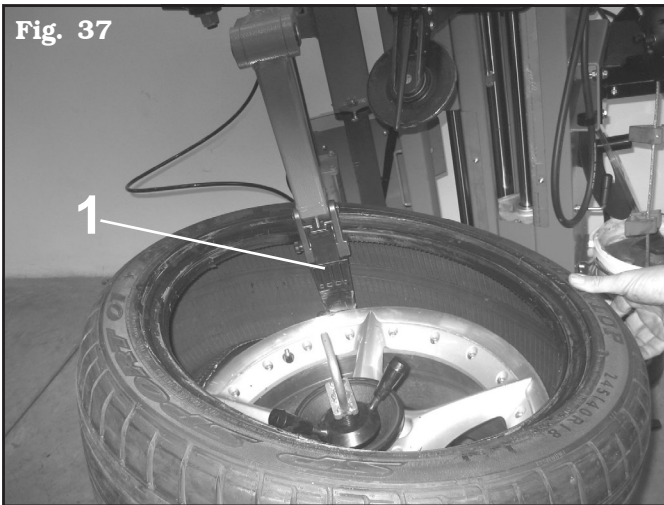


6. Lift the tool (see **Fig. 36 ref. 1**) keeping it coupled to the upper bead of the tyre with the lower bead breaking roll.



7. Position the tool (see **Fig. 37 ref. 1**) just next to the rim edge. Using the lower bead breaking roller, load the lower bead on the tool in demounting position.

Fig. 37



8. Rotate the chuck clockwise until the tyre is completely disassembled.

Demounting the lower bead

To disassemble the lower tyre the bead breaking roller can be used alternatively. Lift the tool and go away from the working area.

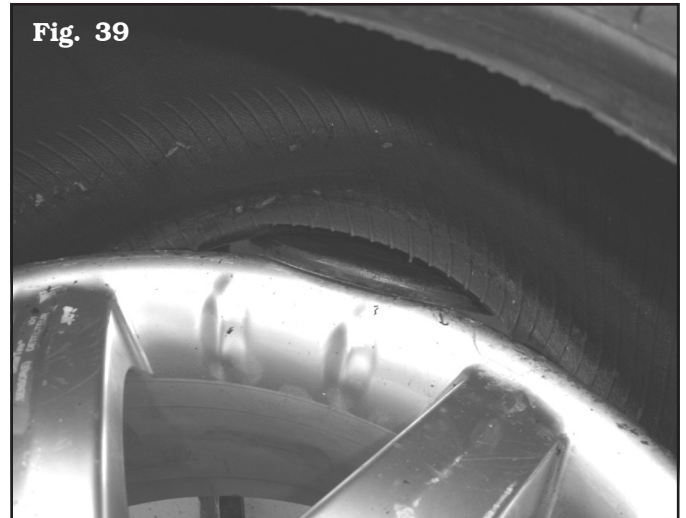
1. Lift the roll and the tyre just next to the rim edge (see **Fig. 38**).

Fig. 38



2. Therefore, move forward the roll through the provided control (**Fig. 14 ref. E**) so that it is inserted between the rim edge and the lower bead (see **Fig. 39**).

Fig. 39



3. Then, rotate and complete bead disassembly (see **Fig. 40**).

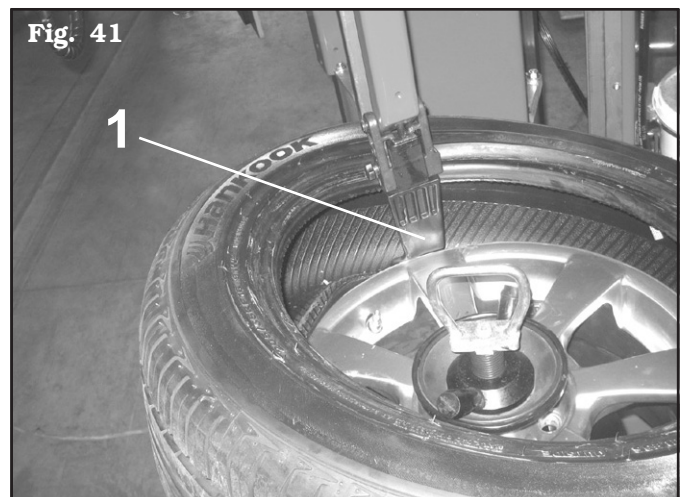
Fig. 40



12.6 Mounting the tyre

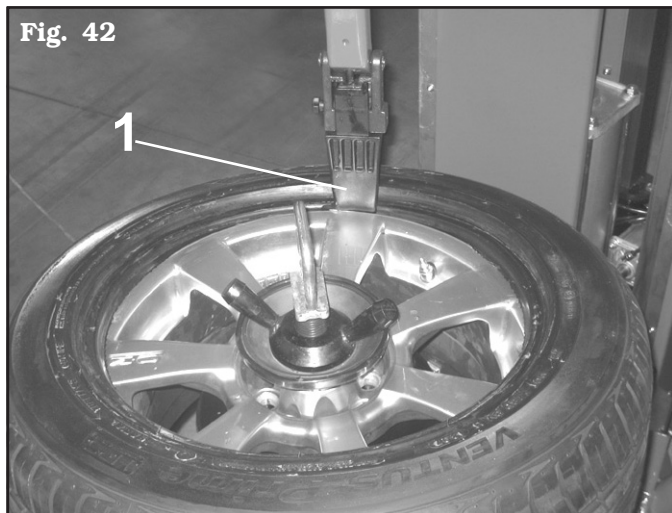
1. Lubricate the tyre's beads.
2. Position the tool (**Fig. 41 ref. 1**) onto the rim edge.

Fig. 41



3. Hook the lower bead on the tool then rotate clockwise until the complete assembly.

4. Then, position the upper bead on the tool assembly area (**Fig. 42 ref. 1**).



5. Assemble the extension with entrainer near the edge rim (see **Fig. 43**).

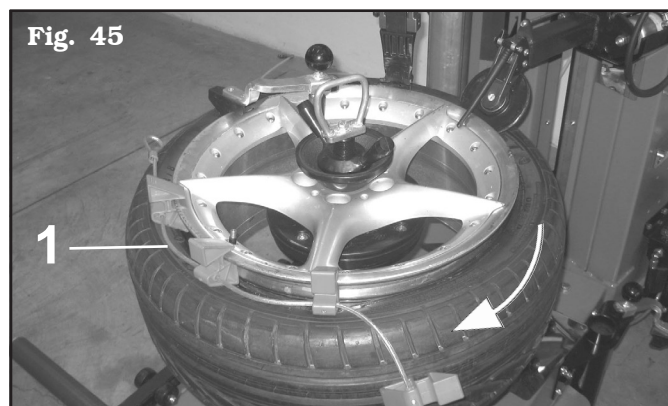


6. Lower the upper bead breaker roll so that the tyre bead is kept at the same height of the rim groove (see **Fig. 44**).



7. Rotate clockwise until tyre complete assembly (see **Fig. 45**).

NOTE: For the mounting of very difficult wheels, use the extension of the bead depressor (**Fig. 45 ref. 1**).



8. When the operations have been completed move all the tools in rest position.

12.7 Special use of the bead-breaker

In addition to its use during mounting and demounting, the bead-breaker roll can also be used for matching the tyre to the rim. To conduct this operation carry out the following instructions:

- Clamp the tyre between the bead breaker roll.
- Turn the motor clockwise until the reference point on the tyre coincides with the reference point on the rim (usually the valve) (See **Fig. 46**).

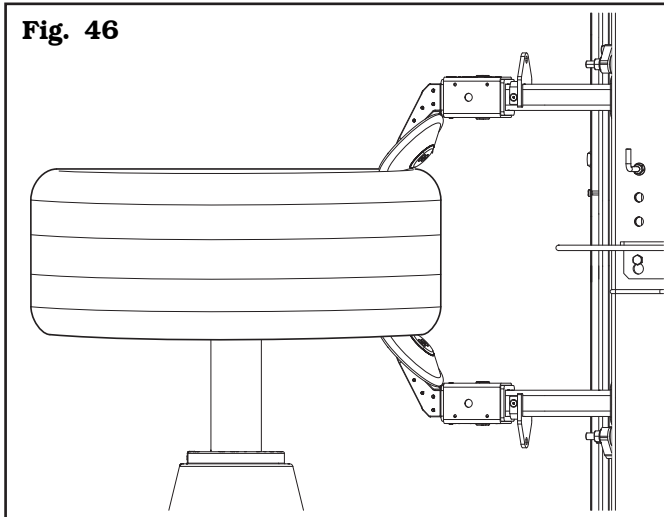


Fig. 46

13.0 ROUTINE MAINTENANCE



BEFORE CARRYING OUT ANY ROUTINE MAINTENANCE PROCEDURE, DISCONNECT THE MACHINE FROM ITS POWER SUPPLY SOURCES, TAKING SPECIAL CARE OF THE ELECTRICAL PLUG/SOCKET CONNECTION.

To guarantee the efficiency and correct functioning of the machine, it is essential to carry out daily or weekly cleaning and weekly routine maintenance, as described below.

Cleaning and routine maintenance must be conducted by authorized personnel and according to the instructions given below.

- Disconnect the mains power supply before starting any cleaning or routine maintenance operations.
- Remove deposits of tyre powder and other waste materials with a vacuum cleaner.

DO NOT BLOW IT WITH COMPRESSED AIR.

- Do not use solvents to clean the pressure regulator.
- The conditioning unit is equipped with an automatic vacuum-operated drain therefore it requires no manual intervention by the operator (see **Fig. 47**).
- Periodically check the calibration of lubricator of pressure/oiler gauge unit: 1 oil drop every 11-15 revolutions of self-centering chuck motor.

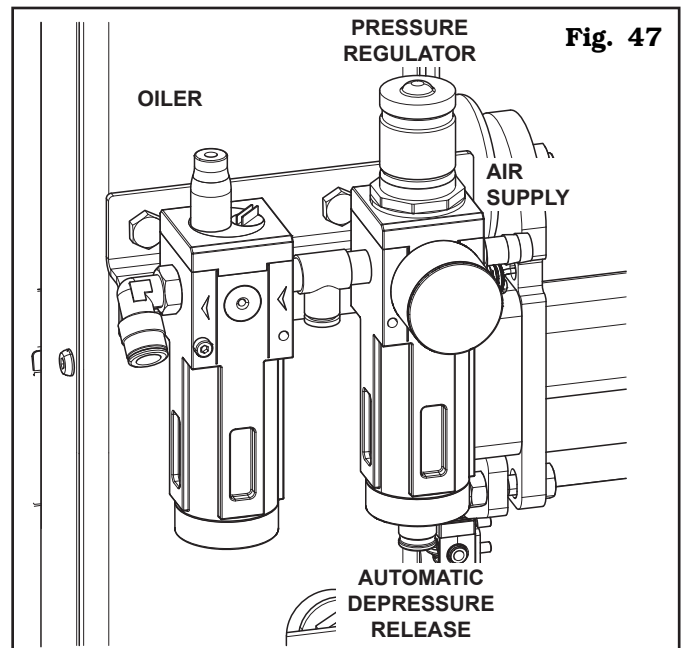


Fig. 47



IN ORDER TO ALLOW A LONGER LIFE OF THE FILTER AND OF ALL MOVING PNEUMATIC DEVICES, YOU HAVE TO MAKE SURE THAT THE SUPPLIED AIR IS:

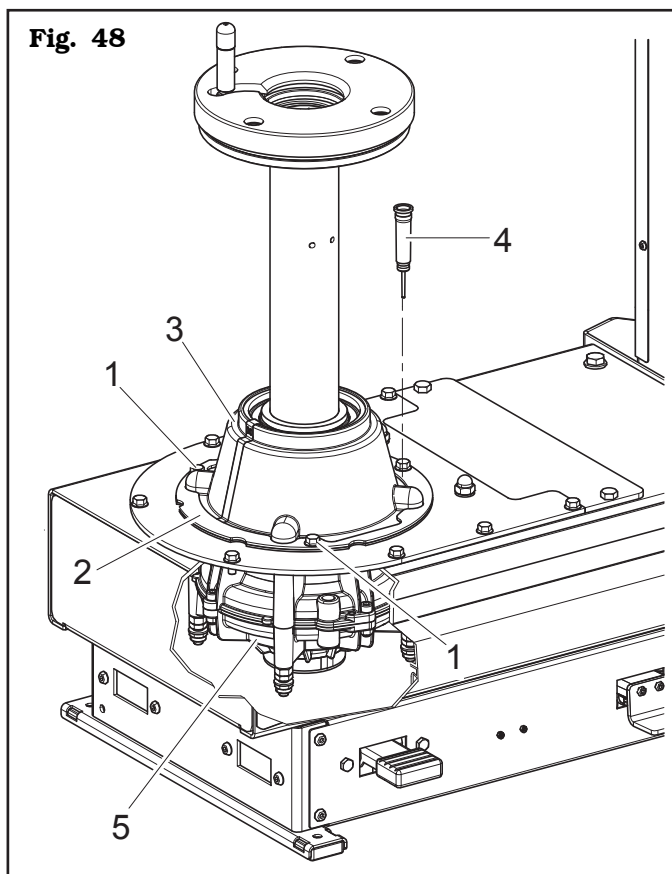
- EXEMPT FROM THE LUBRICATING OIL OF THE COMPRESSOR;
- EXEMPT FROM HUMIDITY;
- EXEMPT FROM IMPURITY.

- Periodically, with a frequency of at least once a month, lubricate the arms of the bead breaking roller and of the tools.
- Immediately replace worn parts, bead breaking roller, assembly tools.
- Every **week** and/or when necessary, top up the oil tank using the filler hole provided, closed by a cap or screw, on the lubricator filter.

N.B: This operation should not be carried out by unscrewing the cup of the lubricator filter.

- The use of synthetic oil might damage the pressure regulator filter.
- Immediately replace worn parts, bead breaking roller, assembly tool.
- At regular intervals, (at least every 100 working hours) check reduction gear lubricating oil level (**Fig. 48 ref. 5**). Such operation must be effectuated unscrewing the screws (**Fig. 48 ref. 1**), removing the flange (**Fig. 48 ref. 2**), the guard (**Fig. 48 ref. 3**) and the plug (**Fig. 48 ref. 4**) on the reduction gear.

Fig. 48



ANY DAMAGE TO THE MACHINE DEVICES RESULTING FROM THE USE OF LUBRICANTS OTHER THAN THOSE RECOMMENDED IN THIS MANUAL WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.

13.1 Replacement of the feeler pin

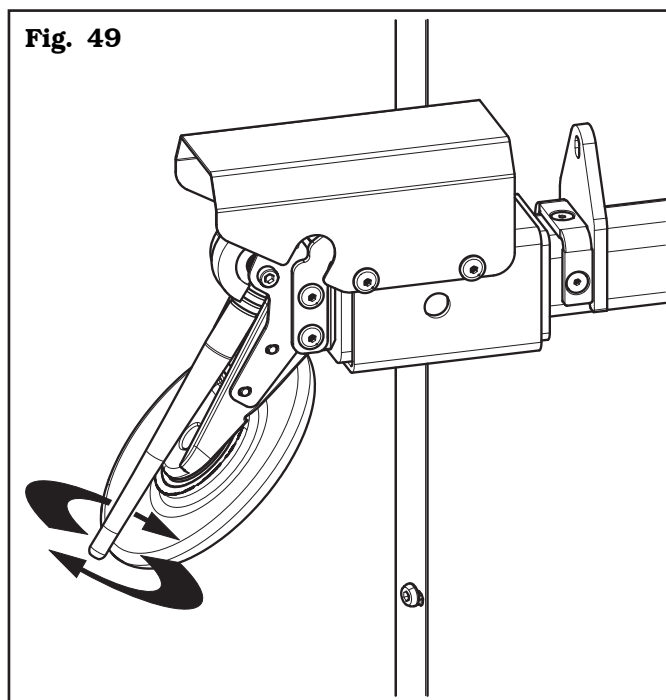
After a certain number of operations it's possible that the (upper and/or lower) feeler pin deform so that it can't ensure a proper functioning; in this case its replacement can be carried out following these simple operations (**Fig. 49**):

- Unscrew the deformed feeler pin
- Replace it by a new feeler pin, keeping the head of the screw pressed in order to facilitate this operation.



THE FEELER PINS MUST BE ABSOLUTELY ORIGINAL; DON'T REPLACE THEM WITH IMPROVISED FEELER PINS, DON'T MODIFY THE ORIGINAL FEELER PINS.

Fig. 49







14.0 TROUBLESHOOTING TABLE

Possible troubles which might occur to the tyre-changer are listed below. The manufacturer disclaims all responsibility for damages to people, animals or objects due to improper operation by non-unauthorised personnel. In case of trouble, call Technical Service Department for instructions on how to service and/or adjust the machine in full safety to avoid any risk of damage to people, animals or objects.

In an emergency and before maintenance on tyre-change machine, set the main switch to "0" and lock it in this position.



CONTACT AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE
Do not try and service alone.

Problem	Possible cause	Remedy
The arm advance cam is not immediately activated (valid for versions KENDO.30LIGHT - KENDO.30LIGHTFI).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply missed. 2. The control push button is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the supply. 2. Call for technical assistance. 
The arm advance cam (in automatic position) is not immediately activated (valid for versions KENDO.30S - KENDO.30SFI).	<ol style="list-style-type: none"> 1. The feeler pin is unscrewed. 2. The connectors are extracted. 3. The feeler pin position is badly adjusted. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Screw the feeler pin well. 2. Check the connectors in the rear part of the arm. 3. Set the feeler pin position.
The nozzle doesn't supply air when the inflation pedal is pressed (only for version with tubeless).	The inflation pedal is badly adjusted.	Call for technical assistance. 
The mandrel doesn't rotate.	Inverter overload alarm Or Inverter undervoltage alarm Or Inverter overvoltage alarm	Shorten the length of a possible machine extension cable or increase the conductors section (disconnect and connect again). Lift the motor pedal and wait for the automatic reset.
	Overtemperature alarm.	Wait until the motor system cools (the machine does not restart if the temperature level does not go below the set safety threshold).
The mandrel does not reach the maximum rotation speed.	The mechanical resistance of the gearmotor system has increased.	Turn the mandrel without wheel for a few minutes so that the system heats, thus reducing frictions. If in the end the mandrel does not accelerate again, call for technical assistance. 
The mandrel does not rotate in counter-clockwise direction.	Pedalboard microswitch breakage.	Replace microswitch.
The chuck doesn't rotate, but it attempts rotation when the machine is switched on again.	Pedalboard irreversible de-calibration.	Call for technical assistance. 

Problem	Possible cause	Remedy
The chuck rotates slowly but it does not operate on the motor pedal.	Pedalboard reversible de-calibration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep the pedal in rest position. 2. Keep the machine connected to the net. 3. Wait for 30 seconds that the pedalboard recalibration automatic attempt ends.

15.0 TECHNICAL DATA

Recommended air supply pressure	8 - 10 bar
Invemotor Speed	15 rpm
Invemotor Power	1,5 kW
Recommended electric supply	single-phase 200 ÷ 265V - 50/60 Hz
Maximum wheel diameter	41"/43"/45"
Wheel max. width	15"
Rim locking diameter	10"-26" ÷ 12"-28" ÷ 14"-30"
Bead-breaking power per roll (10 bar)	1200 kg
Vertical bead breaker max. opening	900 mm
Gear noise	dBA 76

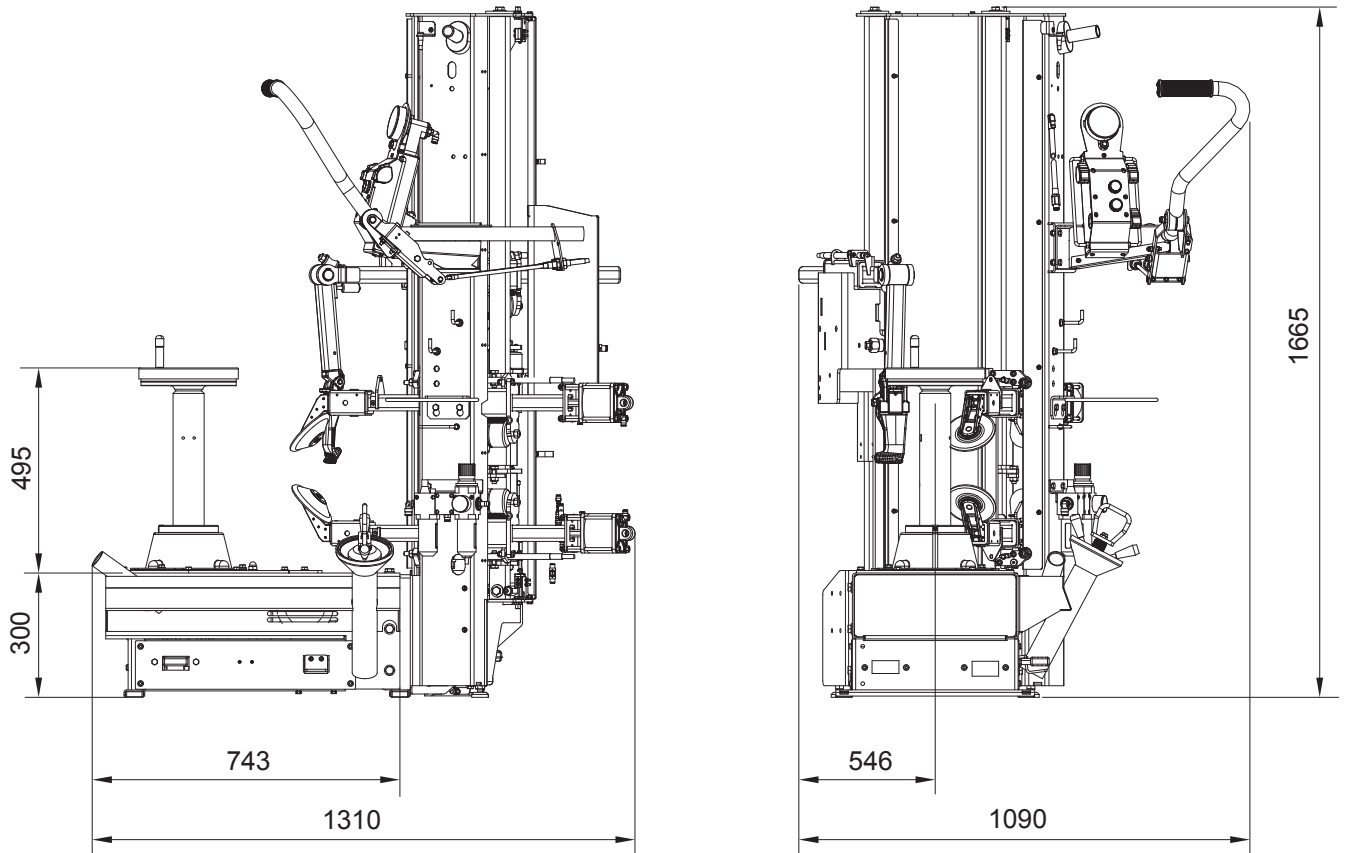
15.1 Weight

Model without tubeless inflation.....	330 kg
Model with tubeless inflation.....	338 kg

15.2 Dimensions

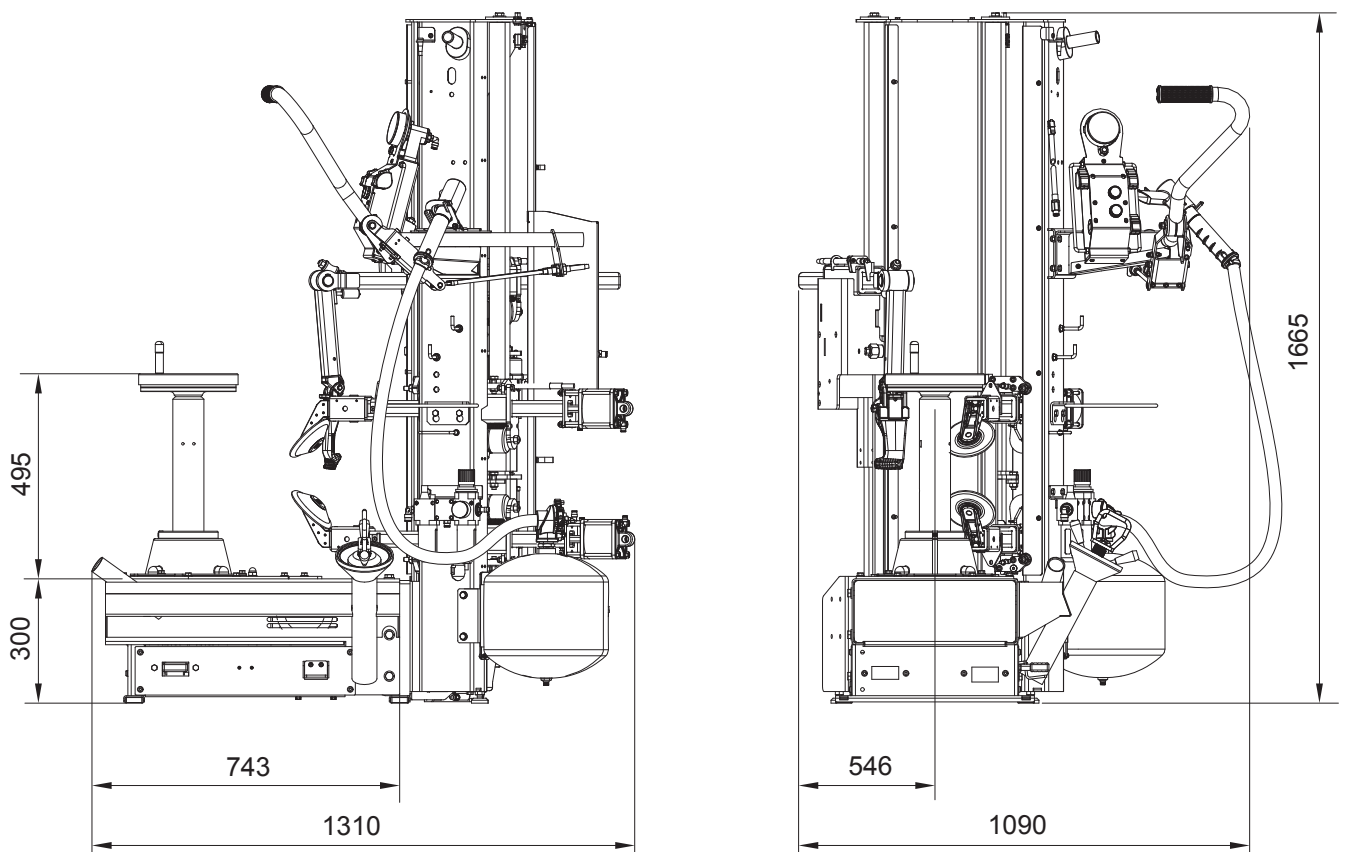
KENDO.30LIGHT

Fig. 50



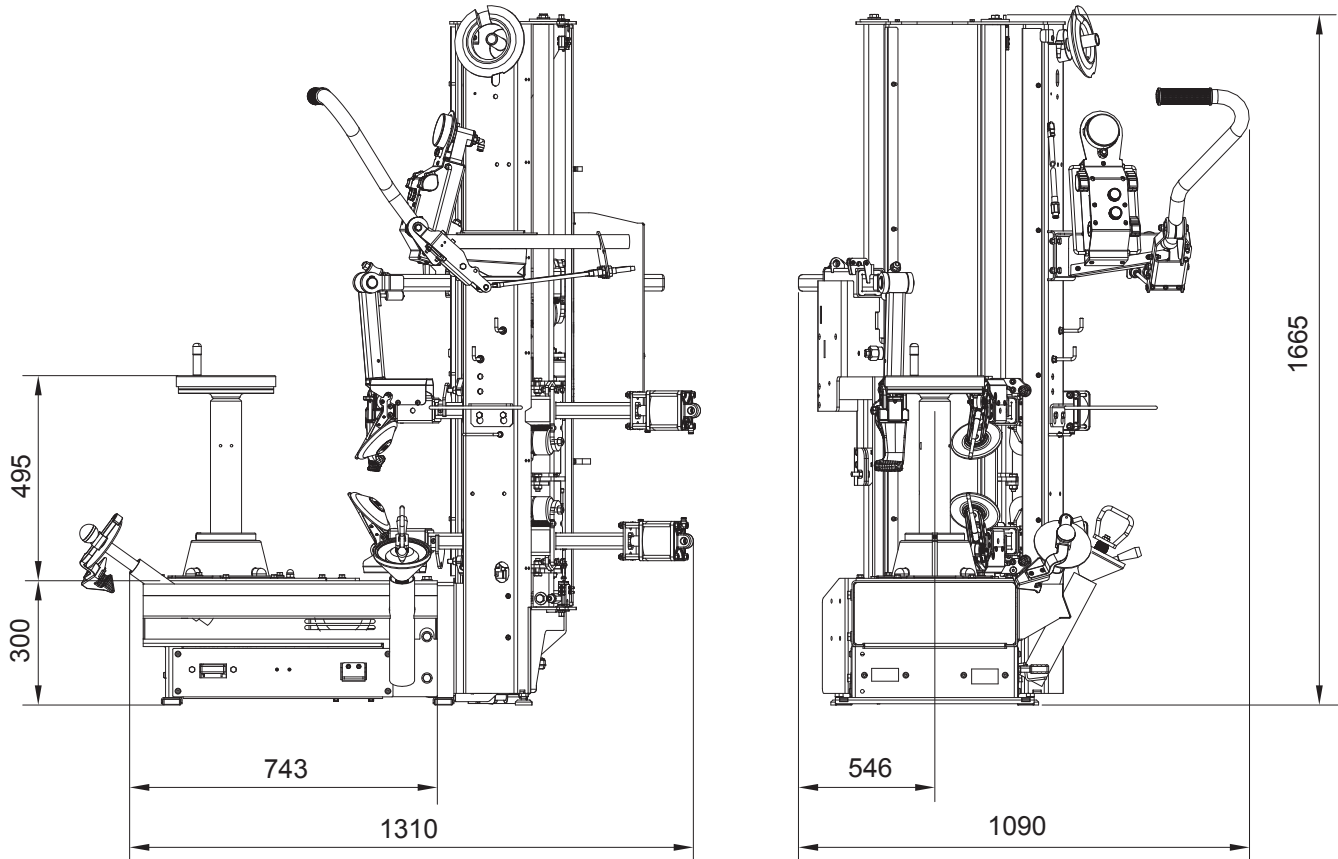
KENDO.30LIGHTFI

Fig. 51



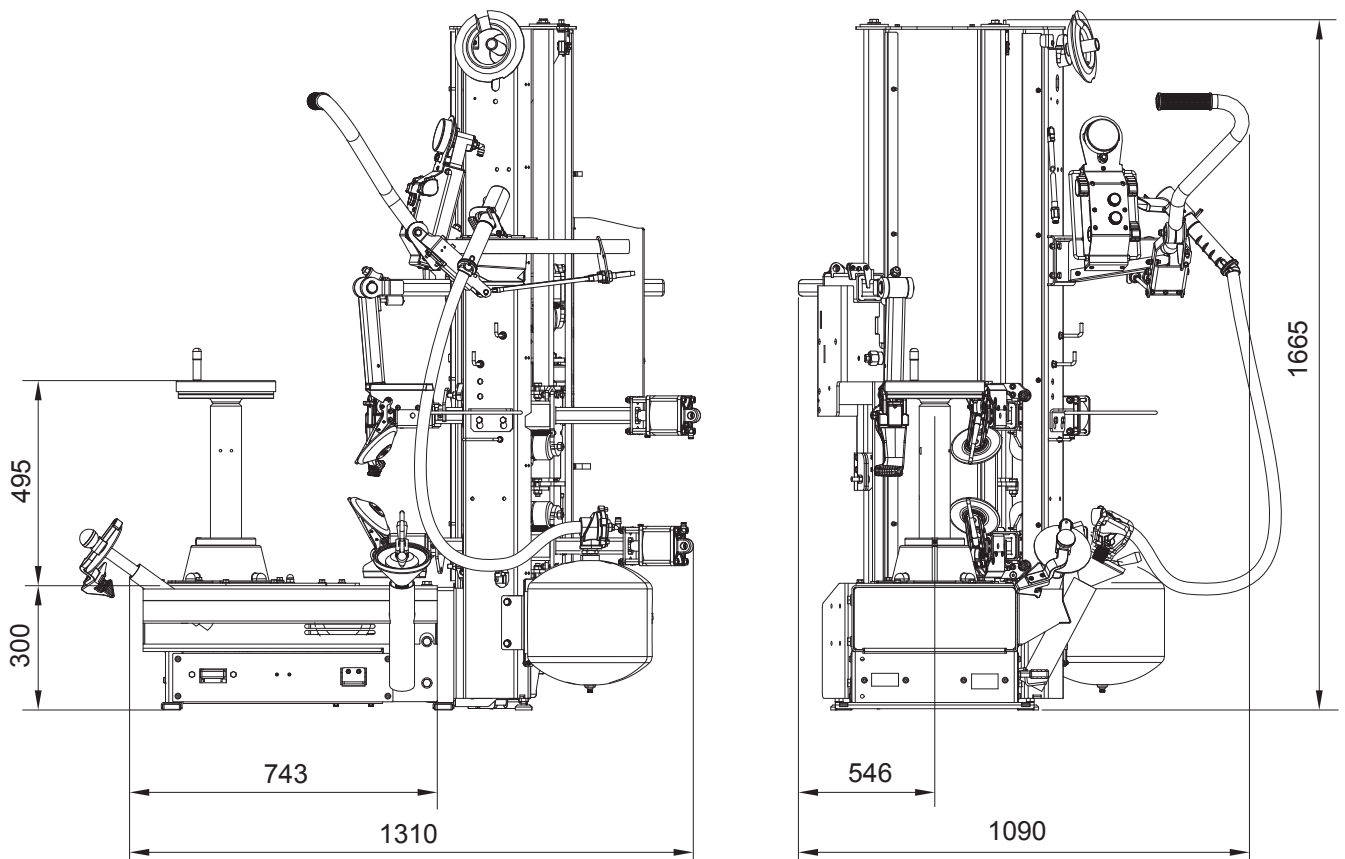
KENDO.30S

Fig. 52



KENDO.30SFI

Fig. 53



16.0 STORING

If storing for long periods (6 months or longer) disconnect the main power supply and take measures to protect the machine from dust build-up. Lubricate parts that could be damaged from drying out. When putting the machine back into operation replace the rubber pads and the mounting tool. Moreover, carry out a verification of machine perfect functioning.

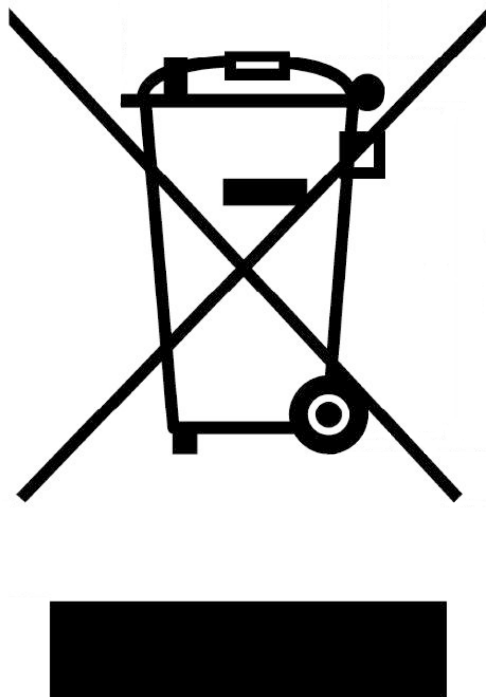
17.0 SCRAPPING

When the decision is taken not to make further use of the machine, it is advisable to make it inoperative by removing the connection pressure hoses. The machine is to be considered as special waste and should be dismantled into homogeneous parts. Dispose of it in accordance with current legislation.

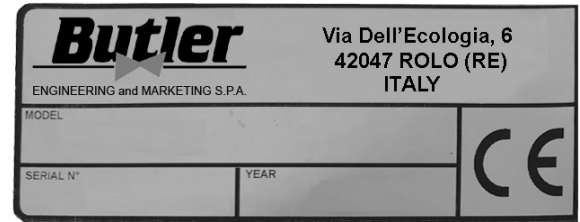
Instructions for the correct management of waste from electric and electronic equipment (WEEE) according to the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments.

In order to inform the users on the correct way to dispose the product (as required by the article 26, paragraph 1 of the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments), we communicate what follows: the meaning of the crossed dustbin symbol reported on the equipment indicates that the product must not be thrown among the undifferentiated rubbish (that is to say together with the "mixed urban waste"), but it has to be managed separately, to let the WEEE go through special operations for their reuse or treatment, in order to remove and dispose safely the waste that could be dangerous for the environment and to extract and recycle the raw materials to be reused.

Fig. 54



18.0 REGISTRATION PLATE DATA



The validity of the Conformity Declaration enclosed to this manual is also extended to products and/or devices the machine model object of the Conformity Declaration can be equipped with. Said plate must always be kept clean from grase residues or filth generally.

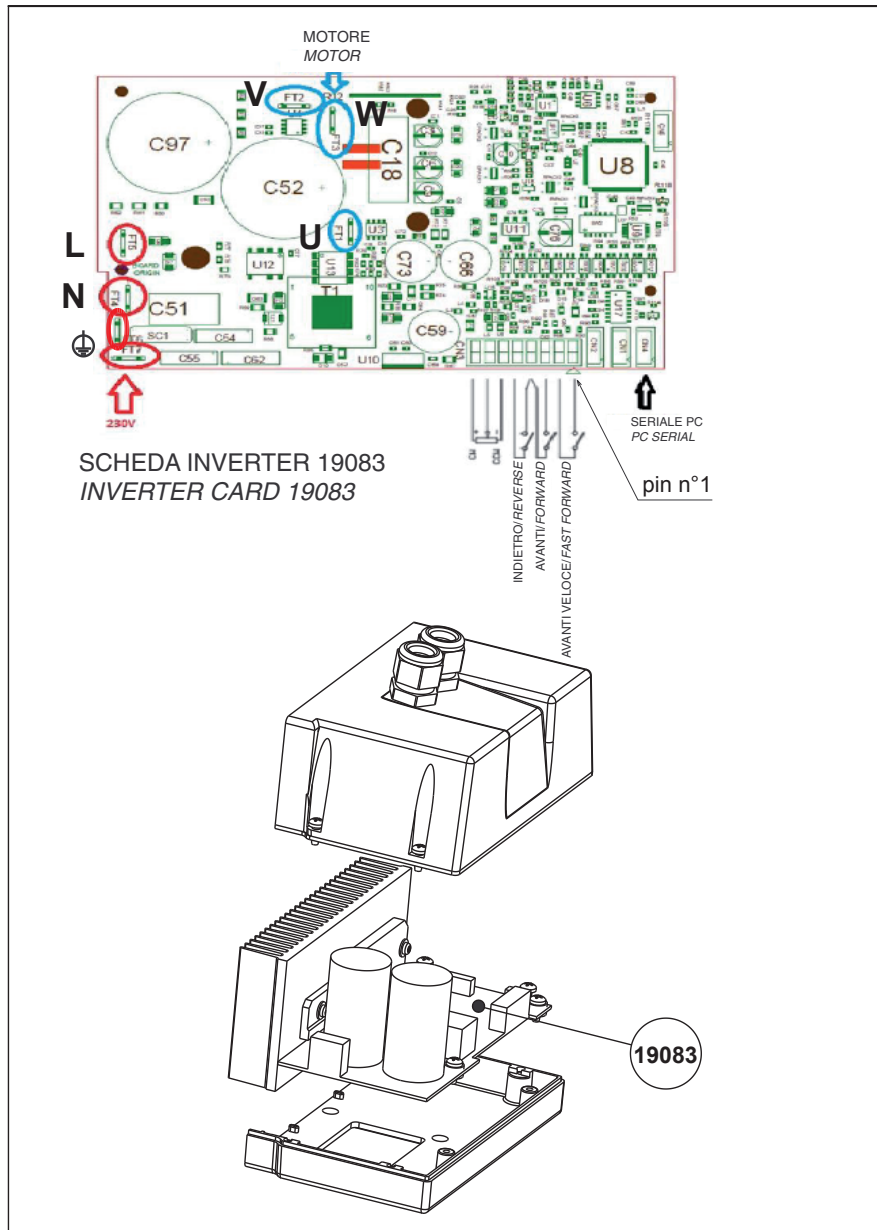


ATTENTION: DO NOT TAMPER WITH, CARVE, CHANGE OR REMOVE THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE; DO NOT COVER IT WITH PANELS, ETC., SINCE IT MUST ALWAYS BE VISIBLE.

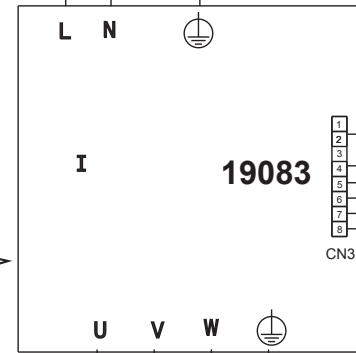
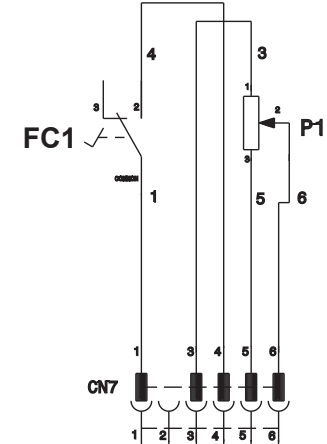
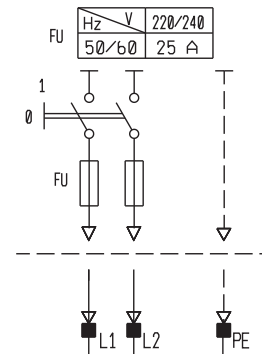
WARNING: Should the plate be accidentally damaged (removed from the machine, damaged or even partially illegible) inform immediately the manufacturer.

19.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS

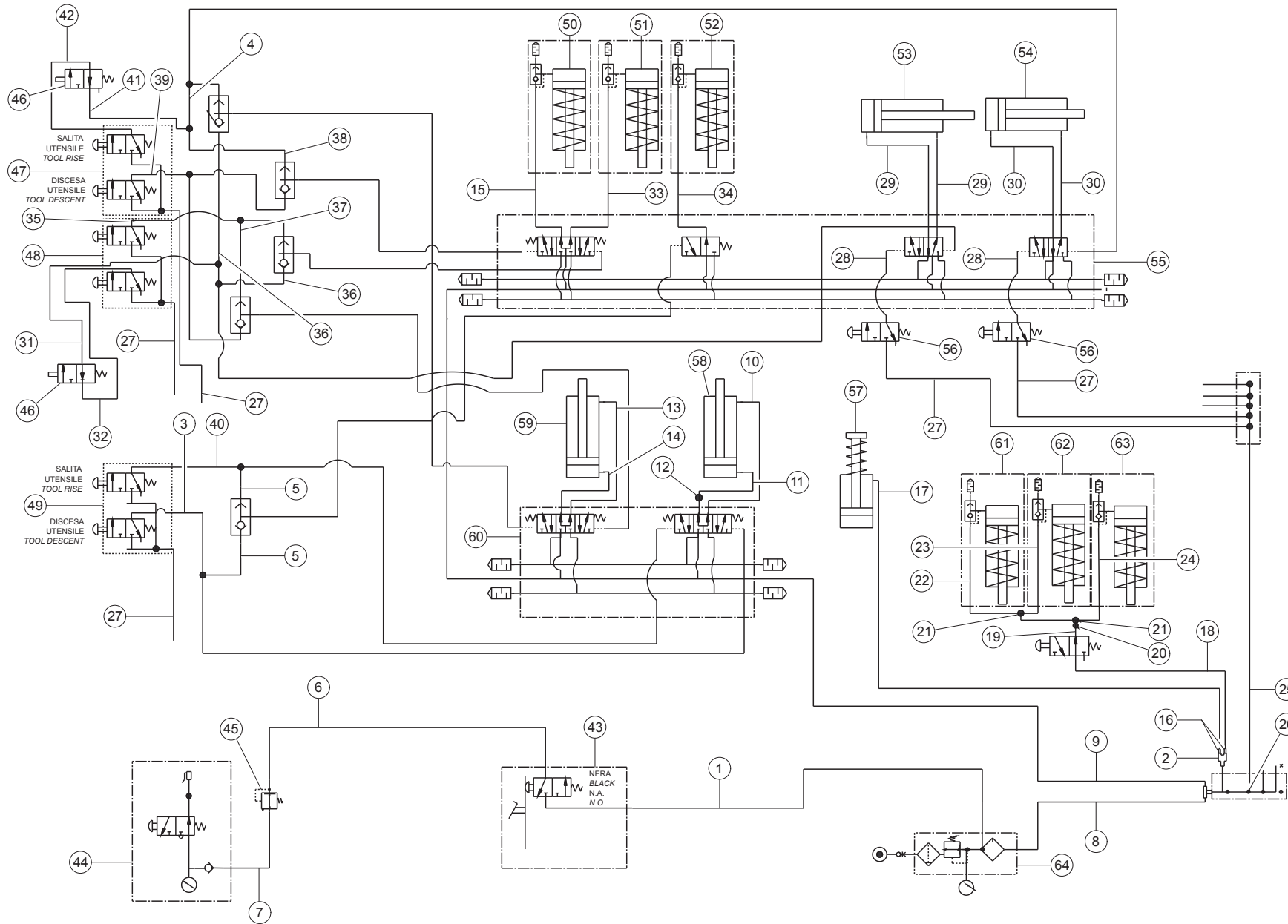
Here follows a list of the machine functional diagrams.



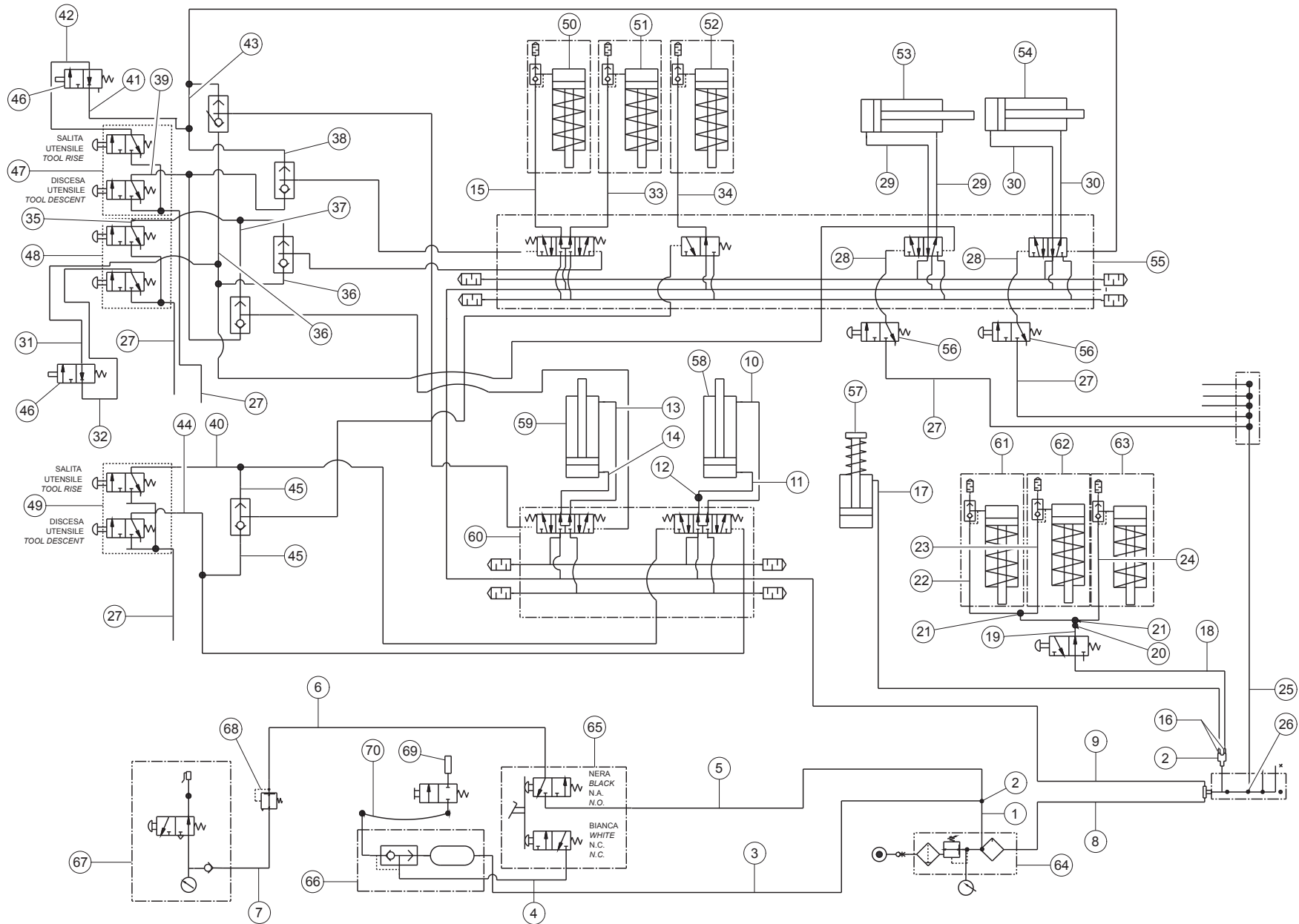
MONOFASE CAVO ALIMENTAZIONE 2P+TERRA x mmq
 SUPPLY CABLE MONOPHASE 2P+GROUND x mmq
 EINPHASEN KABEL SPEISUNG 2P+ERDE x mmq
 UNIPHASE CÂBLE ALIMENTATION 2P+TERRE x mmq
 MONOFÁSICO CABLE ALIMENTACION 2P+TIERRA x mmq



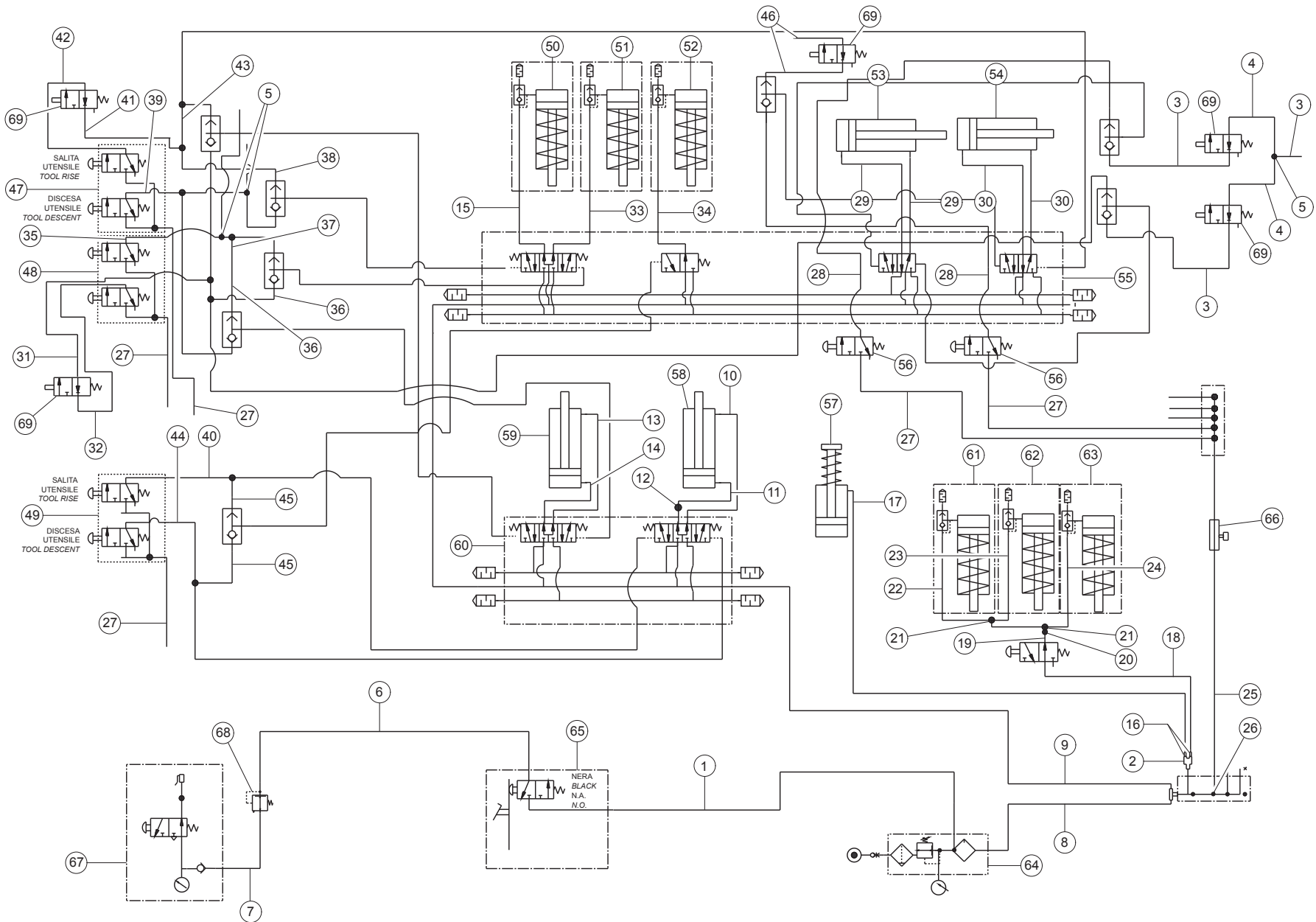
RD=rosso/red
 GN=verde/green
 BU=blu/blue



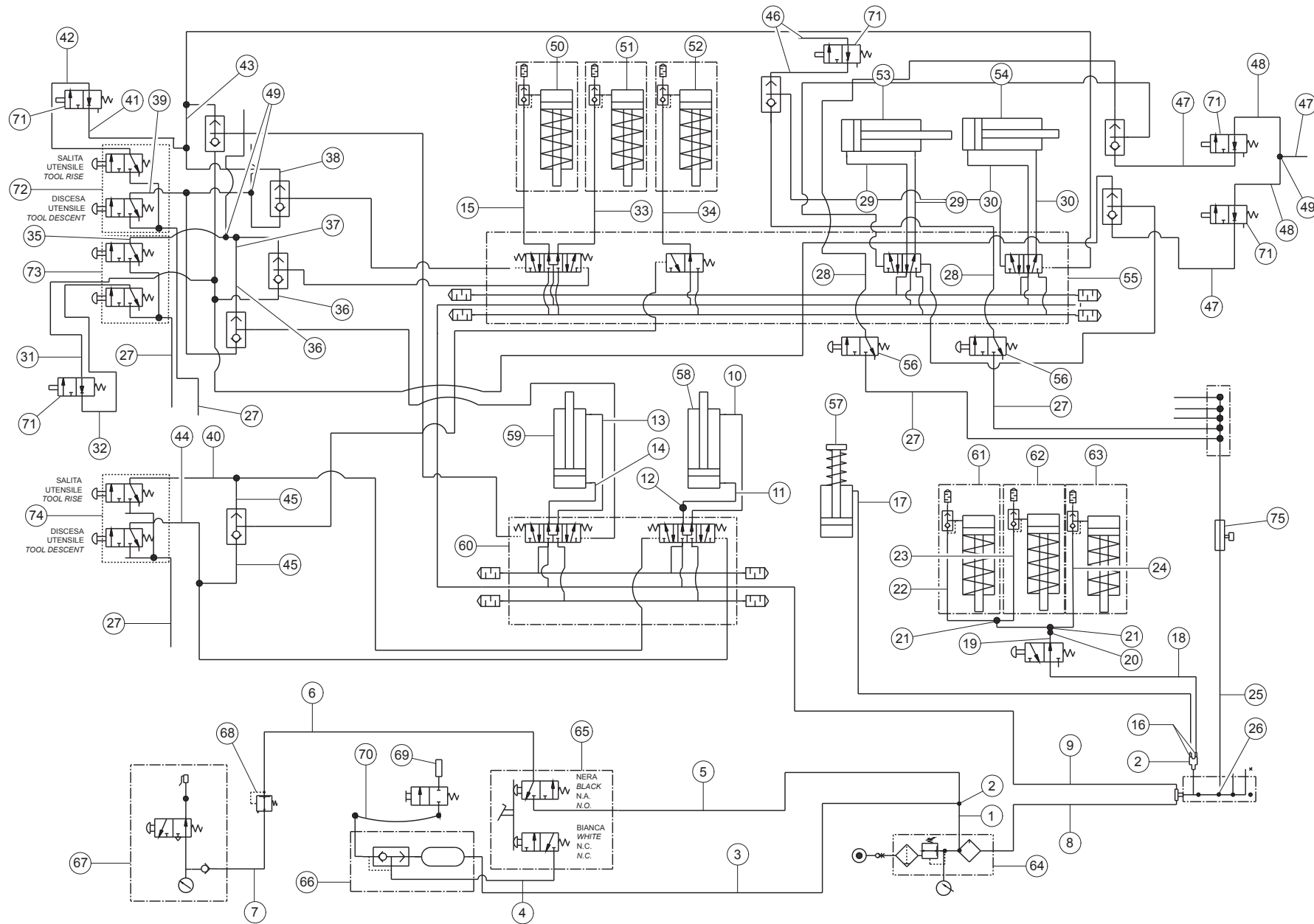
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1200	8x6 blue rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 1200	Tubo rilsan 8x6 azul L= 1200
2	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8
3	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2600	4x2,7 red rilsan pipe L= 2600	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2600	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2600	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2600
4	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=230	4x2,7 green rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 230
5	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=240	4x2,7 red rilsan pipe L= 240	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 240	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 240	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 240
6	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=440	8x6 blue rilsan pipe L= 440	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 440	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 440	Tubo rilsan 8x6 azul L= 440
7	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2630	8x6 red rilsan pipe L= 2630	Rilsan Schlauch 8x6 röt L= 2630	Tuyau rilsan 8x6 rouge L= 2630	Tubo rilsan 8x6 rojo L= 2630
8	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=1250	10x8 black pipe L= 1250	Schlauch 10x8 schwarz L= 1250	Tuyau 10x8 noir L= 1250	Tubo 10x8 negro L= 1250
9	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=550	10x8 black pipe L= 550	Schlauch 10x8 schwarz L= 550	Tuyau 10x8 noir L= 550	Tubo 10x8 negro L= 550
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1870	8x6 black rilsan pipe L= 1870	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1870	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1870	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1870
11	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1200	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1200
12	399284	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
13	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2470	8x6 black rilsan pipe L= 2470	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2470	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2470	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2470
14	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2570	8x6 black rilsan pipe L= 2570	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2570	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2570	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2570
15	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2330	6x4 black rilsan pipe L= 2330	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2330	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2330	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2330
16	325193	Raccordo adatt. 4/8	4/8 adapter union	Adapterverbindung 4/8	Raccord adapteur 4/8	Enlace adaptador 4/8
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2190	4x2,7 black rilsan pipe L= 2190	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2190	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2190	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2190
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2980	4x2,7 black rilsan pipe L= 2980	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2980	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2980	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2980
19	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3100	4x2,7 black rilsan pipe L= 3100	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 3100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 3100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 3100
20	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 Fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4
21	325191	Raccordo pneumatico Y6	Y6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2000	6x4 black rilsan pipe L= 2000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2000	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2000
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2380	6x4 black rilsan pipe L= 2380	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2380	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2380	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2380
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1480	6x4 black rilsan pipe L= 1480	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1480	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1480	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1480
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2760	6x4 black rilsan pipe L= 2760	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2760	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2760	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2760
26	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2750	4x2,7 black rilsan pipe L= 2750	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2750	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2750	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2750
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	6x4 black rilsan pipe L= 2300	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2300	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2300
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1600	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1600
31	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=900	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 900	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 900	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 900	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 900
32	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=3410	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 3410	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 3410	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 3410	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 3410
33	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1815	6x4 black rilsan pipe L= 1815	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1815	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1815	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1815
34	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1630	6x4 black rilsan pipe L= 1630	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1630	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1630	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1630
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=2700	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 2700
36	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=230	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 230
37	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=300	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 300	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 300	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 300	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 300
38	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=310	4x2,7 green rilsan pipe L= 310	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 310	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 310	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 310
39	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=2700	4x2,7 green rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 2700
40	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2670	4x2,7 red rilsan pipe L= 2670	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2670	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2670	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2670
41	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=800	4x2,7 green rilsan pipe L= 800	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 800	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 800	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 800
42	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=3500	4x2,7 green rilsan pipe L= 3500	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 3500	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 3500	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 3500
43		Valvole pedale di gonfiaggio	Inflation pedal valve	Ventile des Aufpumppedals	Vannes pédales de direction de gonflage	Válvulas pedal de inflado
44		Gruppo gonfiaggio con manometro	Inflation unit with pressure gauge	Aufpumpsatz mit Manometer	Groupe gonflage avec manomètre	Grupo inflado con manómetro
45		Valvola bilanciatrice	Balancing valve	Ventil Waage	Vanne balancement	Válvula balanceo
46	710590710	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula



N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1200	8x6 blue rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 1200	Tubo rilsan 8x6 azul L= 1200
2	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8
3	317009	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=1400	4x2,7 red rilsan pipe L= 1400	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 1400	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1400	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 1400
4	317007	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=1600	4x2,7 green rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 1600	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 1600	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 1600
5	317009	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=40	4x2,7 red rilsan pipe L= 40	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 40	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 40	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 40
6	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=440	8x6 blue rilsan pipe L= 440	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 440	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 440	Tubo rilsan 8x6 azul L= 440
7	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2630	8x6 red rilsan pipe L= 2630	Rilsan Schlauch 8x6 röt L= 2630	Tuyau rilsan 8x6 rouge L= 2630	Tubo rilsan 8x6 rojo L= 2630
8	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=1250	10x8 black pipe L= 1250	Schlauch 10x8 schwarz L= 1250	Tuyau 10x8 noir L= 1250	Tubo 10x8 negro L= 1250
9	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=550	10x8 black pipe L= 550	Schlauch 10x8 schwarz L= 550	Tuyau 10x8 noir L= 550	Tubo 10x8 negro L= 550
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1870	8x6 black rilsan pipe L= 1870	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1870	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1870	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1870
11	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1200	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1200
12	399284	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
13	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2470	8x6 black rilsan pipe L= 2470	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2470	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2470	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2470
14	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2570	8x6 black rilsan pipe L= 2570	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2570	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2570	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2570
15	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2330	6x4 black rilsan pipe L= 2330	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2330	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2330	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2330
16	325193	Raccordo adatt. 4/8	4/8 adapter union	Adapterverbindung 4/8	Raccord adapteur 4/8	Enlace adaptador 4/8
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2190	4x2,7 black rilsan pipe L= 2190	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2190	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2190	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2190
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2980	4x2,7 black rilsan pipe L= 2980	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2980	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2980	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2980
19	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3100	4x2,7 black rilsan pipe L= 3100	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 3100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 3100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 3100
20	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 Fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4
21	325191	Raccordo pneumatico Y6	Y6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2000	6x4 black rilsan pipe L= 2000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2000	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2000
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2380	6x4 black rilsan pipe L= 2380	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2380	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2380	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2380
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1480	6x4 black rilsan pipe L= 1480	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1480	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1480	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1480
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2760	6x4 black rilsan pipe L= 2760	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2760	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2760	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2760
26	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2750	4x2,7 black rilsan pipe L= 2750	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2750	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2750	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2750
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	6x4 black rilsan pipe L= 2300	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2300	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2300
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1600	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1600
31	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=900	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 900	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 900	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 900	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 900
32	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=3410	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 3410	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 3410	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 3410	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 3410
33	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1815	6x4 black rilsan pipe L= 1815	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1815	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1815	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1815
34	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1630	6x4 black rilsan pipe L= 1630	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1630	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1630	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1630
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=2700	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 2700
36	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=230	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 230
37	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=300	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 300	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 300	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 300	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 300
38	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=310	4x2,7 green rilsan pipe L= 310	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 310	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 310	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 310
39	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=2700	4x2,7 green rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 2700
40	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2670	4x2,7 red rilsan pipe L= 2670	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2670	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2670	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2670
41	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=800	4x2,7 green rilsan pipe L= 800	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 800	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 800	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 800
42	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=3500	4x2,7 green rilsan pipe L= 3500	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 3500	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 3500	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 3500
43	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=230	4x2,7 green rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 230
44	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2600	4x2,7 red rilsan pipe L= 2600	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2600	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2600	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2600
45	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=240	4x2,7 red rilsan pipe L= 240	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 240	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 240	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 240
46	710590710	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula



N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1200	8x6 blue rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 1200	Tubo rilsan 8x6 azul L= 1200
2	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8
3	317035	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=3100	4x2,7 red rilsan pipe L= 3100	Rilsan Schlauch 4x2,7 rot L= 3100	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 3100	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 3100
4	317035	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=50	4x2,7 green rilsan pipe L= 50	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 50	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 50	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 50
5	B5815000	Raccordo V D4	V D4 union	Verbindung V D4	Raccord V D4	Conector V D4
6	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=440	8x6 blue rilsan pipe L= 440	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 440	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 440	Tubo rilsan 8x6 azul L= 440
7	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2630	8x6 red rilsan pipe L= 2630	Rilsan Schlauch 8x6 rot L= 2630	Tuyau rilsan 8x6 rouge L= 2630	Tubo rilsan 8x6 rojo L= 2630
8	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=1250	10x8 black pipe L= 1250	Schlauch 10x8 schwarz L= 1250	Tuyau 10x8 noir L= 1250	Tubo 10x8 negro L= 1250
9	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=550	10x8 black pipe L= 550	Schlauch 10x8 schwarz L= 550	Tuyau 10x8 noir L= 550	Tubo 10x8 negro L= 550
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1870	8x6 black rilsan pipe L= 1870	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1870	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1870	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1870
11	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1200	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1200
12	399284	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
13	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2470	8x6 black rilsan pipe L= 2470	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2470	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2470	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2470
14	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2570	8x6 black rilsan pipe L= 2570	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2570	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2570	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2570
15	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2330	6x4 black rilsan pipe L= 2330	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2330	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2330	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2330
16	325193	Raccordo adatt. 4/8	4/8 adapter union	Adapterverbindung 4/8	Raccord adapteur 4/8	Enlace adaptador 4/8
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2190	4x2,7 black rilsan pipe L= 2190	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2190	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2190	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2190
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2980	4x2,7 black rilsan pipe L= 2980	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2980	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2980	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2980
19	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3100	4x2,7 black rilsan pipe L= 3100	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 3100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 3100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 3100
20	BO171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 Fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4
21	325191	Raccordo pneumatico Y6	Y6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2000	6x4 black rilsan pipe L= 2000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2000	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2000
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2380	6x4 black rilsan pipe L= 2380	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2380	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2380	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2380
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1480	6x4 black rilsan pipe L= 1480	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1480	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1480	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1480
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2760	6x4 black rilsan pipe L= 2760	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2760	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2760	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2760
26	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2750	4x2,7 black rilsan pipe L= 2750	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2750	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2750	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2750
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	6x4 black rilsan pipe L= 2300	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2300	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2300
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1600	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1600
31	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=900	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 900	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 900	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 900	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 900
32	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=3410	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 3410	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 3410	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 3410	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 3410
33	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1815	6x4 black rilsan pipe L= 1815	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1815	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1815	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1815
34	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1630	6x4 black rilsan pipe L= 1630	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1630	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1630	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1630
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=2700	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 2700
36	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=230	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 230
37	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=300	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 300	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 300	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 300	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 300
38	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=310	4x2,7 green rilsan pipe L= 310	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 310	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 310	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 310
39	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=2700	4x2,7 green rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 2700
40	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2670	4x2,7 red rilsan pipe L= 2670	Rilsan Schlauch 4x2,7 rot L= 2670	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2670	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2670
41	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=800	4x2,7 green rilsan pipe L= 800	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 800	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 800	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 800
42	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=3500	4x2,7 green rilsan pipe L= 3500	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 3500	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 3500	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 3500
43	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=230	4x2,7 green rilsan pipe L=230	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L=230	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L=230	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=230
44	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2600	4x2,7 red rilsan pipe L=2600	Rilsan Schlauch 4x2,7 rot L=2600	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L=2600	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L=2600
45	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=240	4x2,7 red rilsan pipe L=240	Rilsan Schlauch 4x2,7 rot L=240	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L=240	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L=240
46	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=2500	8x60 black Elastolan pipe L=2500	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=2500	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=2500	Tubo Elastolan 8x6 negro L=2500



N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1200	8x6 blue rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 1200	Tubo rilsan 8x6 azul L= 1200
2	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8
3	317009	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=1400	4x2,7 red rilsan pipe L= 1400	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 1400	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1400	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 1400
4	317007	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=1600	4x2,7 green rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 1600	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 1600	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 1600
5	317009	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=40	4x2,7 red rilsan pipe L= 40	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 40	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 40	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 40
6	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=440	8x6 blue rilsan pipe L= 440	Rilsan Schlauch 8x6 blau L= 440	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 440	Tubo rilsan 8x6 azul L= 440
7	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2630	8x6 red rilsan pipe L= 2630	Rilsan Schlauch 8x6 röt L= 2630	Tuyau rilsan 8x6 rouge L= 2630	Tubo rilsan 8x6 rojo L= 2630
8	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=1250	10x8 black pipe L= 1250	Schlauch 10x8 schwarz L= 1250	Tuyau 10x8 noir L= 1250	Tubo 10x8 negro L= 1250
9	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=550	10x8 black pipe L= 550	Schlauch 10x8 schwarz L= 550	Tuyau 10x8 noir L= 550	Tubo 10x8 negro L= 550
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1870	8x6 black rilsan pipe L= 1870	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1870	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1870	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1870
11	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L= 1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1200	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1200
12	399284	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
13	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2470	8x6 black rilsan pipe L= 2470	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2470	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2470	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2470
14	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=2570	8x6 black rilsan pipe L= 2570	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L= 2570	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 2570	Tubo rilsan 8x6 negro L= 2570
15	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2330	6x4 black rilsan pipe L= 2330	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2330	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2330	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2330
16	325193	Raccordo adatt. 4/8	4/8 adapter union	Adapterverbindung 4/8	Raccord adapteur 4/8	Enlace adaptador 4/8
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2190	4x2,7 black rilsan pipe L= 2190	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2190	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2190	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2190
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2980	4x2,7 black rilsan pipe L= 2980	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2980	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2980	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2980
19	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3100	4x2,7 black rilsan pipe L= 3100	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 3100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 3100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 3100
20	BO171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 Fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4
21	325191	Raccordo pneumatico Y6	Y6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2000	6x4 black rilsan pipe L= 2000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2000	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2000
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2380	6x4 black rilsan pipe L= 2380	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2380	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2380	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2380
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1480	6x4 black rilsan pipe L= 1480	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1480	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1480	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1480
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2760	6x4 black rilsan pipe L= 2760	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2760	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2760	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2760
26	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2750	4x2,7 black rilsan pipe L= 2750	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L= 2750	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2750	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2750
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	6x4 black rilsan pipe L= 2300	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 2300	Tubo rilsan 6x4 negro L= 2300
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L= 1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1600	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1600
31	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=900	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 900	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 900	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 900	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 900
32	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=3410	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 3410	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 3410	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 3410	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 3410
33	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1815	6x4 black rilsan pipe L= 1815	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1815	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1815	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1815
34	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1630	6x4 black rilsan pipe L= 1630	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L= 1630	Tuyau rilsan 6x4 noir L= 1630	Tubo rilsan 6x4 negro L= 1630
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=2700	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 2700
36	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=230	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 230
37	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 giallo L=300	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 300	Rilsan Schlauch 4x2,7 gelb L= 300	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 300	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 300
38	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=310	4x2,7 green rilsan pipe L= 310	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 310	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 310	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 310
39	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=2700	4x2,7 green rilsan pipe L= 2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 2700	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 2700	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 2700
40	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2670	4x2,7 red rilsan pipe L= 2670	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2670	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2670	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2670
41	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=800	4x2,7 green rilsan pipe L= 800	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 800	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 800	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 800
42	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=3500	4x2,7 green rilsan pipe L= 3500	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 3500	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 3500	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 3500
43	317028	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=230	4x2,7 green rilsan pipe L= 230	Rilsan Schlauch 4x2,7 grün L= 230	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L= 230	Tubo rilsan 4x2,7 verde L= 230
44	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=2600	4x2,7 red rilsan pipe L= 2600	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 2600	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 2600	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 2600
45	317027	Tubo rilsan 4x2,7 rosso L=240	4x2,7 red rilsan pipe L= 240	Rilsan Schlauch 4x2,7 röt L= 240	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 240	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 240
46	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=2500	8x60 black Elastolan pipe L=2500	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=2500	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=2500	Tubo Elastolan 8x6 negro L=2500



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

7105-R002-10_B

**KENDO.30LIGHT
KENDO.30LIGHTFI
KENDO.30S
KENDO.30SFI**

- I** 20.0 LISTA DEI COMPONENTI
- GB** 20.0 LIST OF COMPONENTS
- D** 20.0 TEILELISTE
- F** 20.0 LISTE DES PIECES DETACHEES
- E** 20.0 LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall ober bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribudor más próximo ó diríjasie directamente a:

BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.

Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy

Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: Info@butler.it

7105-R002-10_B - Rev. n. 10 (11/2014)

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 4 5 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Tavola N°12 - Rev. 1 __ 710590350..... 16 GRUPPO COMANDO 3 CAVI 3 CABLES CONTROL UNIT BEFEHLUNGSATZ MIT 3 KABELN GROUPE COMMANDE 3 CÂBLES GRUPO MANDO 3 CABLES
Tavola N°2 - Rev. 1 6 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Tavola N°13 - Rev. 0 __ 710590500..... 17 GRUPPO FRONTALE DI COMANDO CONTROL FRON UNIT FRONT BEDIENUNGSATZ GROUPE FRONTAL DE COMMANDE GRUPO FRONTAL DE MANDO
Tavola N°3 - Rev. 1 __ 710591620..... 7 COLONNA CON INSERTI COLUMN WITH INSERTIONS SÄULE MIT WENDEPLATTEN COLONNE AVEC INSERTS COLUMNA CON INSERCIONES	Tavola N°14 - Rev. 1 __ 710590020..... 18 GRUPPO BASAMENTO BASE UNIT GRUNDPLATTESATZ GROUPE BATI GRUPO BASAMIENTO
Tavola N°4 - Rev. 2 __ 710590320..... 8 GRUPPO DOPPIA GUIDA DOUBLE GUIDE UNIT DOPPELTE FÜHRUNGSATZ GROUPE DOUBLE GUIDE GRUPO DOBLE GUÍA	Tavola N°15 - Rev. 1 __ 710591370..... 19 GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTERING CHUCK UNIT AUTOZENTRIERESATZ GROUPE AUTOCENTREUR GRUPO AUTOCENTRANTE
Tavola N°5 - Rev. 1 __ 710591500..... 9 GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT UNIT OBERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO SUPERIOR	Tavola N°16 - Rev. 2 __ 710590012..... 20 GRUPPO MOTORE INVERTER INVERTER MOTOR UNIT FREQUENZUMFORMER DES MOTORSATZES GROUPE MOTEUR VARIATEUR GRUPO MOTOR INVERSOR
Tavola N°6 - Rev. 1 __ 710591510..... 10 GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR	Tavola N°17 - Rev. 2 __ 710590061..... 21 GRUPPO CARTER + PEDALIERA GUARD UNIT + PEDALBOARD GEHÄUSESATZ + PEDALLEISTE GROUPE CARTER + PÉDALES DE DIRECTION GRUPO CÁRTER + PEDALERA
Tavola N°7 - Rev. 1 __ 710591660..... 11 GRUPPO GUIDA CON RULLO GUIDE UNIT WITH ROLLER FÜHRUNGSATZ MIT ROLLEN GROUPE GUIDE AVEC ROULEAU GRUPO GUÍA CON RODILLOS	Tavola N°18 - Rev. 2 __ 710190251..... 22 PEDALIERA MOTORE MOTOR PEDAL BOARD MOTORPEDALERIE PÉDALES DE DIRECTION MOTEUR PEDALERA MOTOR
Tavola N°8 - Rev. 0 __ 710591580..... 12 GRUPPO GUIDA TASTATORE SUPERIORE UPPER FEELER PIN GUIDE UNIT FÜHRUNGSATZ OBEREN ABTASTERS GROUPE GUIDE TÂTEUR SUPÉRIEUR GRUPO GUÍA PALPADOR SUPERIOR	Tavola N°19 - Rev. 1 __ 710090920..... 23 GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT UNIT AUFBEREITUNGLUFTSATZ GROUPE TRAITEMENT AIR GRUPO TRATAMIENTO AIRE
Tavola N°9 - Rev. 0 __ 710591590..... 13 GRUPPO GUIDA TASTATORE INFERIORE LOWER FEELER PIN GUIDE UNIT FÜHRUNGSATZ UNTEREN ABTASTERS GROUPE GUIDE TÂTEUR INFÉRIEUR GRUPO GUÍA PALPADOR INFERIOR	Tavola N°20 - Rev. 0 __ 710090223..... 24 ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SCHNELLANSCHLUSS BRANCHEMENT RAPID CONNEXIÓN RÁPIDA
Tavola N°10 - Rev. 0 __ 710590120..... 14 GRUPPO GUIDA CON STRANGOLO INFERIORE GUIDE UNIT WITH LOWER NECK FÜHRUNGSATZ MIT UNTERER SECHSKANT GROUPE GUIDE AVEC ÉTRANGLEMENT INFÉRIEUR GRUPO GUÍA CON ESTRANGULACIÓN INFERIOR	Tavola N°21 - Rev. 1 __ B4127300 25 PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPENPEDALLEISTE PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO
Tavola N°11 - Rev. 2 __ 710591520..... 15 GRUPPO BRACCIO CON CILINDRO ARM UNIT WITH CYLINDER ARMSATZ MIT ZYLINDER GROUPE BRAS AVEC CYLINDRE GRUPO BRAZO CON CILINDRO	Tavola N°22 - Rev. 2 __ 710590620..... 26 GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO GUARD UNIT + PNEUMATIC SYSTEM GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHERINSTALLATION GROUPE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE GRUPO CÁRTER + INSTALLACIÓN NEUMÁTICA

Tavola N°23 - Rev. 0__ 710591790.....27

GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO
GUARD UNIT + PNEUMATIC SYSTEM
GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHERINSTALLATION
GROUPE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE
GRUPO CÁRTER + INSTALACIÓN NEUMÁTICA

Tavola N°24 - Rev. 1__ 710590570.....28

GRUPPO FI EU KENDO
FI EU KENDO GROUP
SATZ FI EU KENDO
GROUPE FI EU KENDO
GRUPO FI EU KENDO

Tavola N°25 - Rev. 1__ 140990371.....29

GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS
TUBELESS INFLATION PEDALBOARD
PEDALERIE TUBELESS
PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE TUBELESS
PEDALERA DE INFLADO TUBELESS

Tavola N°26 - Rev. 0__ G1000A67.....30

PREMITALLONE 28" C/TRAZIONE
BEAD DEPRESSING 28" WITH ENTRAINER
WULSTABDRÜCKERVORRICHTUNG MIT FÜHRUNGSPIN
POUSSE-TALON AVEC GALET
PRESIONATALÓN CON TRANSPORTADOR

Tavola N°27 - Rev. 0__ 710505030.....31

SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO

Tavola N°28 - Rev. 0__ 710505040.....32

SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO

Tavola N°29 - Rev. 0__ 710505100.....33

SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO

Tavola N°30 - Rev. 0__ 710505110.....34

SCHEMA PNEUMATICO
PNEUMATIC DIAGRAM
PNEUMATISCHER SCHEMA
SCHEMA PNEUMATIQUE
ESQUEMA NEUMÁTICO



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

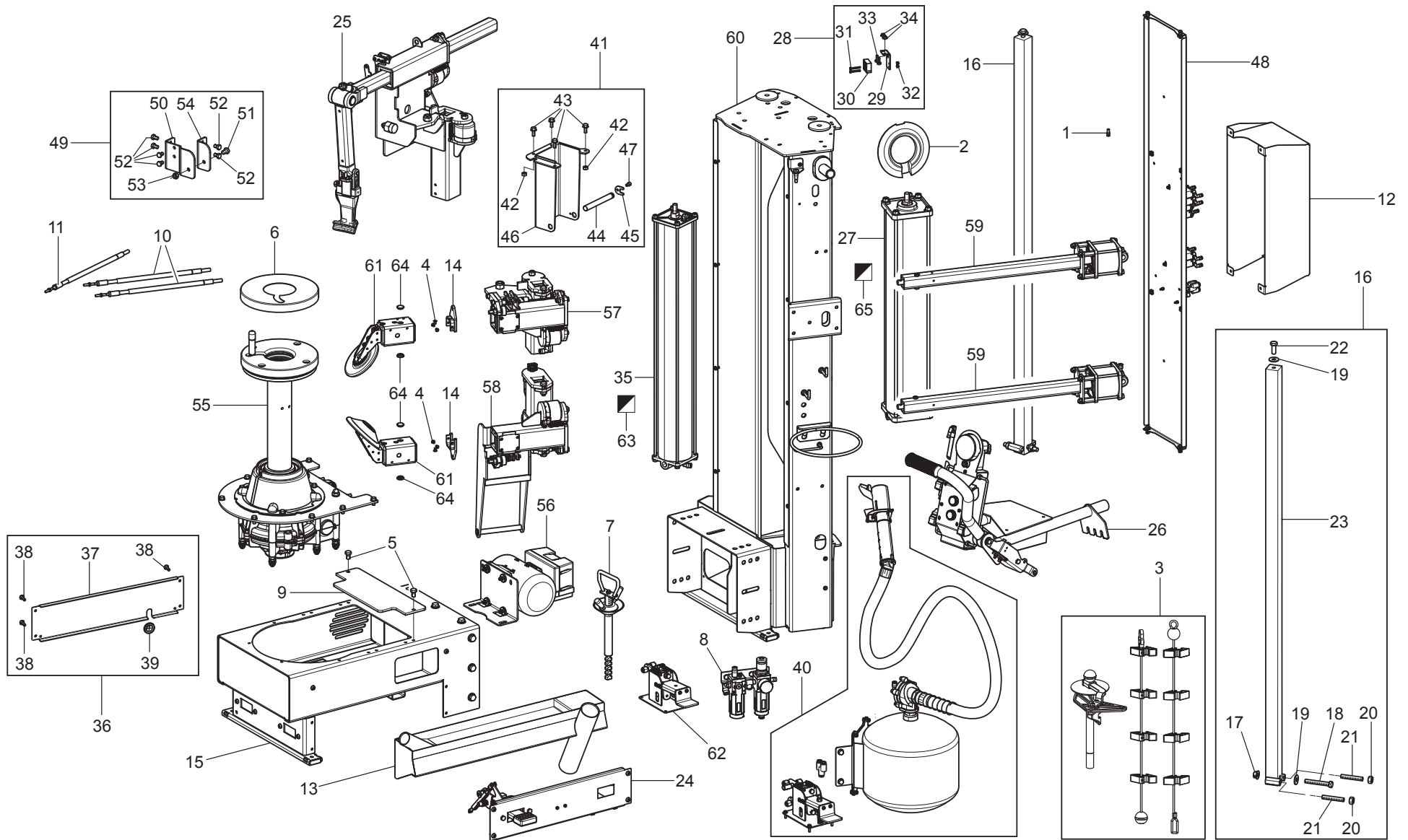
Rev. 1

ELENCO GRUPPI MACCHINA
MACHINE UNITS LIST
MASCHINEGRUPPENLISTE
LISTE DES GROUPES MACHINE
LISTA DE GRUPOS MÁQUINA

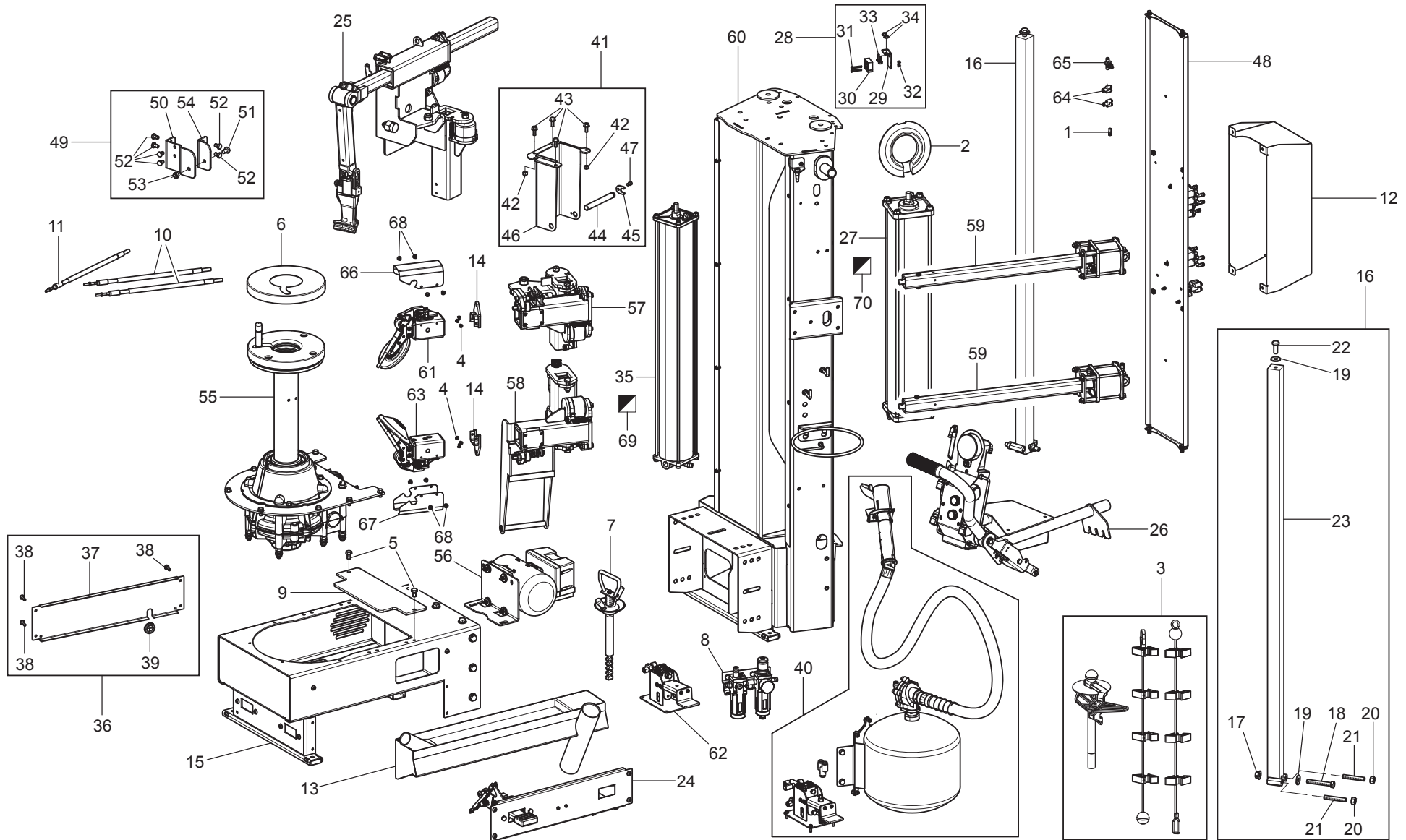
Pag. 4 di 34

KENDO.30LIGHT
KENDO.30LIGHTFI
KENDO.30S
KENDO.30SFI

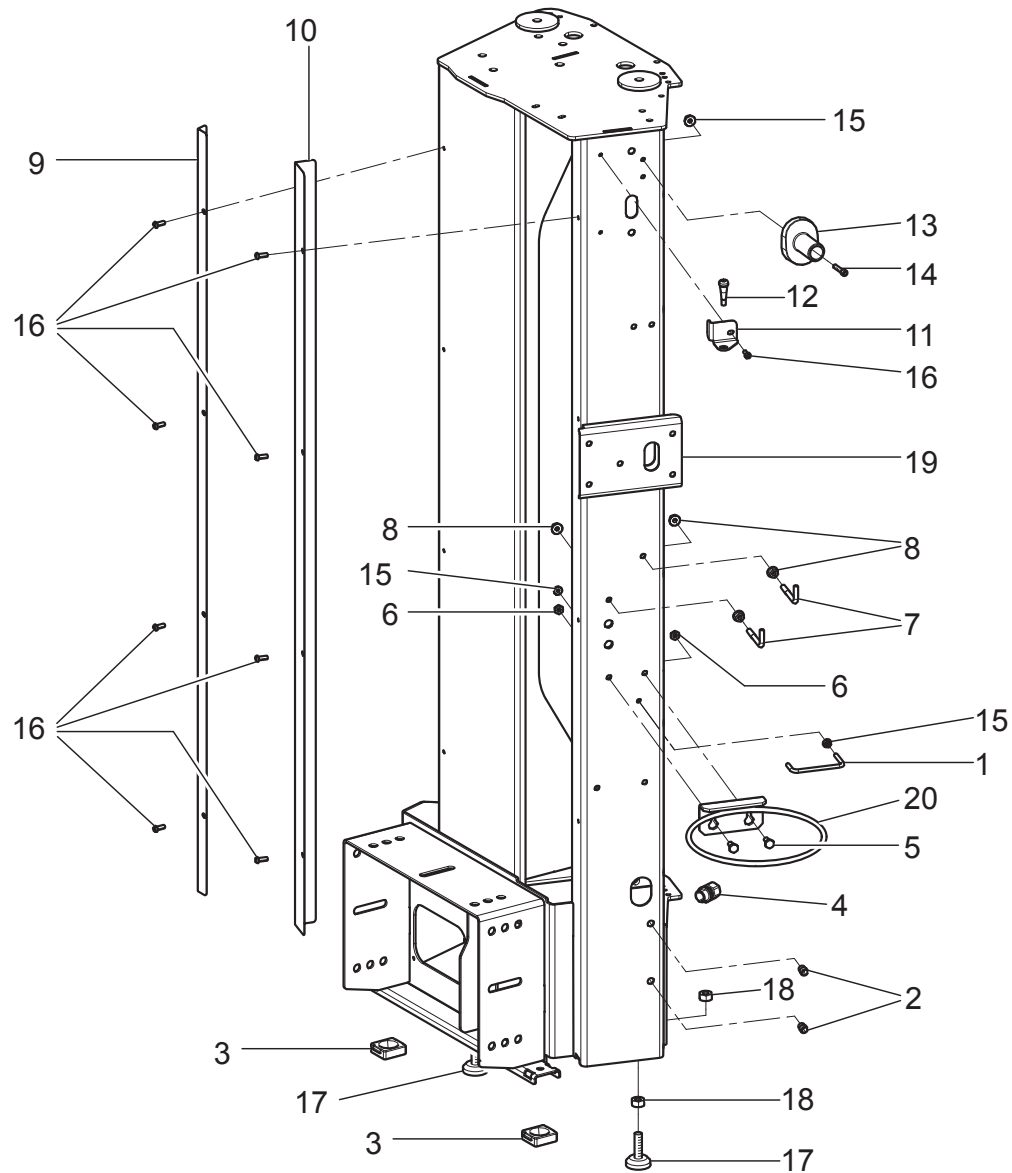
Tav.	Cod.	KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI		
1	-	•	•				
2	-			•	•		
3	710591620	•	•	•	•		
4	710590320	•	•	•	•		
5	710591500	•	•	•	•		
6	710591510	•	•	•	•		
7	710591660	•	•				
8	710591580			•	•		
9	710591590			•	•		
10	710590120						
11	710591520	•	•	•	•		
12	710590350	•	•	•	•		
13	710590500	•	•	•	•		
14	710590020	•	•	•	•		
15	710591370	•	•	•	•		
16	710590012	•	•	•	•		
17	710590061	•	•	•	•		
18	710190251	•	•	•	•		
19	710090920	•	•	•	•		
20	710090223	•	•	•	•		
21	B4127300	•		•			
22	710590620	•	•				
23	710591790			•	•		
24	710590570		•		•		
25	140990371		•		•		
26	G1000A67	•	•	•	•		
27	710505030	•					
28	710505040		•				
29	710505100			•			
30	710505110				•		




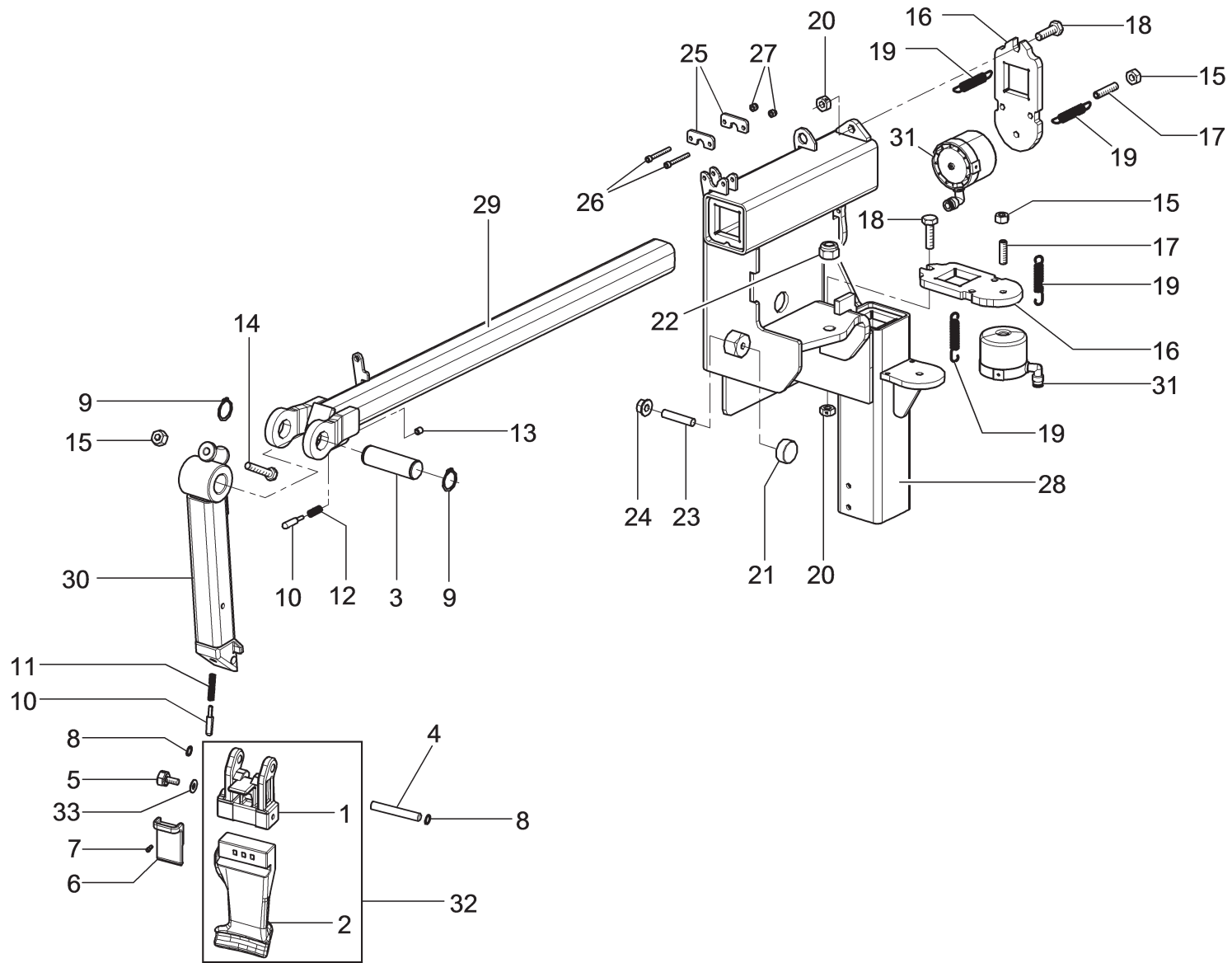
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Pag. 5 di 34
Tavola N°1 - Rev. 4			



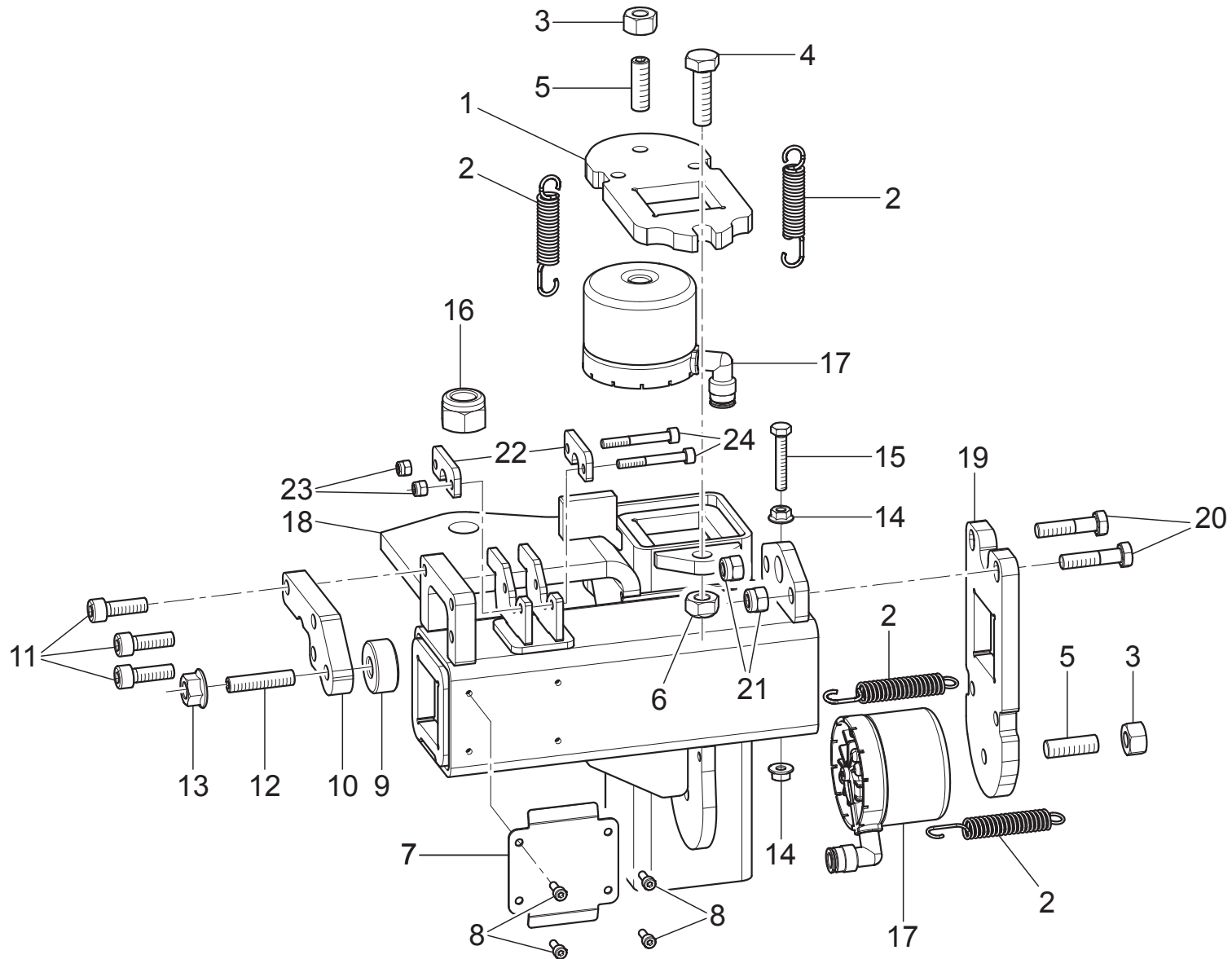
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Pag. 6 di 34
Tavola N°2 - Rev. 1			



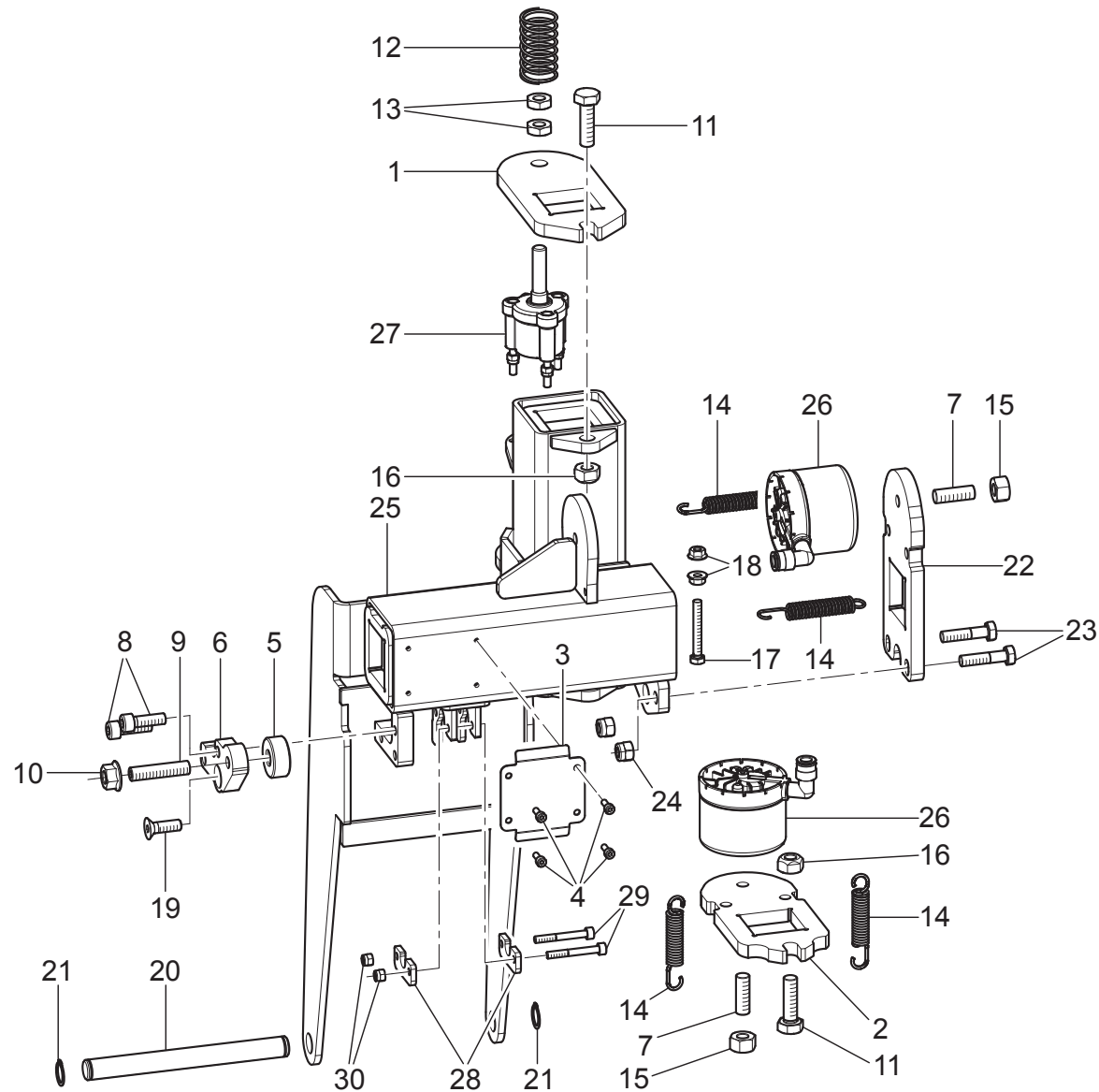
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI	
•	•	•	•	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		COLONNA CON INSERTI COLUMN WITH INSERTIONS SÄULE MIT WENDEPLATTEN COLONNE AVEC INSERTS COLUMNA CON INSERCIÓNES	Pag. 7 di 34
	Tavola N°3 - Rev. 1	710591620		



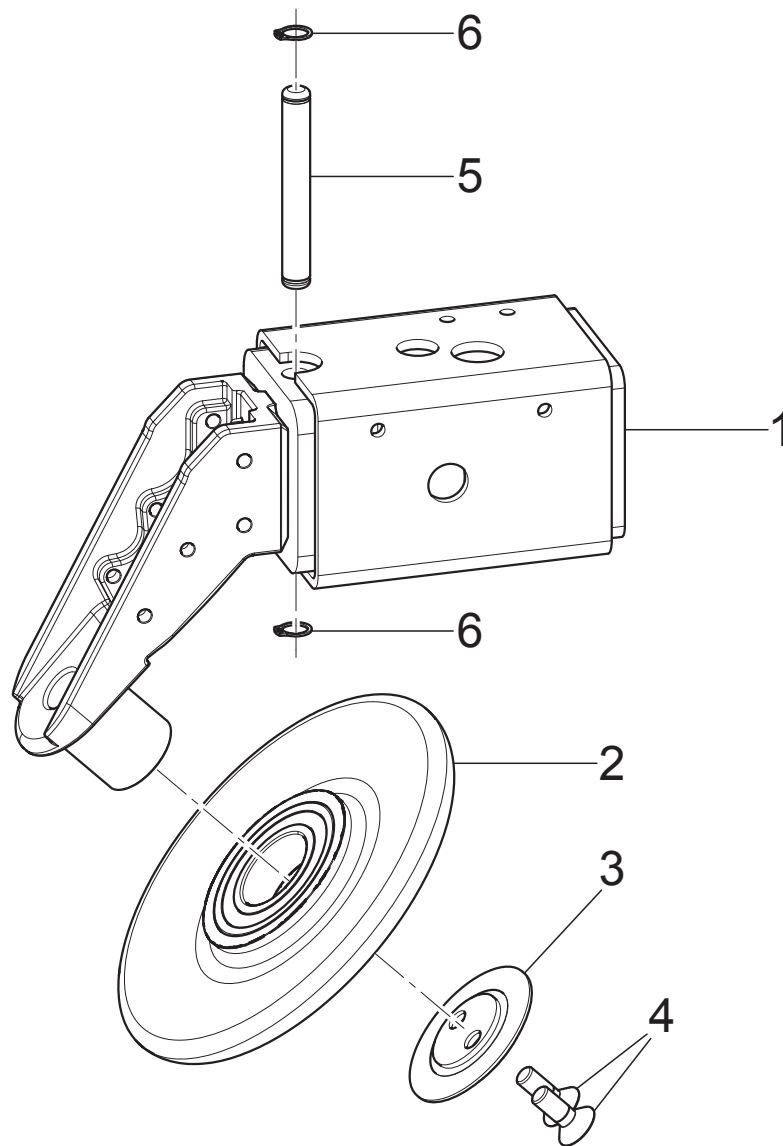
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler <small>ENGINEERING and MARKETING S.P.A.</small>		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°4 - Rev. 2		710590320	
<small>GRUPPO DOPPIA GUIDA DOUBLE GUIDE UNIT DOPPELTE FÜHRUNGSATZ GRUPE DOBLE GUÍA GRUPO DOBLE GUÍA</small>			Pag. 8 di 34



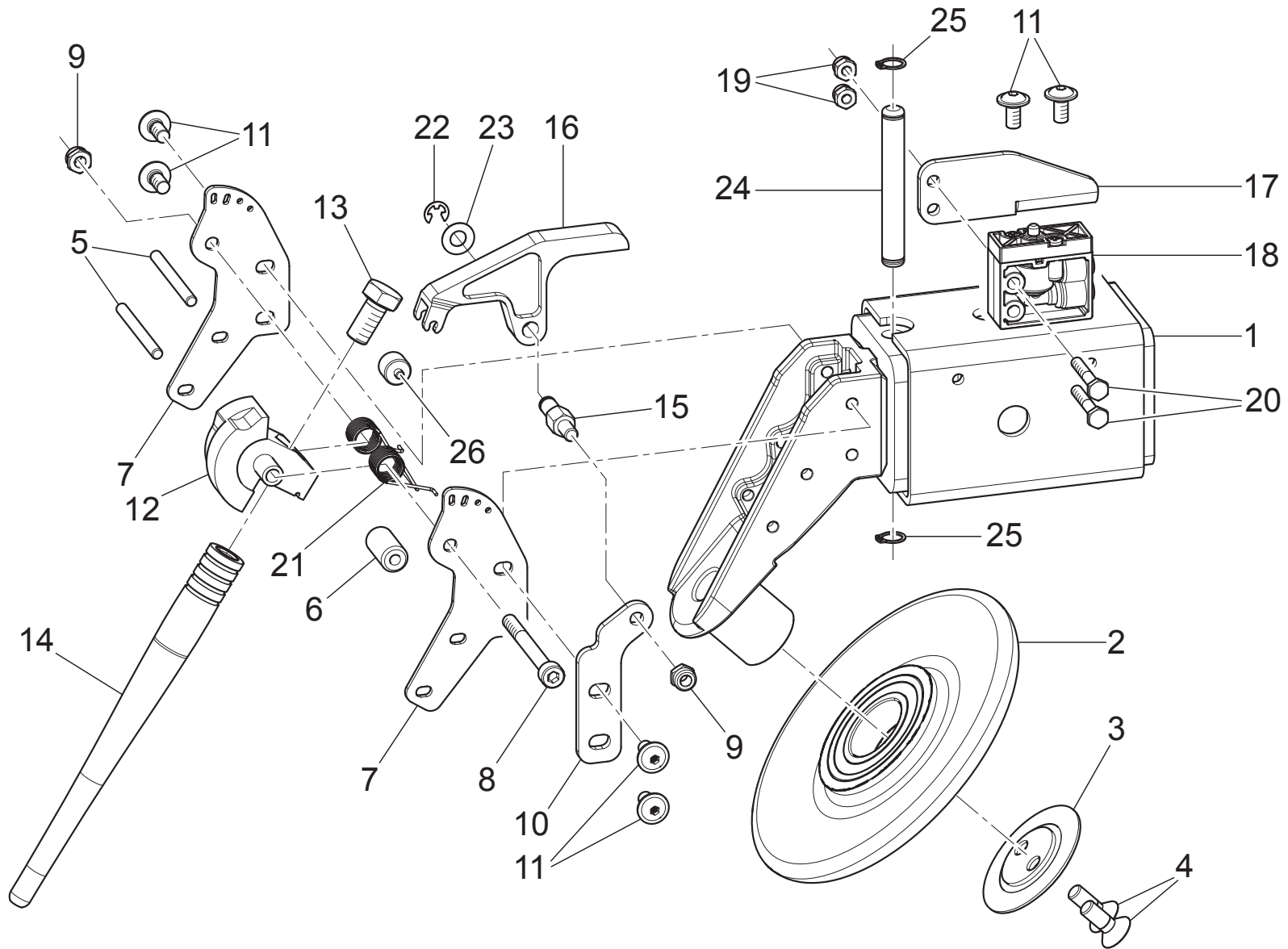
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°5 - Rev. 1		710591500	
		GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT UNIT OBERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO SUPERIOR	Pag. 9 di 34



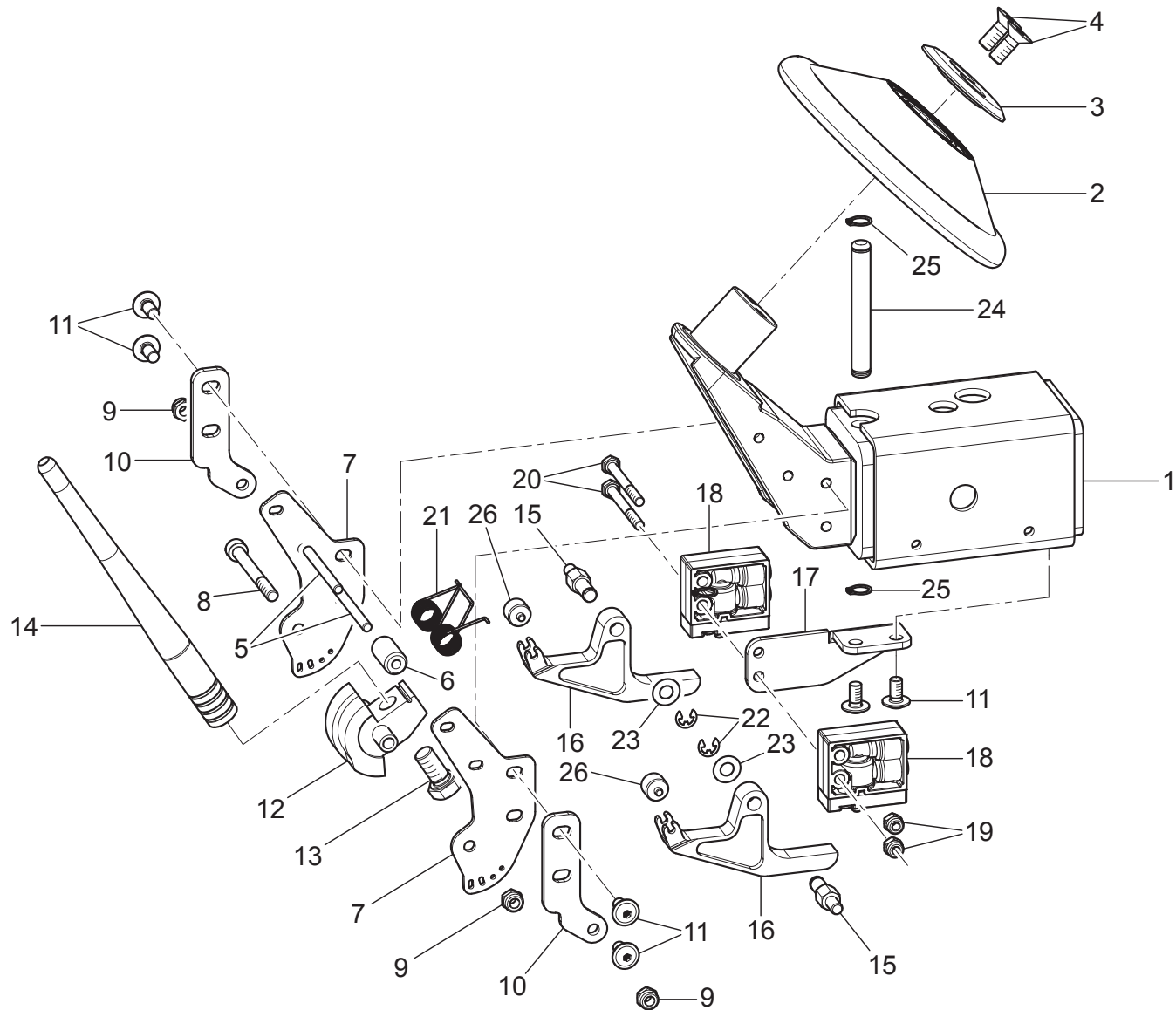
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR	Pag. 10 di 34
Tavola N°6 - Rev. 1		710591510	



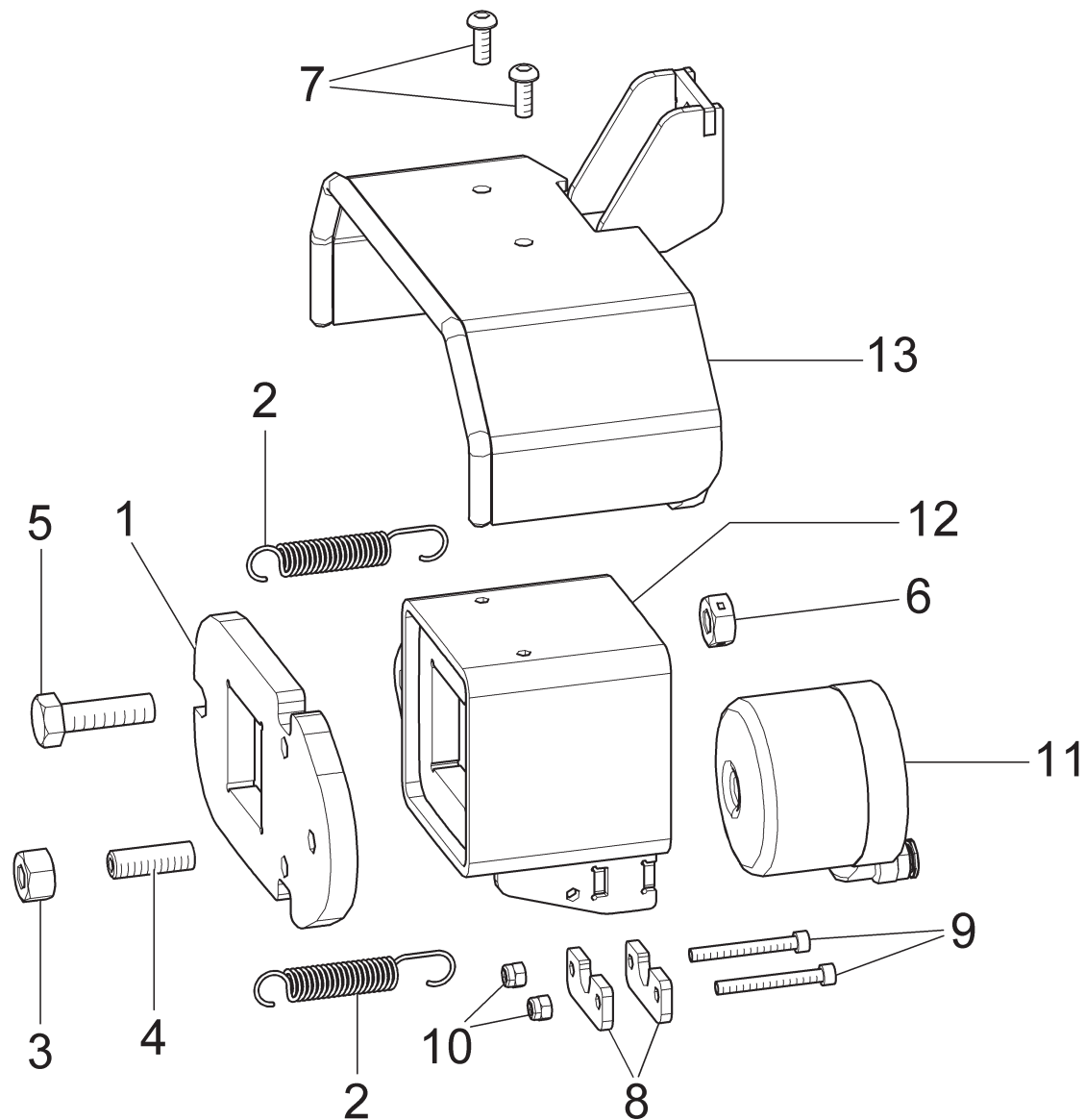
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI	
•	•			
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO GUIDA CON RULLO GUIDE UNIT WITH ROLLER FÜHRGUSATZ MIT ROLLEN GROUPE GUIDE AVEC ROULEAU GRUPO GUÍA CON RODILLOS	Pag. 11 di 34
	Tavola N°7 - Rev. 1	710591660		



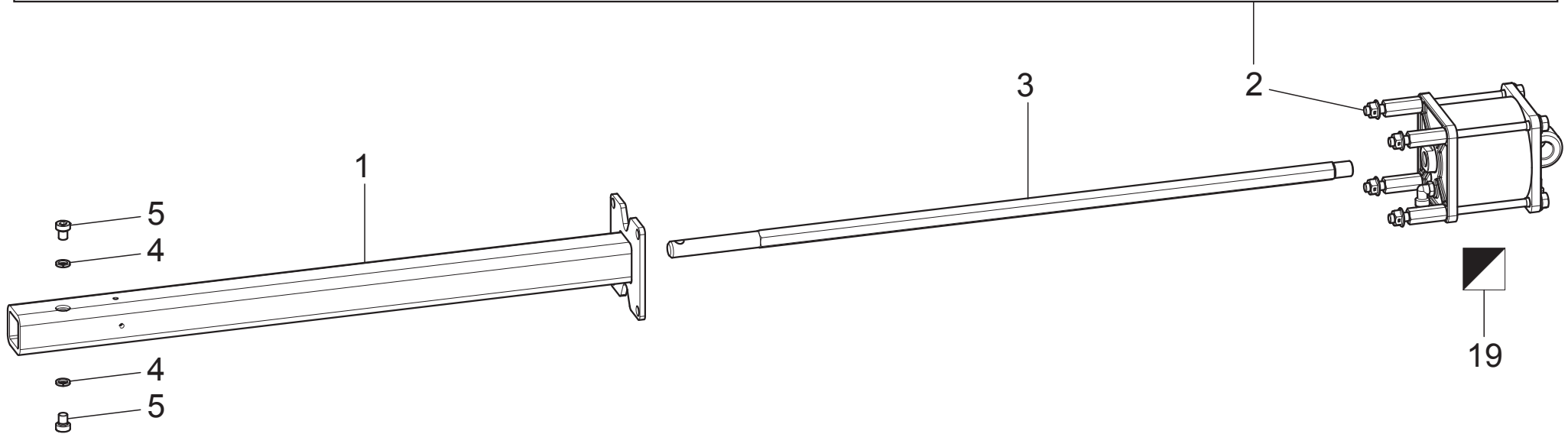
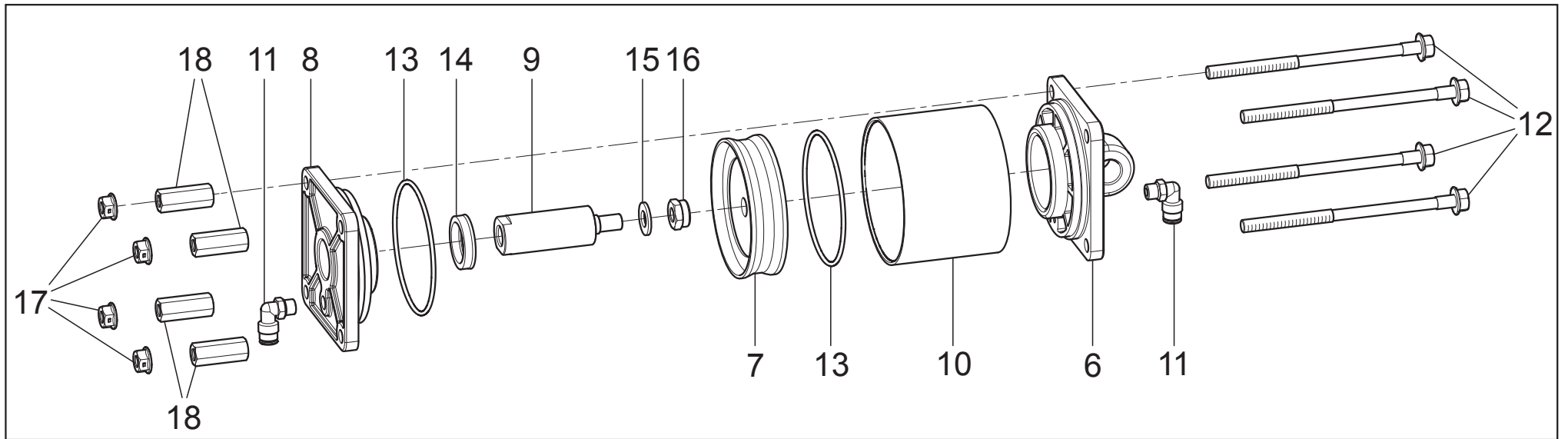
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
		•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO GUIDA TASTATORE SUPERIORE UPPER FEELER PIN GUIDE UNIT FÜHRUNGSATZ OBEREN ABTASTERS GROUPE GUIDE TÂTEUR SUPÉRIEUR GRUPO GUÍA PALPADOR SUPERIOR	Pag. 12 di 34
Tavola N°8 - Rev. 0		710591580	




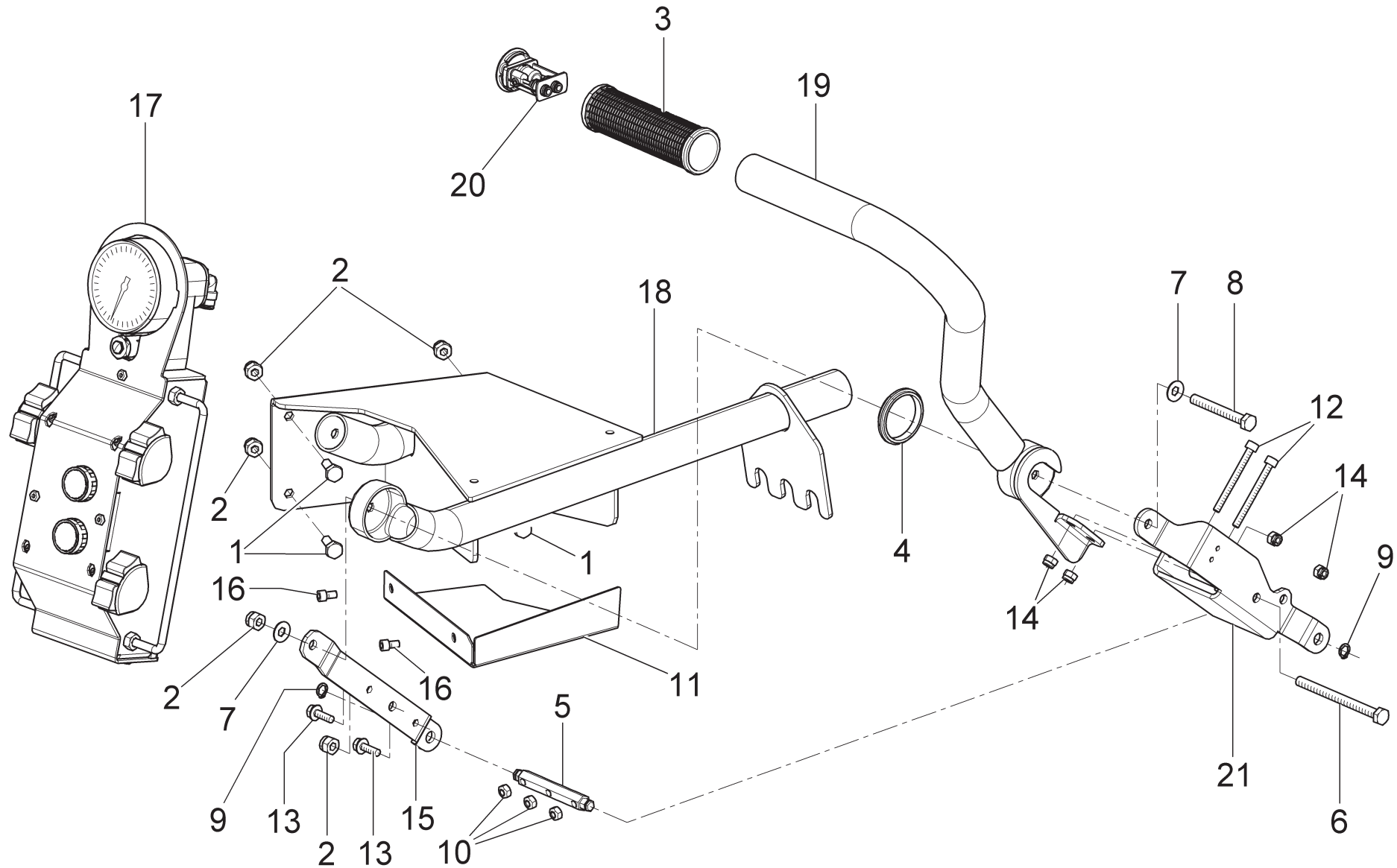
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
		•	•
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO GUIDA TASTATORE INFERIORE LOWER FEELER PIN GUIDE UNIT FÜHRUNGSSATZ UNTEREN ABTASTERS GROUPE GUIDE TÂTEUR INFÉRIEUR GRUPO GUÍA PALPADOR INFERIOR
	Tavola N°9 - Rev. 0	710591590	



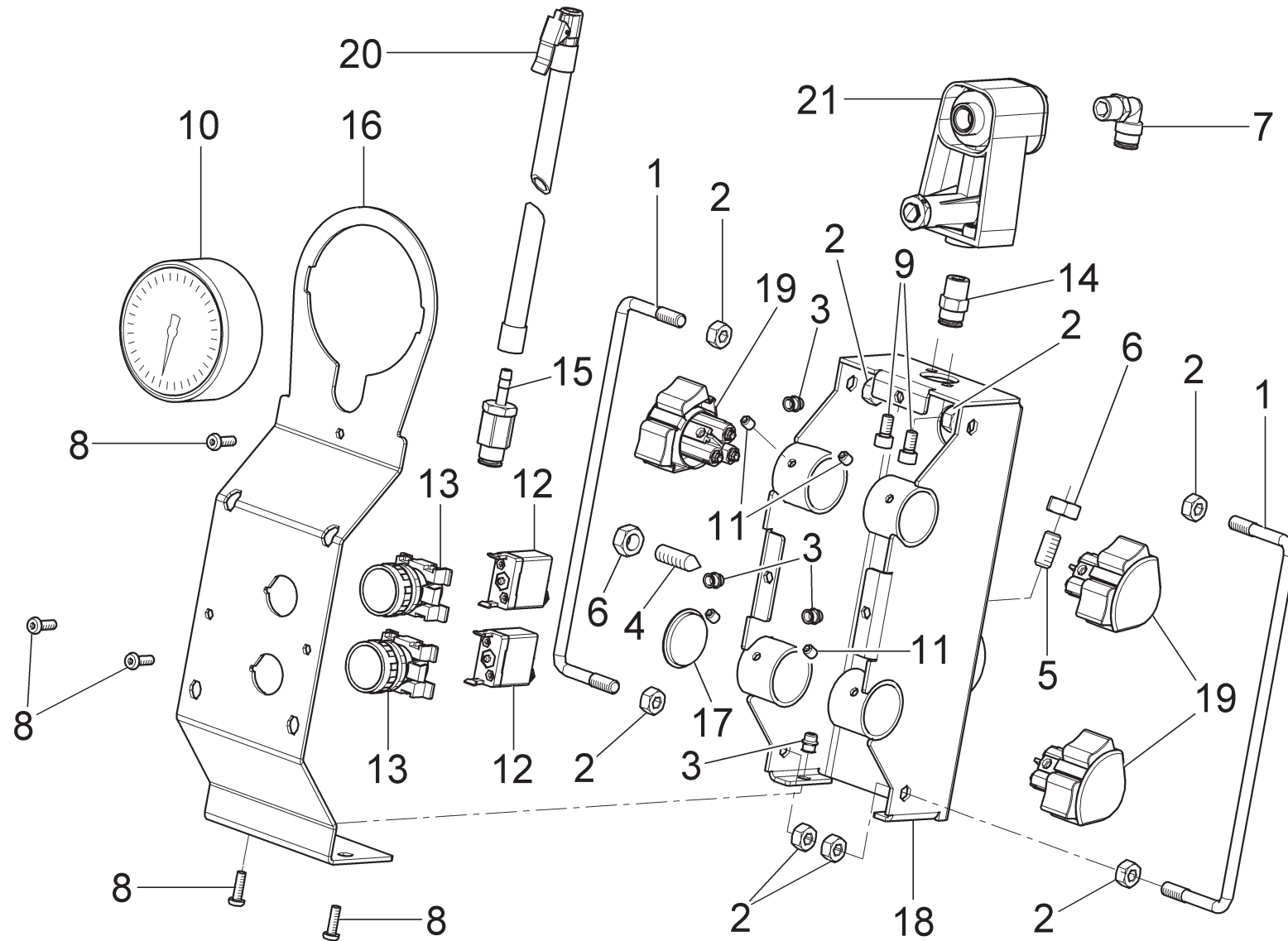
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO GUIDA CON STRANGOLO INFERIORE GUIDE UNIT WITH LOWER NECK FÜHRUNGSATZ MIT UNTERER SECHSKANT GROUPE GUIDE AVEC ÉTRANGLEMENT INFÉRIEUR GRUPO GUÍA CON ESTRANGULACIÓN INFERIOR	Pag. 14 di 34
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	Tavola N°10 - Rev. 0	710590120	



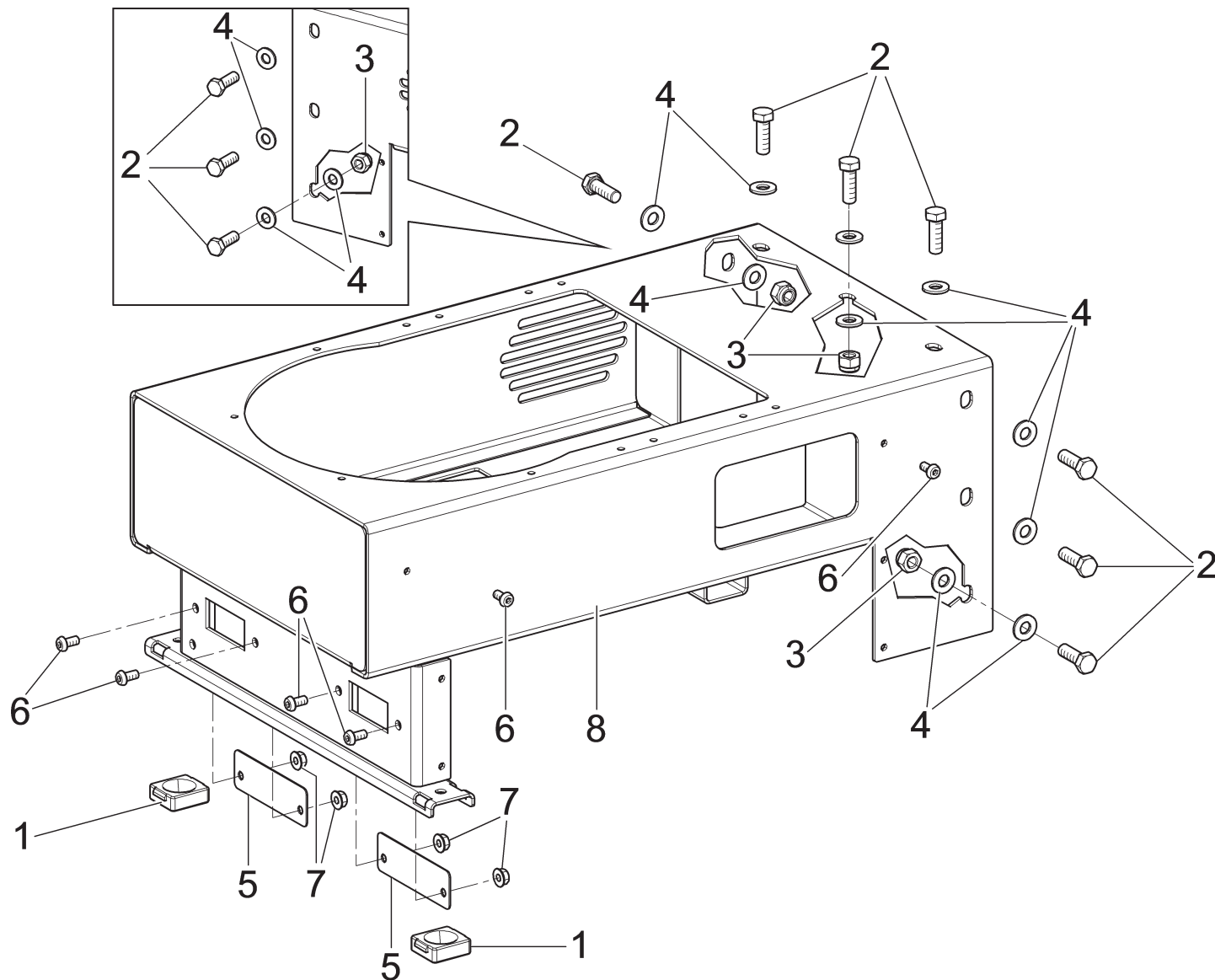
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BRACCIO CON CILINDRO ARM UNIT WITH CYLINDER ARMSATZ MIT ZYLINDER GROUPE BRAS AVEC CYLINDRE GRUPO BRAZO CON CILINDRO
	Tavola N°11 - Rev. 2	710591520	



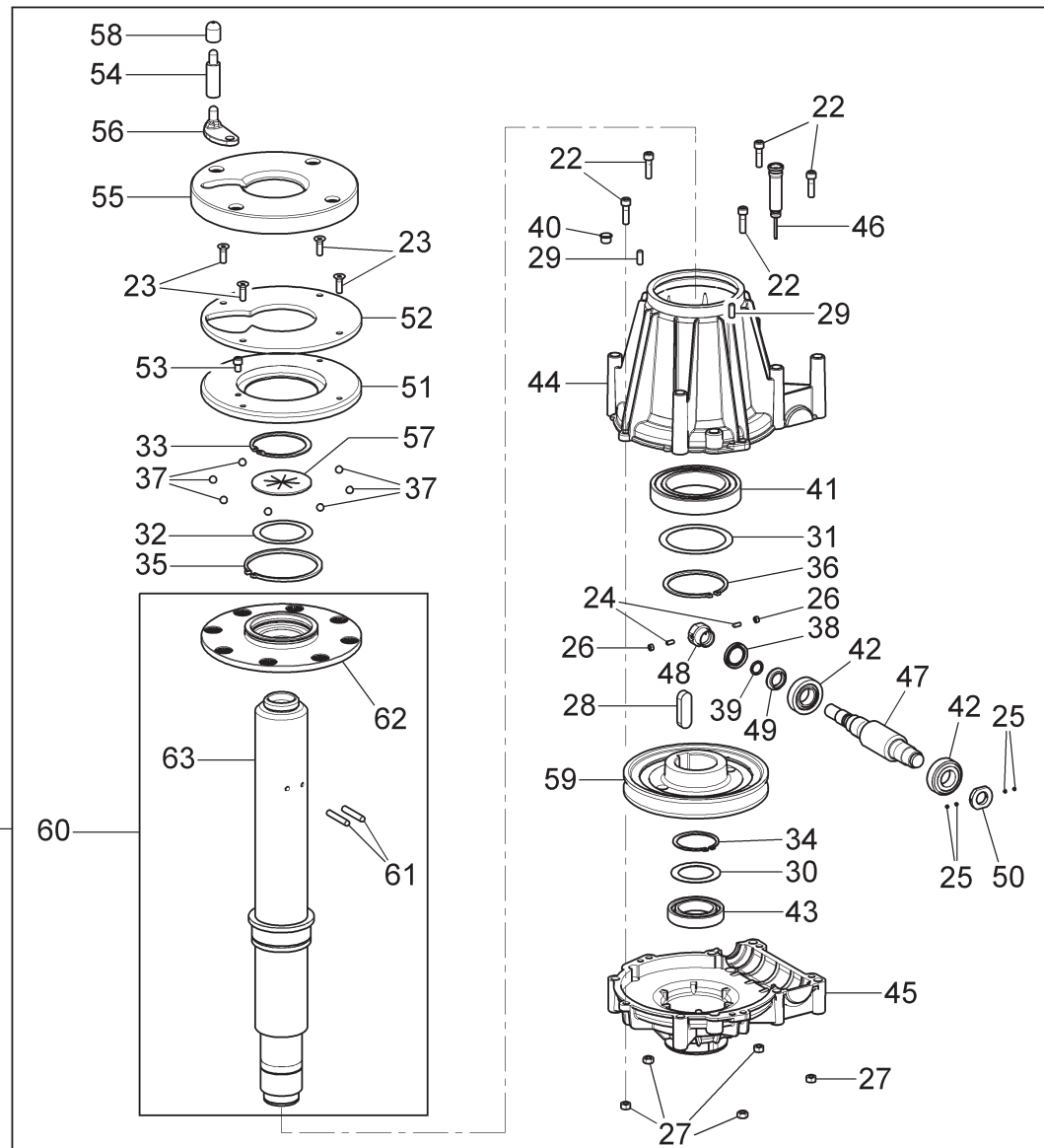
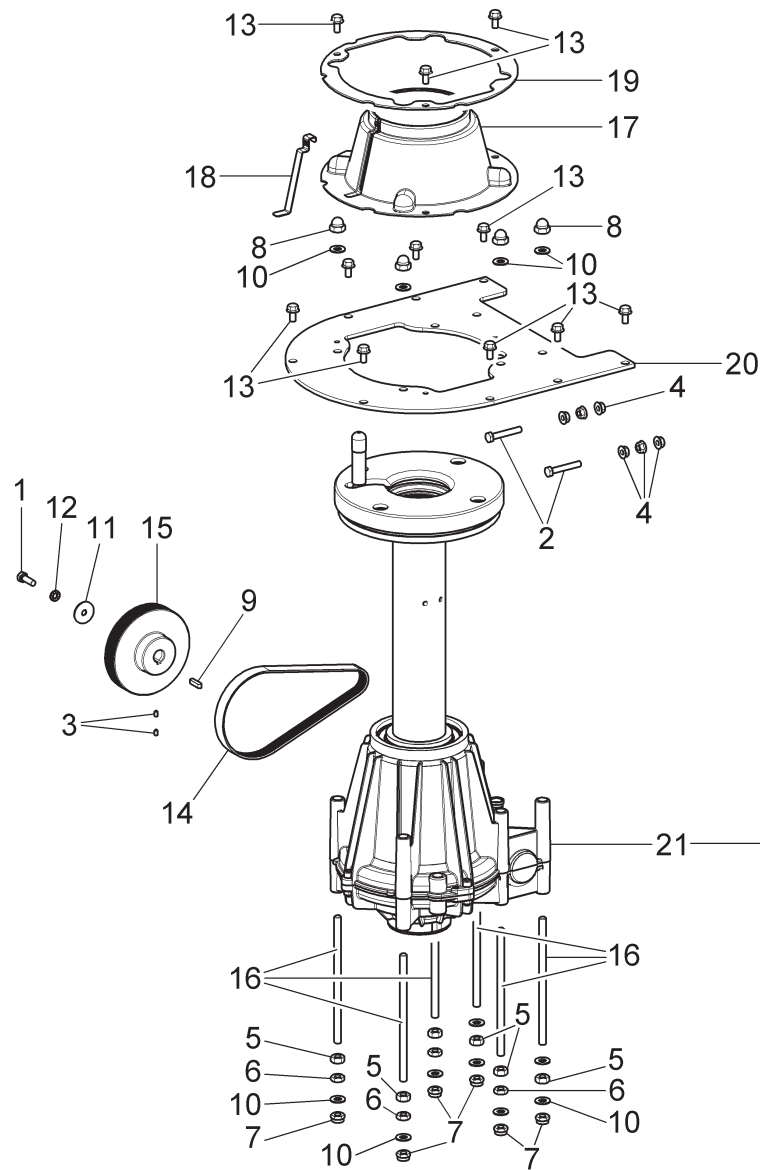
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO COMANDO 3 CAVI 3 CABLES CONTROL UNIT BEFEHLUNGSSATZ MIT 3 KABELN GROUPE COMMANDE 3 CÂBLES GRUPO MANDO 3 CABLES	Pag. 16 di 34
Tavola N°12 - Rev. 1		710590350	



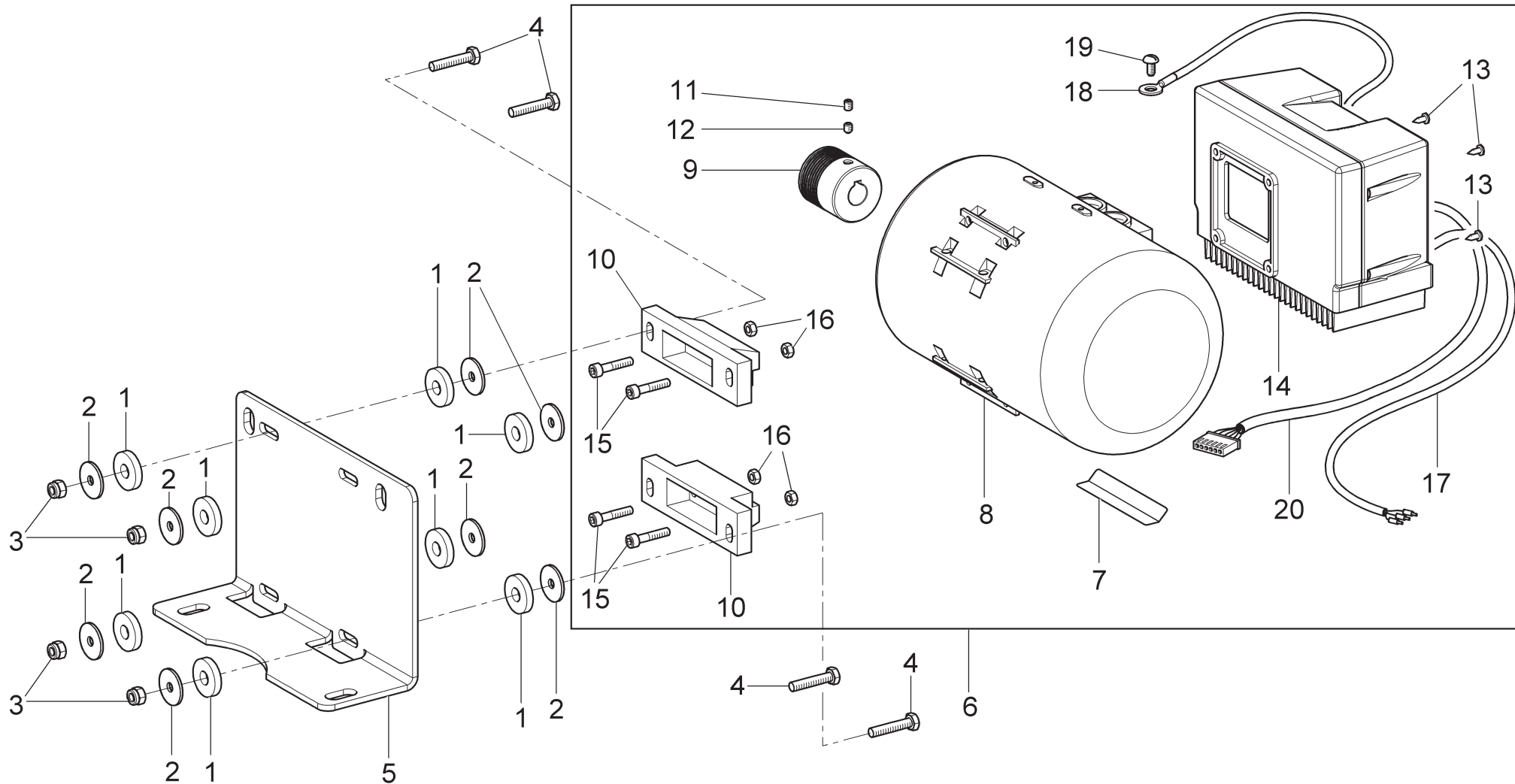
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO FRONTALE DI COMANDO CONTROL FRON UNIT FRONT BEDIENUNGSATZ GROUPE FRONTAL DE COMMANDE GRUPO FRONTAL DE MANDO	Pag. 17 di 34
Tavola N°13 - Rev. 0		710590500	



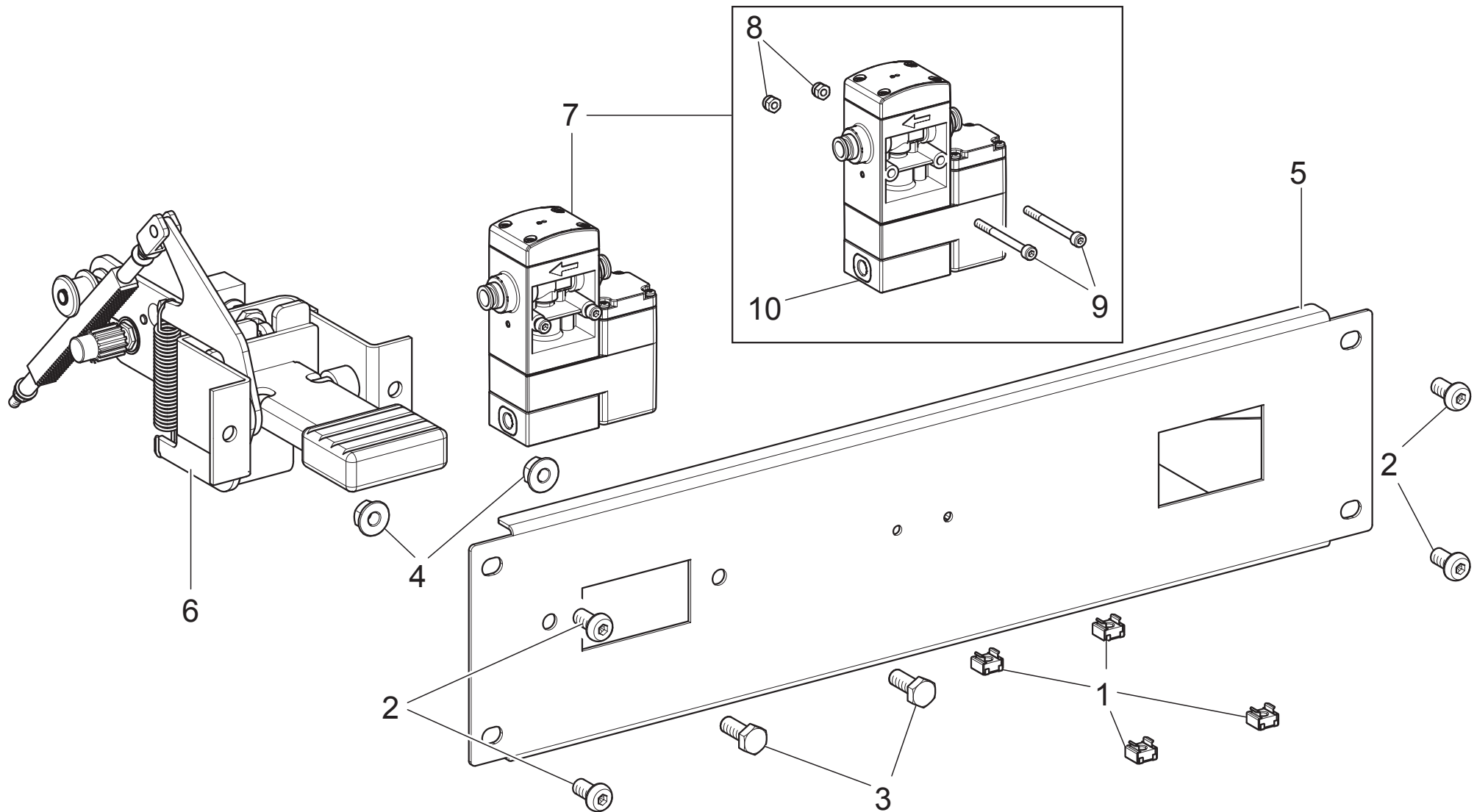
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BASAMENTO BASE UNIT GRUNDPLATTESATZ GROUPE BATI GRUPO BASAMIENTO	Pag. 18 di 34
Tavola N°14 - Rev. 1		710590020	



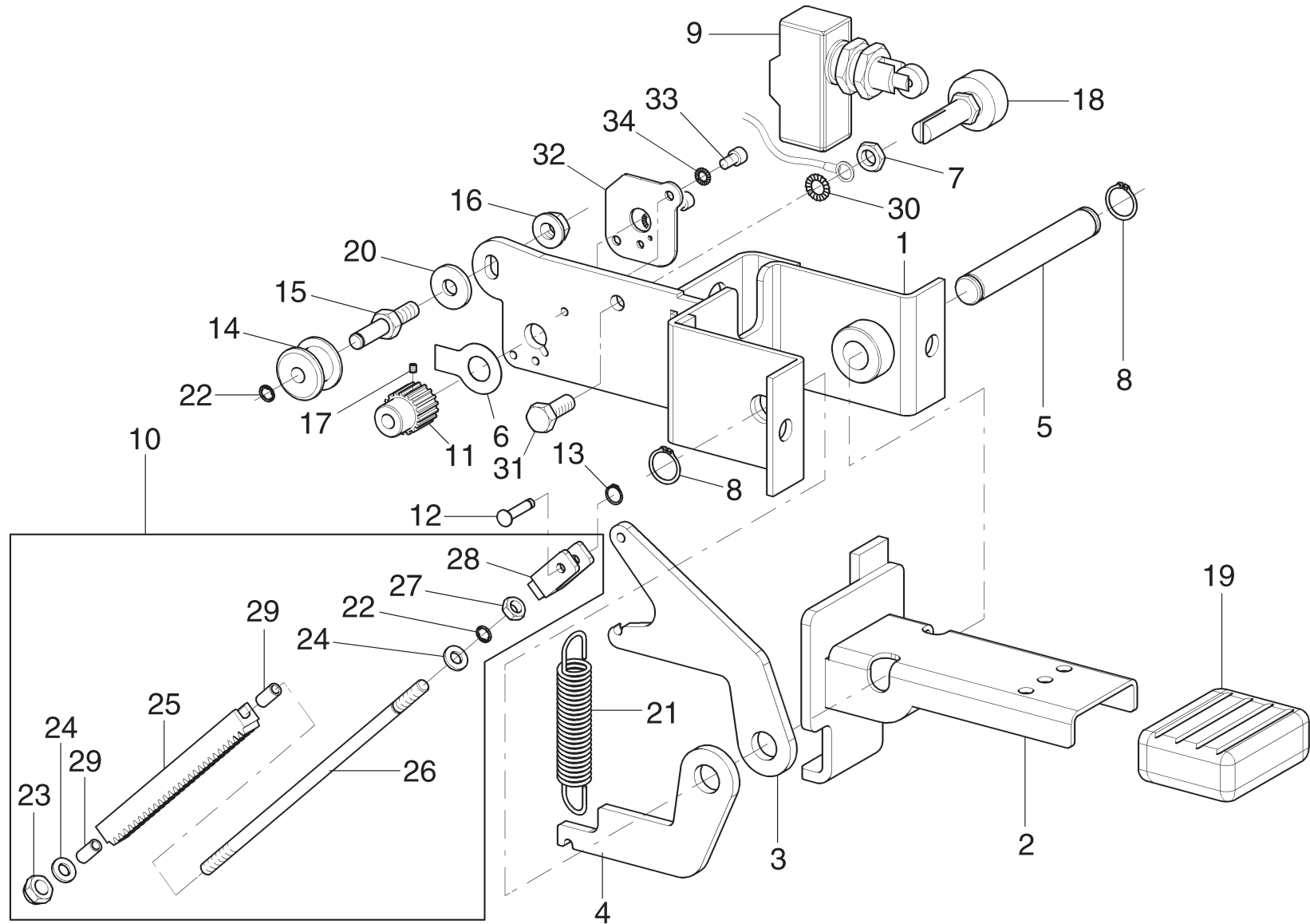
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTERING CHUCK UNIT AUTOZENTRIERESATZ GROUPE AUTOCENTREUR GRUPO AUTOCENTRANTE	Pag. 19 di 34
Tavola N°15 - Rev. 1		710591370	



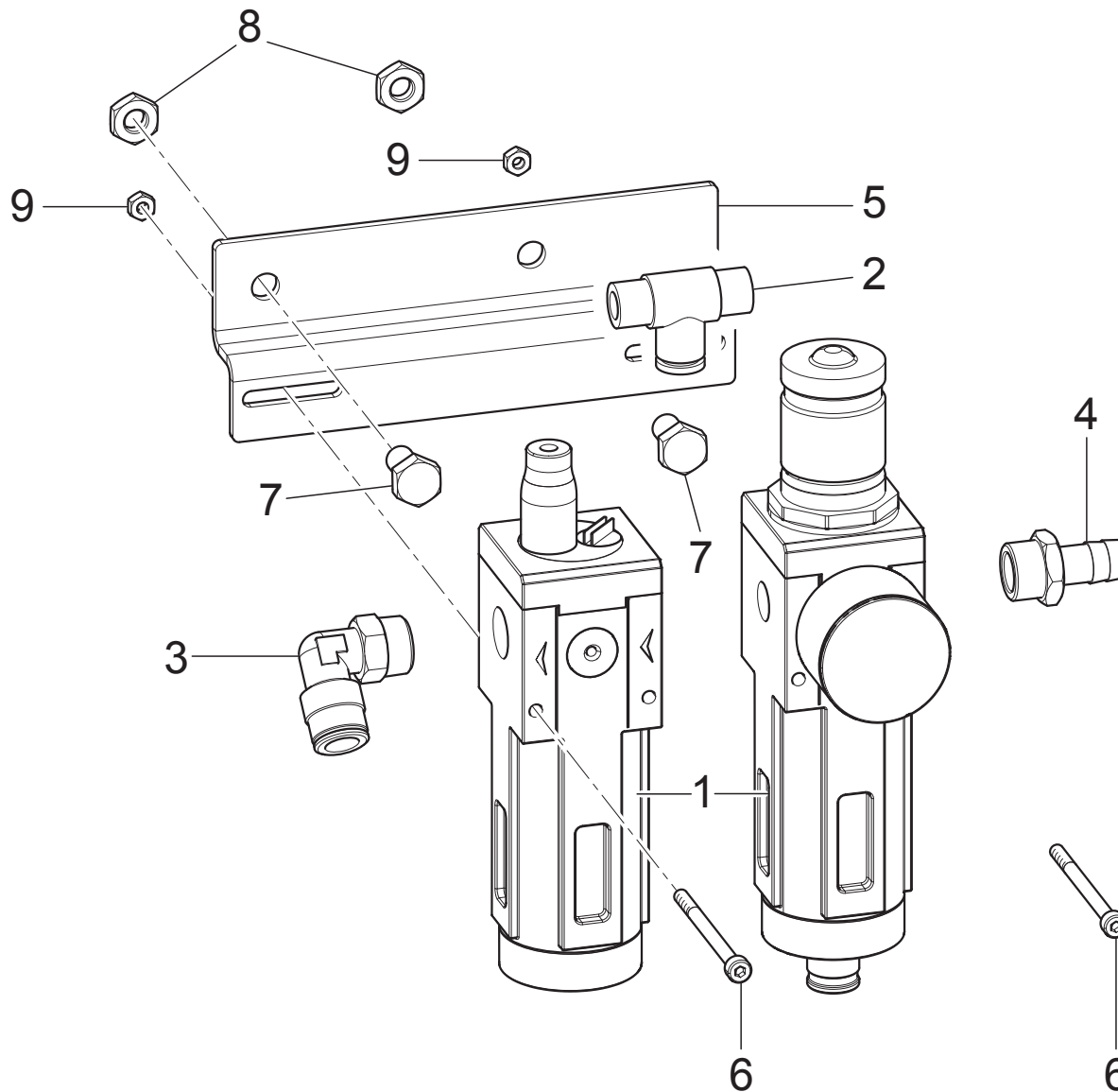
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°16 - Rev. 2		710590012	
		GRUPPO MOTORE INVERTER INVERTER MOTOR UNIT FREQUENZUMFORMER DES MOTORSATZES GROUPE MOTEUR VARIATEUR GRUPO MOTOR INVERSOR	
			Pag. 20 di 34



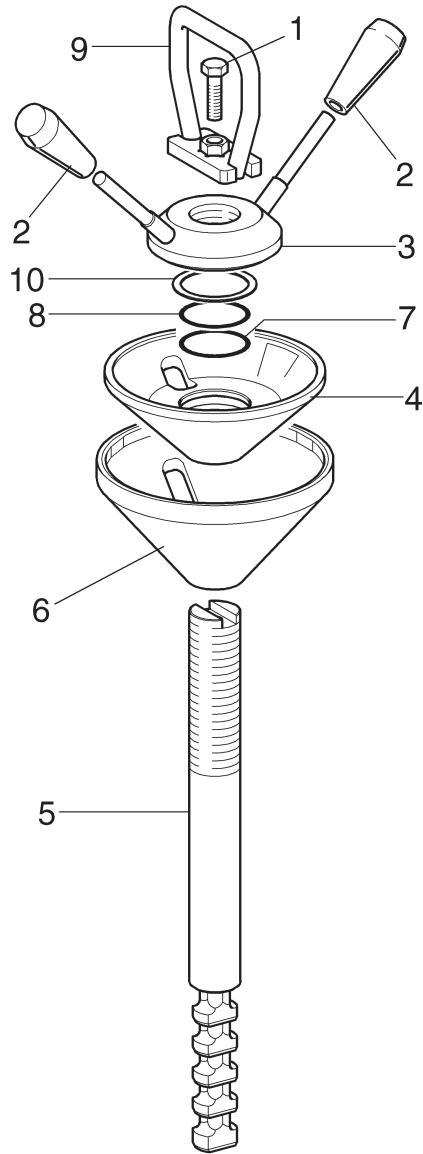
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		Pag. 21 di 34
	Tavola N°17 - Rev. 2	710590061	



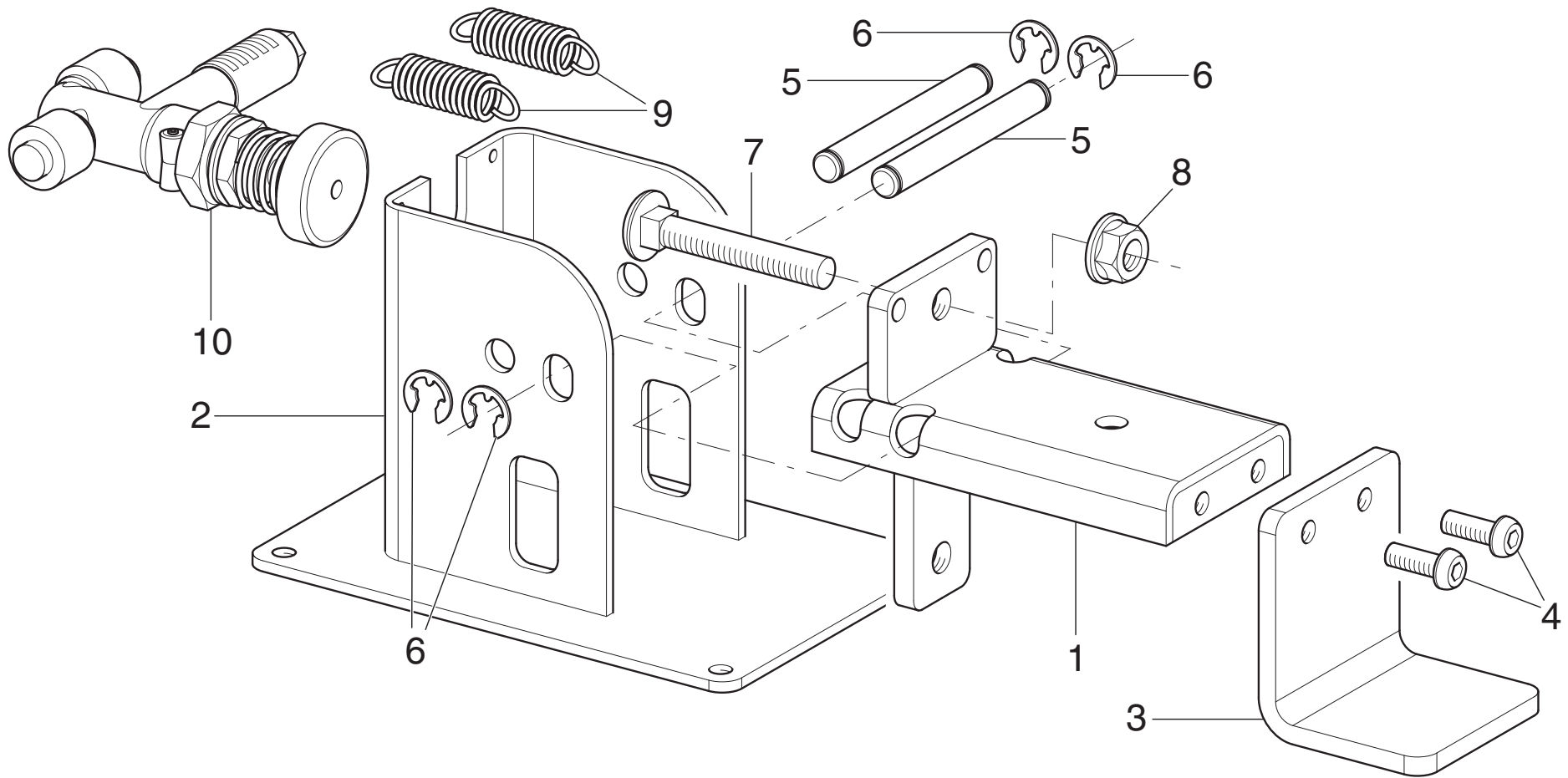
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALIERA MOTORE MOTOR PEDAL BOARD MOTORPEDALERIE PÉDALES DE DIRECTION MOTEUR PEDALERA MOTOR	
Tavola N°18 - Rev. 2		710190251	



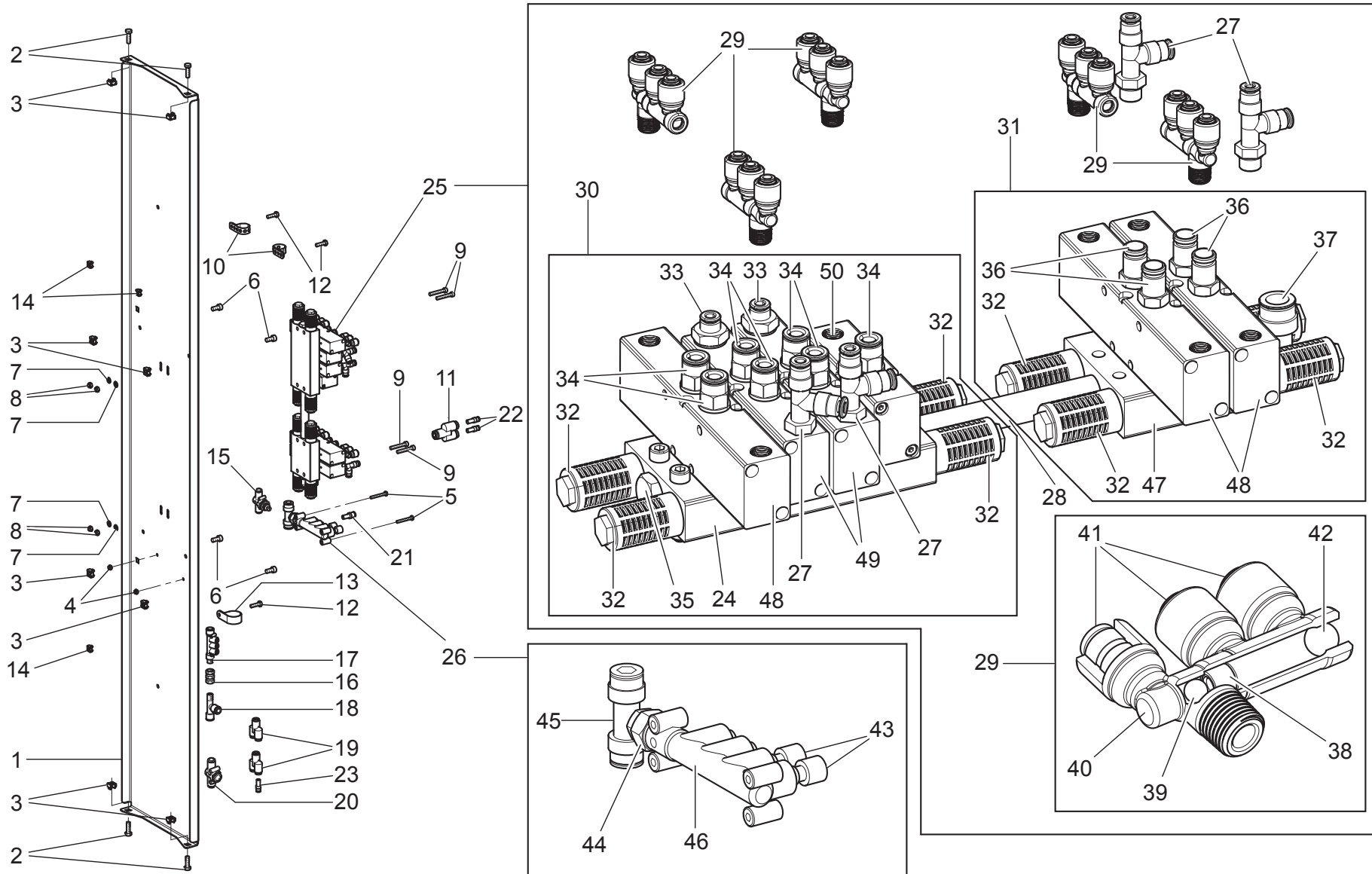
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI	
•	•	•	•	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT UNIT AUFBEREITUNGLUFTSATZ GROUPE TRAITEMENT AIR GRUPO TRATAMIENTO AIRE	Pag. 23 di 34
	Tavola N°19 - Rev. 1	710090920		



KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SCHNELLANSCHLUSS BRANCHEMENT RAPID CONNEXIÓN RÁPIDA
	Tavola N°20 - Rev. 0	710090223	

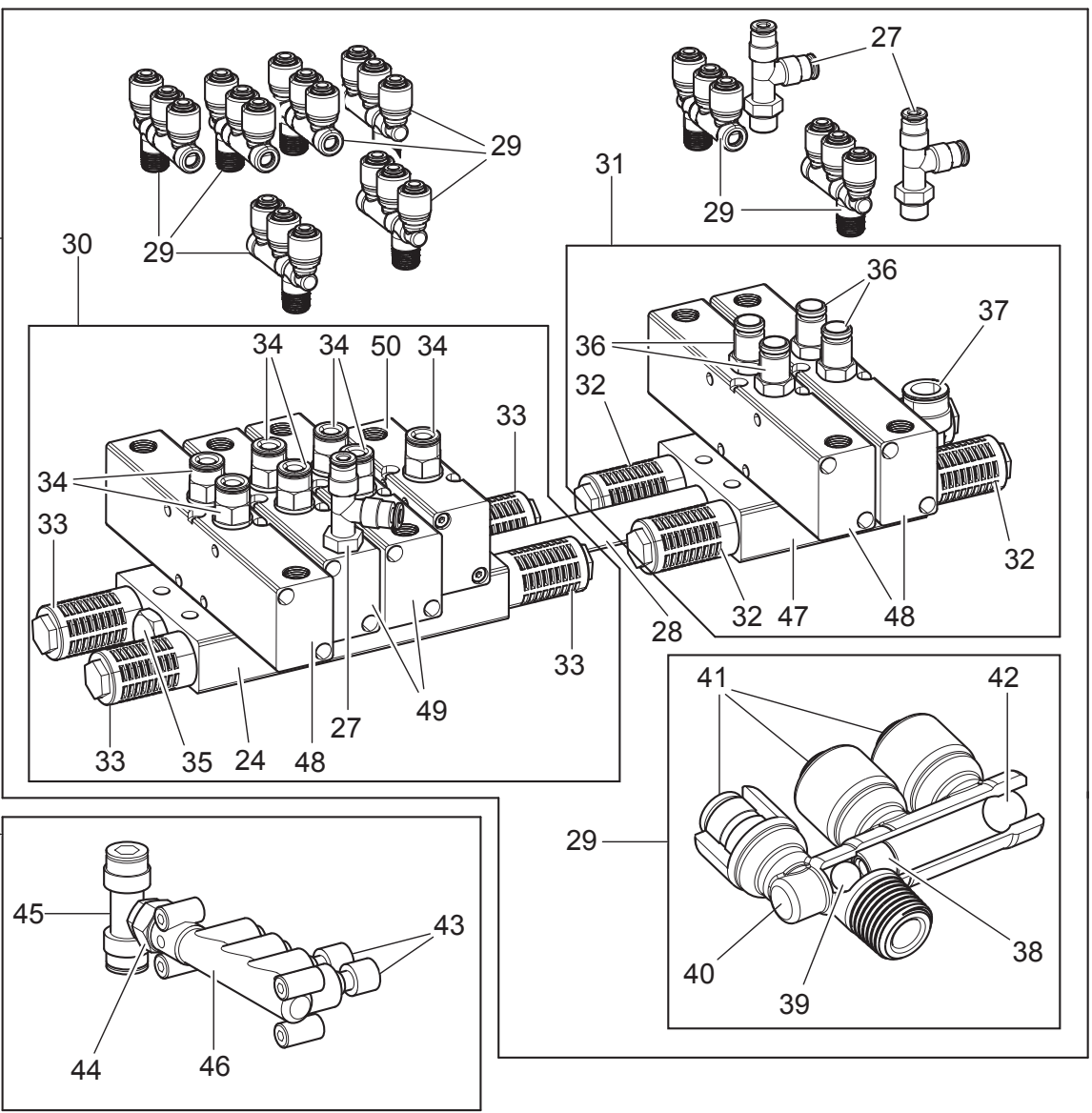
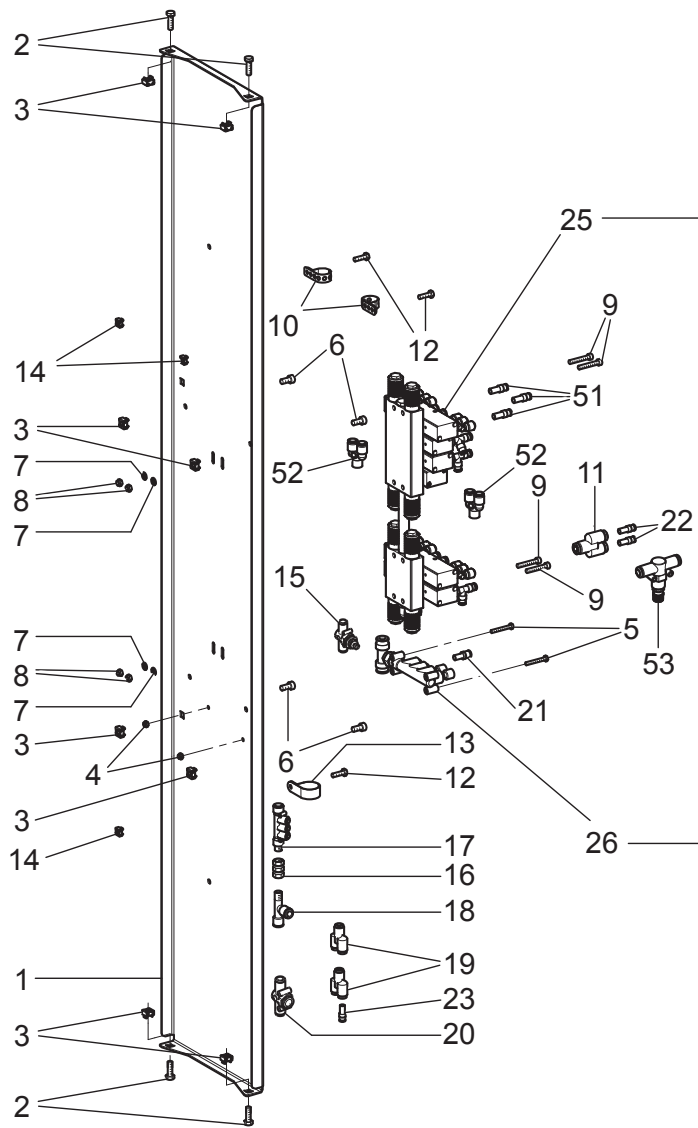


KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•		•	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPENPEDALLEISTE PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO
	Tavola N°21 - Rev. 1	B4127300	

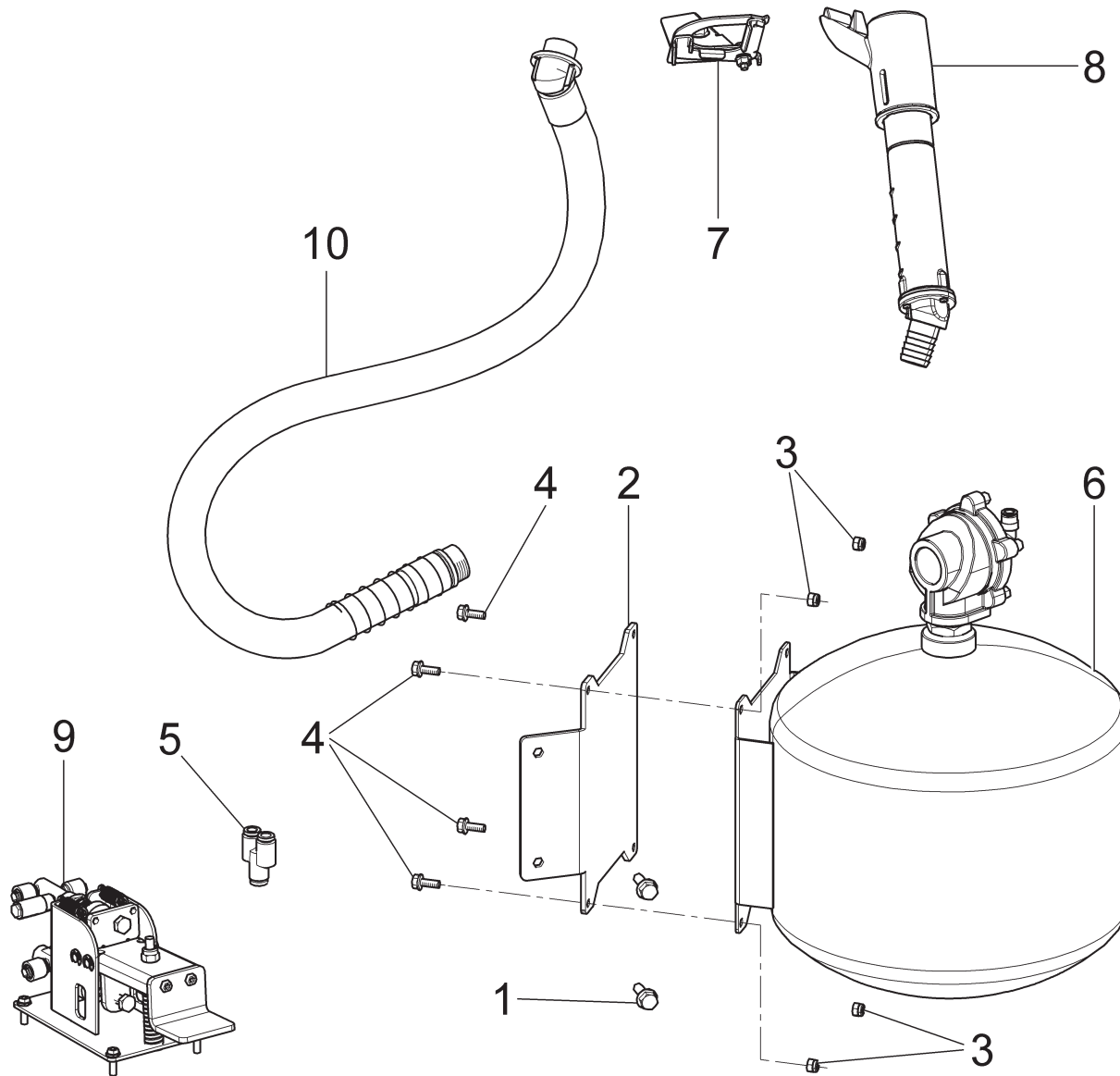


KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
---------------	-----------------	-----------	-------------

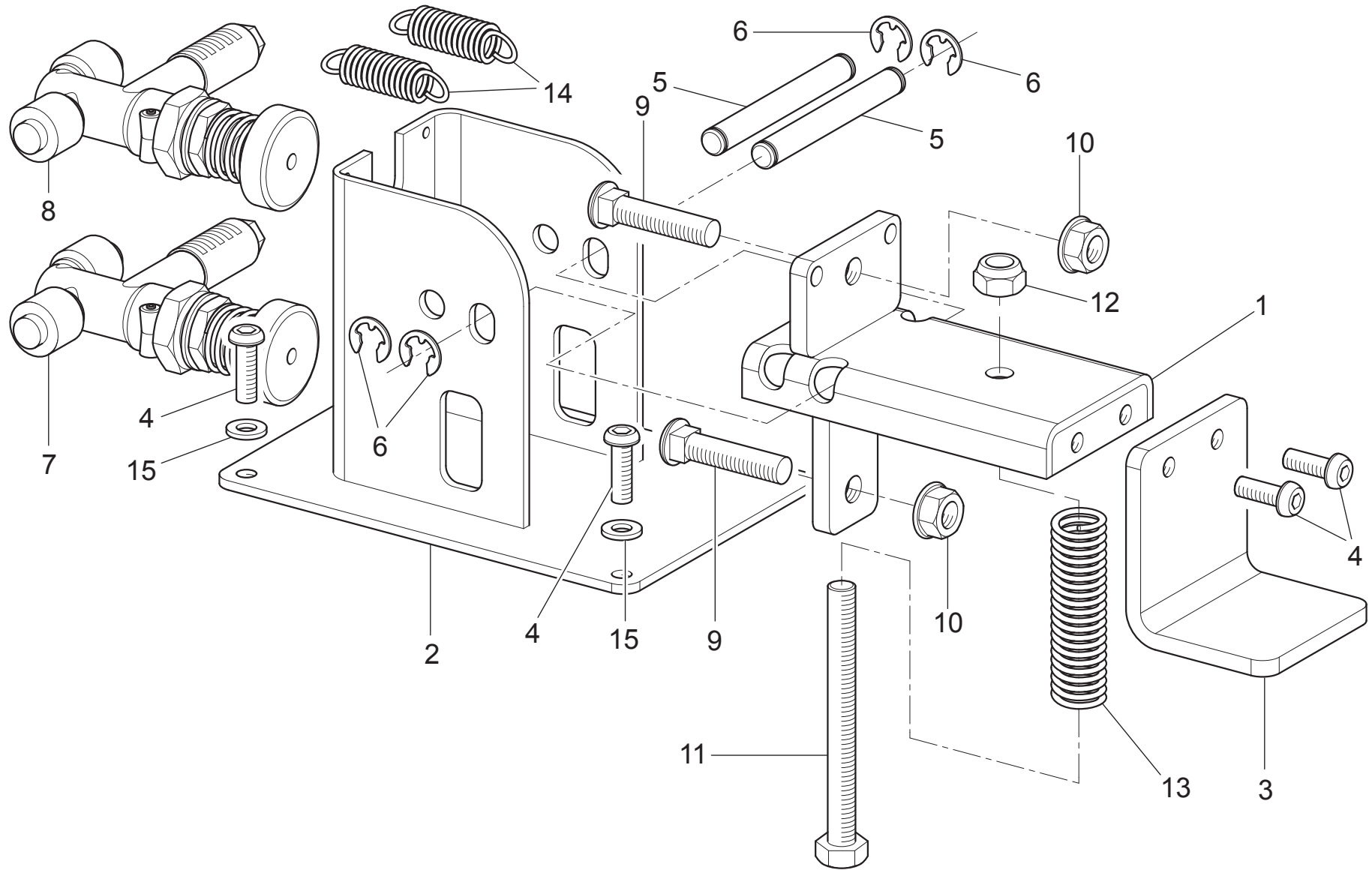
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO GUARD UNIT + PNEUMATIC SYSTEM GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHERINSTALLATION GROUPE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE GRUPO CÁRTER + INSTALACIÓN NEUMÁTICA	Pag. 26 di 34
	Tavola N°22 - Rev. 2	710590620		



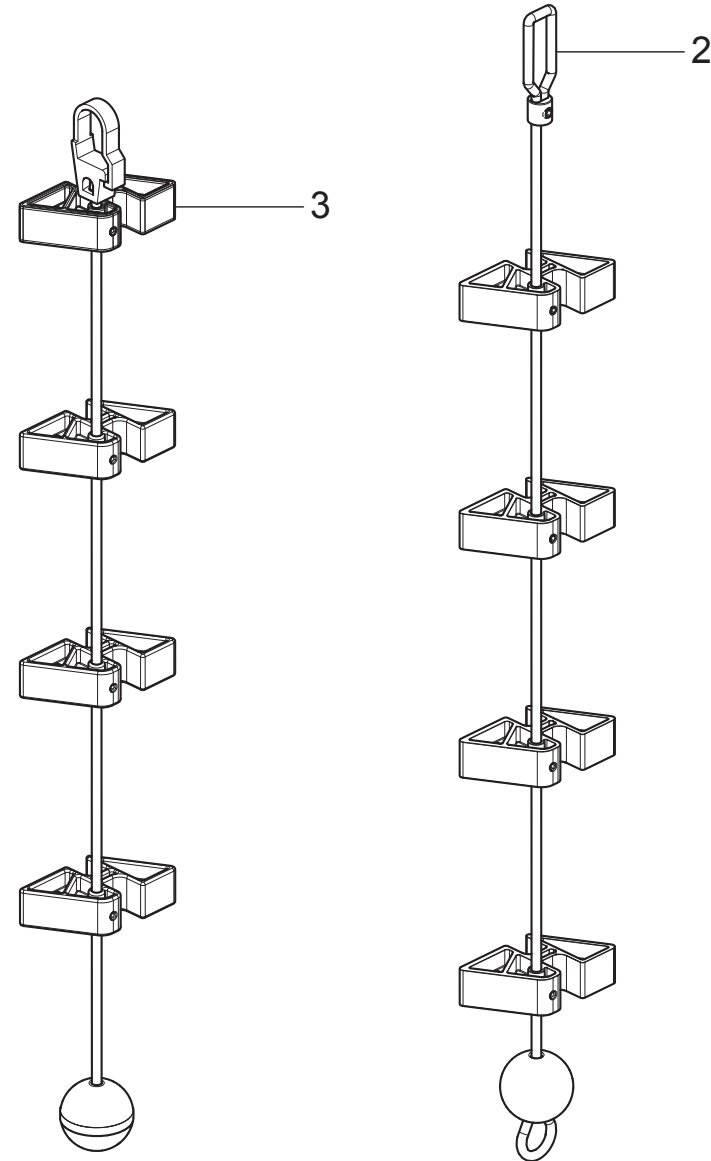
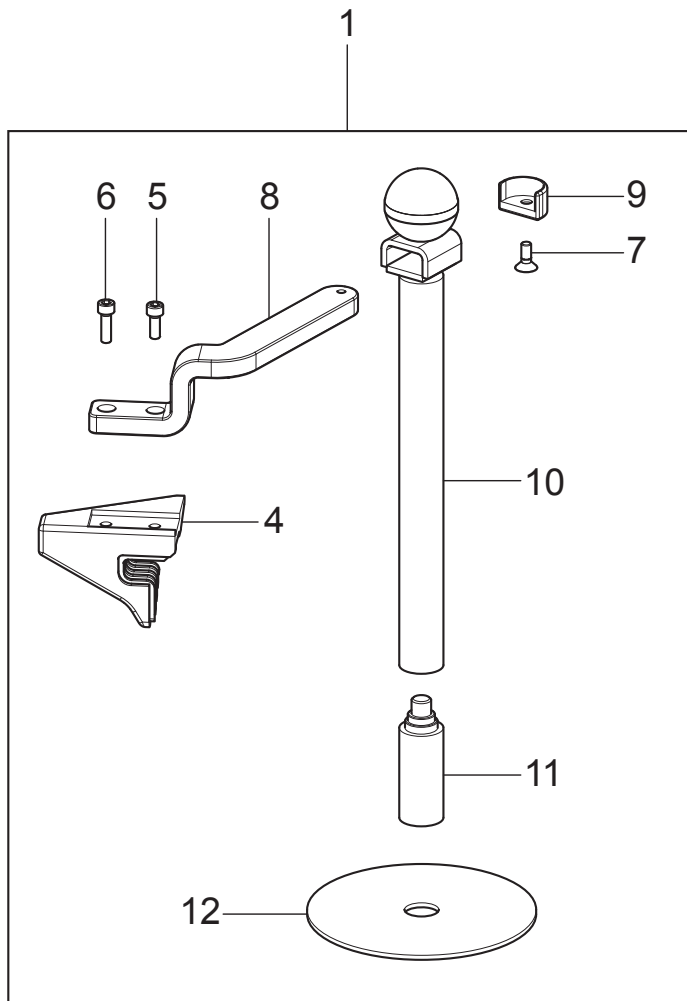
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
		•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO GUARD UNIT + PNEUMATIC SYSTEM GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHERINSTALLATION GROUPE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE GRUPO CÁRTER + INSTALACIÓN NEUMÁTICA	Pag. 27 di 34
Tavola N°23 - Rev. 0		710591790	



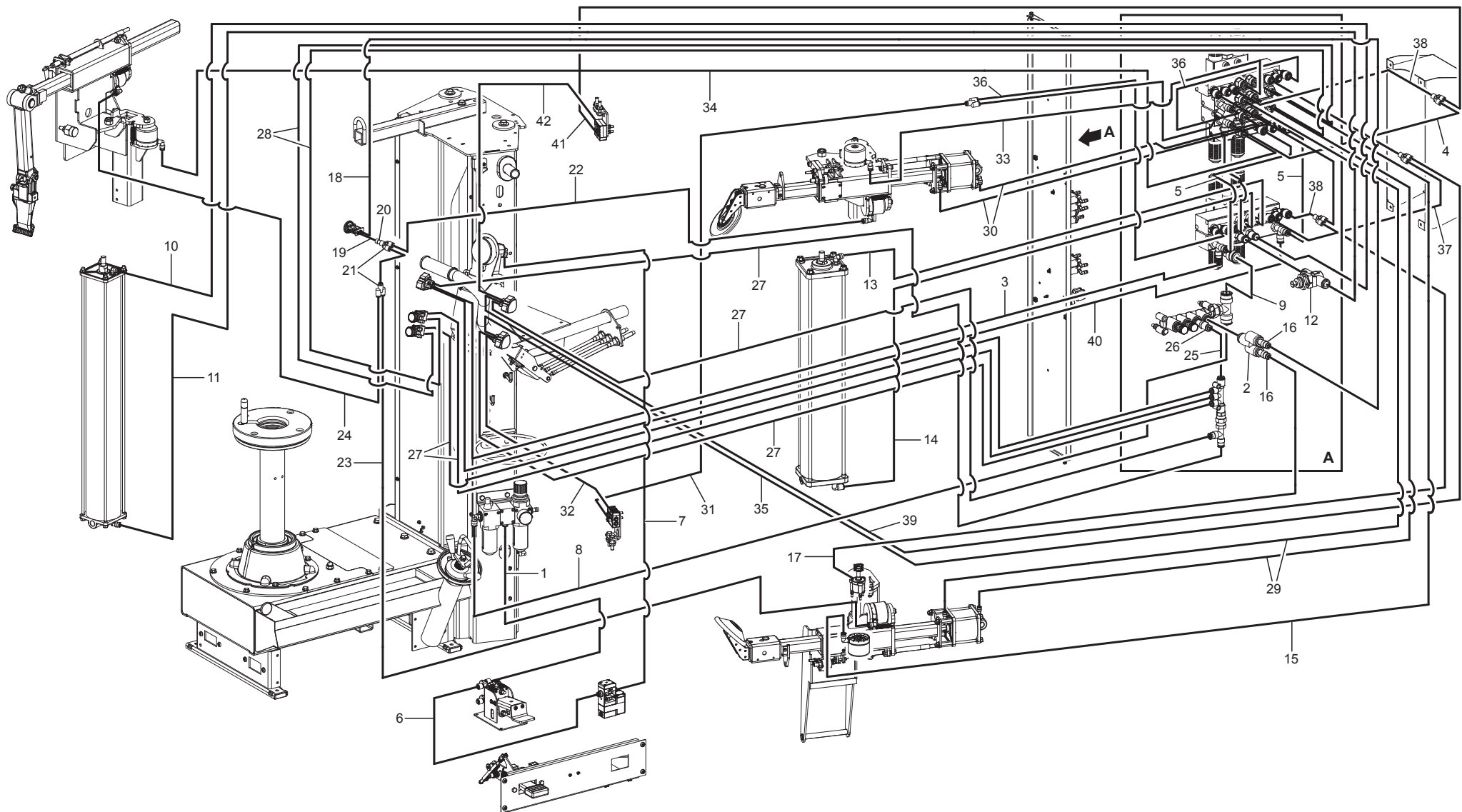
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI	
	•		•	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO FI EU KENDO FI EU KENDO GROUP SATZ FI EU KENDO GROUPE FI EU KENDO GRUPO FI EU KENDO	Pag. 28 di 34
	Tavola N°24 - Rev. 1	710590570		



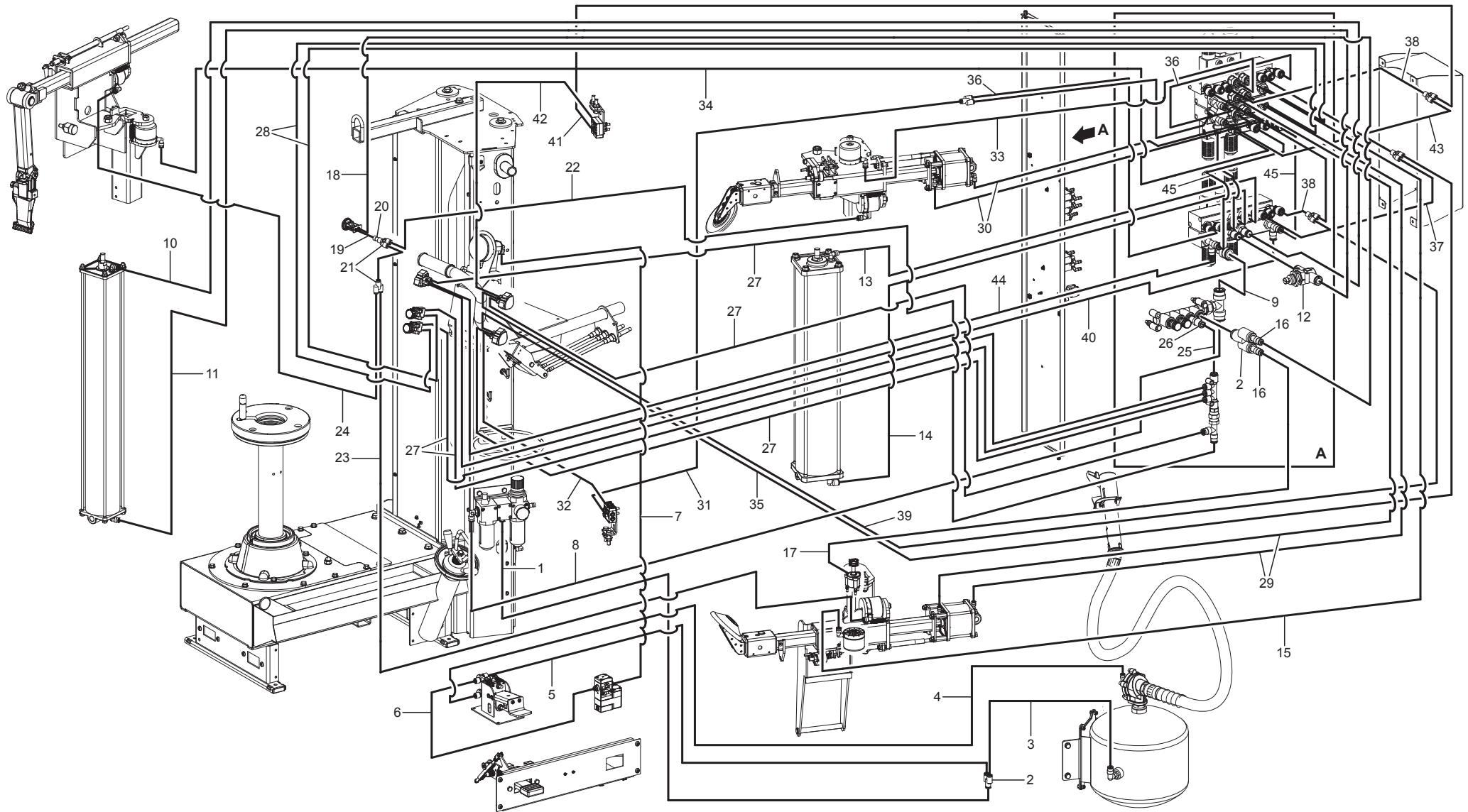
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI	
	•		•	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION PEDALBOARD PEDALERIE TUBELESS PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE TUBELESS PEDALERA DE INFLADO TUBELESS	Pag. 29 di 34
	Tavola N°25 - Rev. 1	140990371		



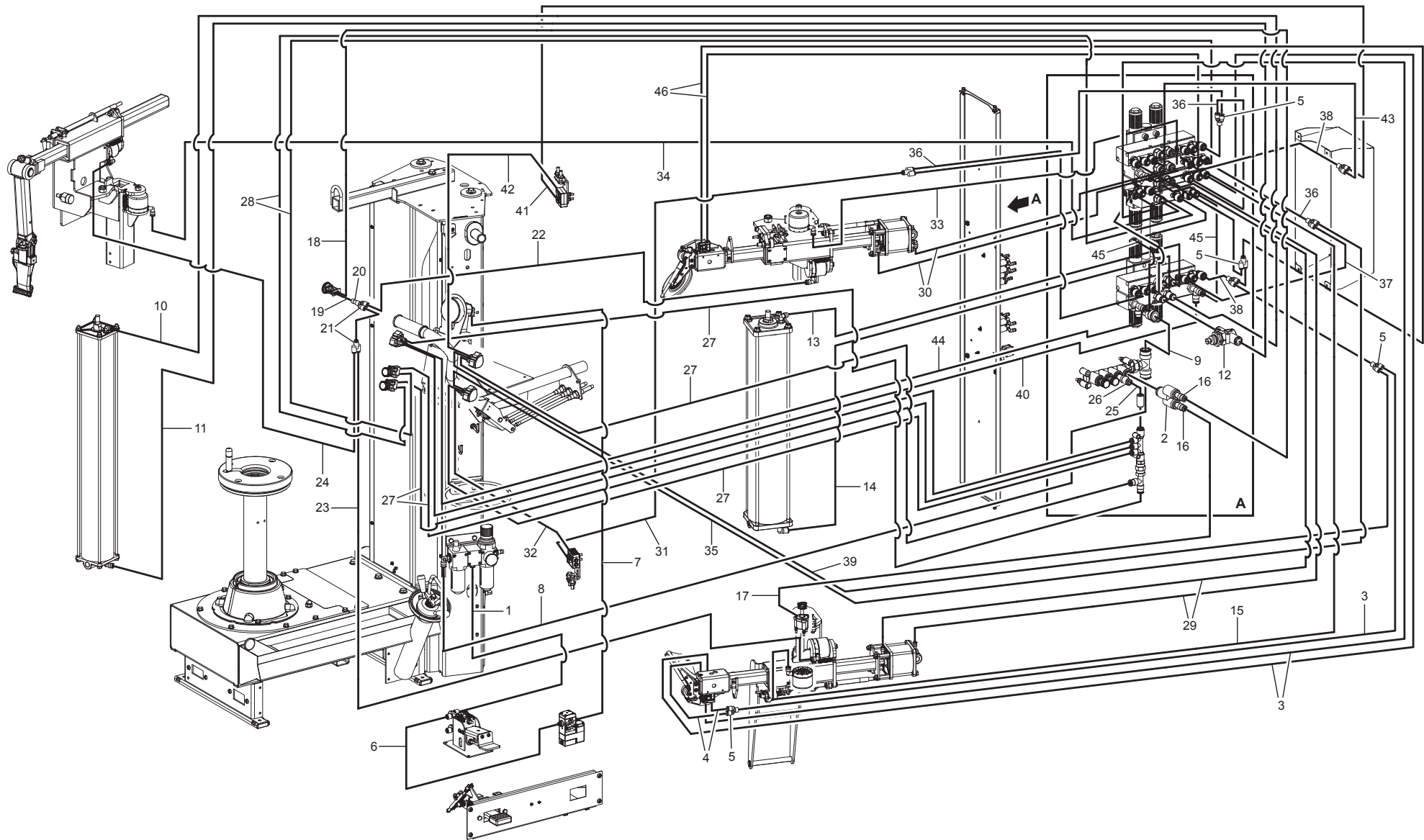
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
•	•	•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PREMITALONE 28" C/TRAZIONE BEAD DEPRESSING 28" WITH ENTRAINER WULSTABDRÜCKERVORRICHTUNG MIT FÜHRUNGSPIN POUSSE-TALON AVEC GALET PRESIONATALÓN CON TRANSPORTADOR	Pag. 30 di 34
Tavola N°26 - Rev. 0		G1000A67	



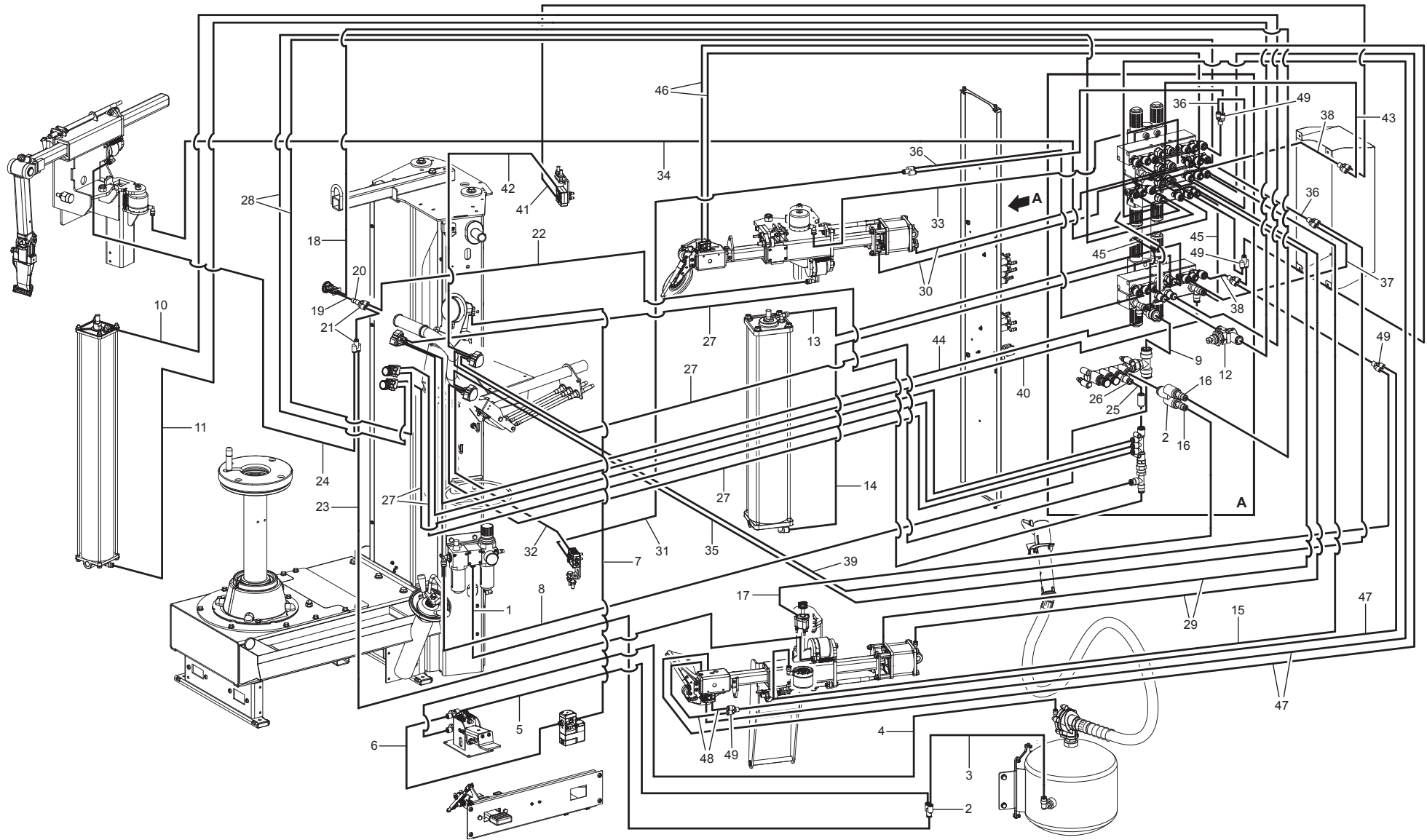
KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 31 di 34
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	Tavola N°27 - Rev. 0		



KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 32 di 34
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	Tavola N°28 - Rev. 0		



KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 33 di 34
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	Tavola N°29 - Rev. 0		



KENDO.30LIGHT	KENDO.30LIGHTFI	KENDO.30S	KENDO.30SFI
Butler LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 34 di 34
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	Tavola N°30 - Rev. 0		